

Подстрочный перевод Ветхого и Нового Заветов

Второзаконие

Ветхий Завет · еврейский текст

Еврейский текст — масоретский, с огласовками и знаками кантилляции.

В конце каждой главы перечислены похожие места — стихи, найденные по совпадению согласных еврейского текста. Цвет отражает степень сходства:

слабое среднее сильное очень сильное

Перевод: Алексей Винокуров

www.bible.in.ua

PDF собран 09.08.2026

Оглавление

Глава 1	3
Глава 2	6
Глава 3	9
Глава 4	12
Глава 5	16
Глава 6	19
Глава 7	21
Глава 8	23
Глава 9	25
Глава 10	28
Глава 11	30
Глава 12	33
Глава 13	36
Глава 14	38
Глава 15	40
Глава 16	42
Глава 17	44
Глава 18	47
Глава 19	48
Глава 20	50
Глава 21	52
Глава 22	55
Глава 23	57
Глава 24	59
Глава 25	61
Глава 26	62
Глава 27	65
Глава 28	66
Глава 29	72
Глава 30	75
Глава 31	77
Глава 32	80
Глава 33	83
Глава 34	85

1 **1** אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר
 ту сторону по Израилю всему ко Моисей говорил которые слова Вот

הַיַּרְדֵּן בְּמִדְבָּר בְּעֶרְבָה מִזֹּל סוּף בֵּין-פָּאֶרֶן וּבֵין-תּוֹפֵל
 Тофелом между и Фараном между Суфа напротив равнине на пустыне в Иордана

וְלָבֵן וְחִצְרַת וְדִי זֶהב : אֶחָד עֶשֶׂר יוֹם מִחֹרִיב דֶּרֶךְ הָרִ-
 горы дорогою Хорива от дней-надцать Один-загавом Ди-и Асирофом и Лаваном и

שְׁעִיר עֵד קָדֵשׁ בְּרִנֵּעַ : וַיְהִי בְּאַרְבָּעִים שָׁנָה בְּעֶשְׂתִּי-עֶשֶׂר חֹדֶשׁ
 месяц-надцатый один-в год сороковой в было И-Варни Кадес-до Сеир

בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּכָל אֲשֶׁר צִוָּה
 заповедал что всему по Израиля сынам к Моисей говорил месяца первый [день] в

יְהוָה אֵת וְאֶל־הֵם : אַחֲרֵי הַכֹּת וְאֵת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר
 который Аморрея царя Сигона - им поражения После ним к ему - ИХВХ

5 יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבוֹן וְאֵת עֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן אֲשֶׁר-יוֹשֵׁב בְּעִשְׁתֹּרֶת בְּאֲדָרְעִי :
 Едреи в Аштерофе в жил который Васана царя Ога - и Есевоне в жил

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּאֶרֶץ מוֹאָב הוֹאִיל מֹשֶׁה בָּאֵר אֵת-הַתּוֹרָה הַזֹּאת
 сей закон - изъяснять Моисей взялся Моава земле в Иордана ту сторону По

לֵאמֹר : יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ בְּחֹרֵב לֵאמֹר רַב-לָכֶם
 вам довольно говоря Хориве в нам к говорил наш Бог ИХВХ говоря

שָׁבַת בְּהָרֵי זֶה : פָּנּוּ וְסַעוּ לָכֶם וּבָאוּ הָרֵי אֲמֹרֵי
 Аморрея [на] гору войдите и себе отправьтесь и Обратитесь сей горе на жить

וְאֶל-כָּל-שְׁכֵנֵי וְבְעֶרְבָה בְּהָרֵי וּבְשַׁפְלָה וּבְנוֹגֵב וּבְתוֹף הַיָּם
 моря берегу на и юге на и низменности на и горе на равнине на его соседям всем ко и

אֶרֶץ כְּנַעֲנִי וְהַלְבוֹנוֹן עַד-הַנָּהָר הַגָּדֹל נְהַר-פָּרָת : רְאֵה
 Смотри Евфрата реки великой реки до [к] Ливану и Хананея [в] землю

נָתַתִּי לְפָנֶיכֶם אֵת-הָאֶרֶץ בָּאוּ וְרָשׁוּ אֵת-הָאֶרֶץ אֲשֶׁר
 которую землею - овладейте и войдите землю - вашим лицом пред дал Я

נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבֹתֵינוּ כֹּכָל אֲבֹתֵינוּ לְיִצְחָק וְלְיַעֲקֹב לָתֵת לָהֶם
 им дать Иакову и Исааку Аврааму вашим отцам ИХВХ клялся

וְלִזְרַעָם אַחֲרֵיהֶם : וַאֲמַר אֶל־כָּל־בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר לֹא-אוּכַל
 могу не говоря то время во вам к сказал я И них после их семени и

לְבִדְיָ שְׂאת אֶת־כֶּם : יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הִרְבָּה אֶת־כֶּם וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם
 сегодня вы вот и вас - умножил ваш Бог ИХВХ вас - нести один

כֹּכָבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב : יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲבֹתֵינוּ כֶּם יִסַּף עָלֵינוּ
 вам к да прибавит ваших отцов Бог ИХВХ множеству по небес звезды как

כֹּכָבֵי אֵלֶּה פְּעֻמִּים וַיְבָרֶךְ אֶת־כָּל־אֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם : אֵיכָה
 Как вам говорил как вас - да благословит и раз тысячу вас как

אֲשֶׁר לְבִדְיָ טַרְחַת כֶּם וּמִשְׁאָל כֶּם וְרִיב כֶּם : הָבוּ לָכֶם אֲנָשִׁים
 мужей себе Изберите вашу распря и вашу ношу и ваше бремя один понесу я

14 חֲכָמִים וְנִבְנִים וְיָדָעִים לְשִׁבְטֵינוּ כֶּם וְאֲשִׁמָּם בְּרָאשֵׁי כֶּם :
 вашими главами их поставлю и вашим коленам по известных и разумных и мудрых

15 וַתַּעֲנוּ אֵתִי וַתֹּאמְרוּ טוֹב הַדְּבָר אֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ לַעֲשׂוֹת :
 сделали хорошо сказали и мне - отвечали вы И

וּן אֶקַח אֶת־ רָאשֵׁי שְׁבֵטֵי כֹם אֲנָשִׁים חֲכָמִים וְיָדָעִים וְאֶתָּן אֶתָּם
их - поставил я и известных и мудрых мужей ваших колен глав - взял я И

רָאשִׁים עָלֵי כֹם שְׁרֵי אֲלָפִים וְשְׁרֵי מֵאוֹת וְשְׁרֵי חֲמִשִּׁים־
пятидесяти начальниками и сотен начальниками и тысяч начальниками вами над главами

וְשְׁרֵי עֶשְׂרֹת וְשֹׁטְרִים לְשְׁבֵטֵי כֹם : וְאֶצְוָה אֶת־¹⁶
- заповедал я И вашим коленам по надзирателями и десяти начальниками и

שְׁפָטֵי כֹם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר שְׁמַע בֵּין אֲחֵי כֹם וְשֹׁפְטֵתֶם
судите и вашими братьями между слушайте говоря то время во вашим судьям

צֶדֶק בֵּין אִישׁ וּבֵין אֲחֵי וּבֵין גֵּר וְלֹא :¹⁷
не его пришельцем между и его братом между и человеком между [по] правде

תִּכְּרֹוּ פָּנִים בְּמִשְׁפָּט כַּקָּטָן כַּגָּדֹל תִּשְׁמָעוּ וְלֹא תִנּוּרוּ מִפָּנָיִ -
лица от убойтесь не слушайте великого так [и] малого как суде в лиц различайте

אִישׁ כִּי הַמִּשְׁפָּט לֵאלֹהִים הוּא וְהַדָּבָר אֲשֶׁר יִקְשֶׁה מִכֹּם
вас для трудно будет которое дело а он Бога у суд ибо человека

תִּקְרְבוּ אֵלַי וְשָׁמַעְתִּי וְאֶצְוָה אֶתְכֶם בְּעֵת הַהוּא אֶת כָּל־¹⁸
все - то время во вам - заповедал я И его услышу я и мне ко приносите

הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ : וְנִסַּע מִחֵרֶב וּנְלַךְ אֶת כָּל־¹⁹
[по] всей - шли мы и Хорива от отправились мы И будете делать которые дела

הַמִּדְבָּר הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא הַהוּא אֲשֶׁר רָאִיתֶם דֶּרֶךְ הַר הָאֱמֹרִי
Аморрея горы путём видели вы которую той страшной и великой пустыне

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְנוּ וְנָבֵא עַד קָדֵשׁ בָּרְנֶע :²⁰
-Варни Кадес- до пришли мы и нам - наш Бог ИХВХ заповедал как

וְאָמַר אֶלְכֶם בְּאַתֶּם עַד־ הַר הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן
даёт наш Бог ИХВХ которую Аморрея горы до пришли вы вам к сказал я И

לָנוּ : רְאֵה נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְפָנָיִ אֶת־ הָאֲרֶץ עָלֶיךָ רֶשׁ²¹
овладей взойди землю - твоим лицом пред твой Бог ИХВХ дал Смотри нам

כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲבֹתֵינוּ לְךָ אֵל־ תִּירָא וְאַל־ תַּחַת :²²
ужасайся не и бойся не тебе твоих отцов Бог ИХВХ говорил как

וְתִקְרְבוּ אֵלַי כָּל־כֹּם וְתֹאמְרוּ נִשְׁלַחָה אֲנָשִׁים לְפָנָיִנוּ
нашим лицом пред мужей пошлём сказали и вы все мне ко приблизились И

וְיַחַפְּרוּ לָנוּ אֶת־ הָאֲרֶץ וְיָשְׁבוּ אֶתְנוּ דְּבַר אֶת־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר
который [о] пути - слово нам - возвратят и землю - нам высмотрят и

נַעֲלֶהָ - בָּהֶּ וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר נָבֵא אֱלֹהֵינוּ : וְיִיטָב²³
хорошо было И них в войдём которые [о] городах - и нему по взойдём

בְּעֵינַי הַדְּבַר וְאֶקַח מִכֹּם שְׁנַיִם עָשָׂר אֲנָשִׁים אִישׁ אֶחָד לְשֵׁבֶט :
колено на одному [по] мужу мужей -надцать две- вас из взял я и дело моих глазах в

וְיָפְנוּ וְיַעֲלוּ הָרֹם וְיָבֹאוּ עַד־ נַחֲלֵי אֲשָׁכֹל וְיִרְגְּלוּ אֶת־הָ :²⁴
её - разведали и Есхол долины до пришли и на гору взойшли и обратились И

וְיִקְחוּ בְיָדָם מִפְּרֵי הָאֲרֶץ וְיֹרְדוּ אֵלֵינוּ וְיָשְׁבוּ אֶתְנוּ דְּבַר
слово нам - возвратили и нам к снесли и земли плода от их руку в взяли И

וְיֹאמְרוּ טוֹבָה הָאֲרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ : וְלֹא אֲבִיתֶם²⁶
захотели вы не Но нам даёт наш Бог ИХВХ которую земля хороша сказали и

²⁷ לַעֲלֹת וְתִמְרֹוּ אֶת־ פִּי יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם : וְתִרְגְּנוּ
 роптали вы и вашего Бога ИХВХ устам - воспротивились и взойти
 בְּאֱלֹהֵי כֶם וְתִאמְרוּ בְּשִׁנְאֵת יְהוָה אֶתְנוּ הוֹצִיאָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 Египта земли из нас вывел [к] нам - ИХВХ ненависти по говорили и ваших шатрах в
 לַתִּתְּנוּ אֶתְנוּ בְּיַד הָאֱמֹרִי לְהַשְׁמִידָנוּ : אֵיכָּה אֲנַחְנוּ עֹלִים
 восходим мы Куда нас истребить чтобы Аморре(ев) руку в нас - предать чтобы
 אַחֵינוּ הִמְסֹוּ אֶת־ לִבָּבָנוּ לֵאמֹר עַם גָּדוֹל וְרַם מִמֶּנּוּ עָרִים
 города мы чем выше и больше народ говоря наше сердце - расслабили наши братья
 גְּדֻלַּת וּבְצוּרֹת בְּשָׁמַיִם וְגַם־ בְּנֵי עֲנָקִים רָאִינוּ שָׁם : וְאָמַר
 сказал я и там видели мы Енаковых сынов также и небес до укреплённые и большие
 אֶל־כֶּם לֹא־ תִעַרְצוּ וְלֹא־ תִירָאוּ מֵהֶם : יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם הֵלֵךְ
 идёт Который ваш Бог ИХВХ их бойтесь не и страшитесь не вам к
 לִפְנֵי כֶם הוּא יִלָּחֶם לָכֶם כֹּל אֲשֶׁר עָשָׂה אֶתְכֶם בְּמִצְרַיִם
 Египте в вами с сделал что всему по вас за будет сражаться Он вашим лицом пред
 לְעֵינֵי כֶם : וּבַמִּדְבָּר אֲשֶׁר רָאִיתָ אֲשֶׁר נִשָּׂאָךְ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
 твои Глаза ИХВХ тебя носил что видел ты где пустыне в и вашими глазами пред
 כִּי אֲשֶׁר יֵשֵׁא אִישׁ אֶת־ בְּנוֹ וְכָל־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הִלַכְתֶּם עַד־
 до шли вы которыми пути всём на своего сына - человек носит как
 בֹּא כֶם עַד־ הַמָּקוֹם הַזֶּה : וּבַדִּבְרֵי הַזֶּה אֵינְכֶם מֵאֱמִינִים בְּיְהוָה
 ИХВХ в верите вы не сём слову в но сему месту к вашего прихода
 אֱלֹהֵי כֶם : הֵלֵךְ הַלֵּךְ לִפְנֵי כֶם בְּדֶרֶךְ לְתוֹרַתְכֶם מִקְדָּשׁ
 место вам приискать чтобы пути по вашим лицом пред шёл Который вашего Бога
 לְחִנּוּת כֶּם בְּאֵשׁ לַיְלָה לְרֹאשׁ כֶּם בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר
 которыми путь вам показать чтобы ночью огне в вам расположиться станом чтобы
 תֵּלְכוּ בָּהּ וּבְעָנָן יוֹמָם : וְיִשְׁמַע יְהוָה אֶת־ קוֹל דְּבָרֵי כֶם
 ваших слов голос - ИХВХ услышал и днём облаке в а ему по пойдёте
 וְיִקְצֹף וְיִשָּׁבַע לֵאמֹר : אִם־ יִרְאֶה אִישׁ בְּאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה הַדּוֹר
 рода сих мужей из человек увидит [что] не говоря поклялся и разгневался и
³⁶ הָרַע הַזֶּה אֶת־ הָאֶרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נִשְׁפַּעְתִּי לָתֵת לְאֲבֹתֵי כֶם :
 вашим отцам дать клялся Я которую доброй земли - сего злого
 זוֹלָתִי כָּל־בֶּן־ יִפְנֶה הוּא יִרְאֶה נָה וְלֹא־ אֶתֶּן אֶת־ הָאֶרֶץ אֲשֶׁר
 которой землю - дам Я ему и её увидит он Иефоннии сына Халева кроме
 דֶּרֶךְ־ בָּהּ וְלֹא־ בְּנֵי וְיַעַן אֲשֶׁר מָלֵא אַחֲרֵי יְהוָה : גַּם־
 также ИХВХ за всецело последовал что за то его сынам и ней по ступал
³⁸ בִּי הִתְאַנֵּף יְהוָה בְּגִלְלֵכֶם לֵאמֹר גַּם־ אֶתָּה לֹא־ תִבָּא שָׁם :
 туда войдёшь не ты также говоря вас из-за ИХВХ разгневался меня на
 יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־ נוֹן הָעֹמֵד לִפְנֵי הוּא יִבָּא שָׁמָּה אֶתְּ חִזְקִי
 укрепи его - туда войдёт он твоим лицом пред стоит который Навин сын Иисус
 כִּי־ הוּא יִנְחַל נָה אֶת־ יִשְׂרָאֵל : וְטַפְּכֶם אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לְבִז
 добычу в говорили вы о которых ваши дети и Израилью - её даст в удел он ибо
 יְהוָה וְבְנֵי כֶם אֲשֶׁר לֹא־ יָדְעוּ הַיּוֹם טוֹב וְרָע הֵמָּה יָבֹאוּ שָׁמָּה
 туда войдут они зла и добра сегодня знают не которые ваши сыны и будут

וּלְהֵם אֶתְנָה וְהֵם יִירְשׁוּהָ : וְאַתֶּם פָּנֵי לְכֶם וּסְעוּ
отправьтесь и себе обратитесь вы а ею овладеют они и её дам Я им и

הַמִּדְבָּר הַדֶּרֶךְ יָם - סוּף : וְתַעֲנוּ | וְתֹאמְרוּ אֵלַי חַטָּאתִינוּ
согрешили мы мне ко сказали и отвечали вы И Черного моря путём в пустыню

לְיְהוָה אֲנַחְנוּ נַעֲלֶה וְנִלְחַמְנוּ כָּכָל - צִוָּנוּ נֹי יְהוָה
ИХВХ нам заповедал что всему по будем воевать и взойдём мы ИХВХ пред

אֱלֹהֵי נֹי וְתַחֲנֹרוּ אִישׁ אֶת - כָּלִי מִלְחַמָּתוֹ וְתִהְיוּ
легкомысленно решились и своей войны оружием - каждый опоясались вы и наш Бог

לְעֹלֹת הַהָר הַ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אָמַר לְהֵם לֹא תַעֲלוּ וְלֹא -
не и восходите не им скажи мне ко ИХВХ сказал И на гору взойти

תִּלְחַמְנוּ כִּי אֵין נִי בְּקֶרֶב כֶּם וְלֹא תִנָּפּוּ לְפָנַי אֹיְבֵי כֶם :
ваших врагов лицом пред были поражены не чтобы вашей среде в Меня нет ибо воюйте

וְאִדְבַּר אֵלַי כֶּם וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וְתִמְרוּ אֶת - פִּי יְהוָה
ИХВХ устам - воспротивились и послушали вы не но вам к говорил я И

וְתִזְדּוּ וְתַעֲלוּ הַהָר הַ : וַיֵּצֵא הַאֲמֹרִי הַ יֹשֵׁב בְּהָר הַ הוּא
той горё на живущий Аморе́й вышел И на гору взойшли и поступили дерзко и

לְקִרְאָתְכֶם וְיִרְדְּפוּ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר תַּעֲשִׂינָה הַדְּבָרִים וְיִכְתּוּ
разбивали и пчёлы делают как вас - преследовали и вам навстречу

אֶתְכֶם בְּשַׁעִיר עַד - חֶרְמָה : וְתָשְׁבוּ וְתִבְכּוּ לְפָנַי יְהוָה וְלֹא -
не но ИХВХ лицом пред плакали и возвратились вы И Хормы до Се́йре в вас -

שָׁמַע יְהוָה בְּקוֹל כֶּם וְלֹא הֶאֱזִין אֵלַי כֶּם : וְתָשְׁבוּ בְּקֹדֶשׁ יָמִים
ИХВХ послушал не и вашего го́лоса ИХВХ внял не и жили вы И

רַבִּים כַּיָּמִים אֲשֶׁר יִשְׁבְּתֶם :
жили вы которые дни как многие

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[3] Исх 39:32; Исх 40:16; Чис 1:54; Чис 2:34; Чис 29:40; Втор 4:45; [4] Чис 21:34; Втор 3:2; Втор 4:46; [7] Быт 15:18;
[8] Втор 8:1; Втор 30:20; Нав 5:6; [20] Втор 1:25; Втор 2:29; [21] Втор 6:3; Втор 27:3; [23] Нав 4:2; [25] Втор 1:20;
Втор 2:29; [26] Втор 9:23; [31] Втор 9:7; Втор 11:5; [34] Втор 5:28; [36] Нав 14:14; [39] Чис 14:31; [42] Чис 14:42;

2 וְנָפְן וְנָסַע הַמִּדְבָּר הַדֶּרֶךְ יָם - סוּף כַּאֲשֶׁר
отправились мы и обратились мы И как Черного моря путём в пустыню

דִּבֶּר יְהוָה אֵלַי וְנָסַב אֶת - הָר - שַׁעִיר יָמִים רַבִּים ס : וַיֹּאמֶר
сказал И многие дни Се́йре гору - обходили мы и мне ко ИХВХ говорил

יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר : רַב - לְכֶם סָב אֶת - הָהָר הַזֶּה פָּנֵי
ИХВХ говоря мне ко Довольно обходить вам эту гору обратитесь

לְכֶם צָפֹנ הַ : וְאֵת - הָעָם צִוָּ לֵאמֹר אַתֶּם עֹבְרִים בְּגְבוּל
к северу себе и - народу заповедай говоря вы проходите пределу по

אֲחֵי כֶם בְּנֵי - עִשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשַׁעִיר וַיִּרְאוּ מִכֶּם וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד :
сынов ваших братьев Исава живущих Се́йре в убоятся и вас от и весьма берегитесь

אֲלֵ - תִתְּגְרוּ בְּם כִּי לֹא - אֶתֶן לְכֶם מֵאֲרָצָם עַד מִדְּרָךְ כַּף -
не вступайте в борьбу с ними не дам Я вам от их земли до стопы следа

רגל כי - ירשה ל עשו נתתי את - הר שעיר : ⁶ אכל תשברו מ אתם
 них у покупайте Пищу Сеир гору - дал Я Исаву [во] владение ибо ноги
 ב כסף ו אכלתם ו גם - מים תכרו מ אתם ב כסף ו שתיתם : ⁷ כי
 ибо пейте и серебро за них у покупайте воду также и ешьте и серебро за
 יהוה אלהיך ברכך ב כל מעשה ידך ידע לכתך בך את -
 - твоё хождение знал твоей руки деле всяком во тебя благословил твой Бог ИХВХ
 ה מדבר ה גדל ה זה זה | ארבעים שנה יהוה אלהיך עמך בך לא
 не тобою с твой Бог ИХВХ лет сорок вот этой великой [по] пустыне
 חסרת דבר : ⁸ ו נעבר מ את אחי נוי בני עשו ה יושבים
 живущих Исава сынов наших братьев от прошли мы И [ни в] чём нуждался ты
 ב שעיר מ דרך ה ערבה מ אילת ו מ עצין גבר ס ו נפן ו נעבר
 прошли мы и обратились мы и -Гавера Ецион- от и Елафа от равнины дороги от Сеире в
 דרך מדבר מואב : ⁹ ו יאמר יהוה אל י אל - תצר את - מואב ו אל -
 не и [с] Моавом - враждуй не мне ко ИХВХ сказал И Моава пустыни путём
 תתגר בם מלחמה כי לא - אתן לך מ ארצו ו ירשה כי
 ибо [во] владение его земли от тебе дам Я не ибо войною ними с вступай в борьбу
 ל בני - לוט נתתי את - ער ירשה : ¹⁰ ה אמים ל פנים ישובו ב ה עם
 народ ней в жили прежде Эмимы [во] владение Ар - дал Я Лота сынам
 גדול ו רב ו רם כ ענקים : ¹¹ רפאים יחשבו אף - הם
 они также считались Рефаймами Енакимы как высокий и многочисленный и великий
 כ ענקים ו ה פאבים יקראו ל הם אמים : ¹² ו ב שעיר ישובו ה חרים
 Хорреи жили Сеире в А Эмимами их называют Моавитяне а Енакимы как
 ל פנים ו בני עשו יירשו ו ישמידו ו מ פני הם ו ישובו תחתם
 них вместо поселились и их лица от их истребили и их изгнали Исава сыны и прежде
 כ אשר עשה ישראל ל ארץ ירשת ו אשר - נתן יהוה ל הם : ¹³
 им ИХВХ дал которую своего владения землею с Израиль сделал как
 עתה קמו ו עברו ל כם את - נחל זרד ו נעבר את - נחל זרד : ¹⁴
 Заред поток - прошли мы и Заред поток - себе пройдите и встаньте Теперь
 ו ה ימים אשר - הלכנו מ קדש ברנע עד אשר - עברנו את - נחל
 поток - прошли мы того как до -Варни Кадес- от шли мы которые дни И
 זרד שלשים ו שמנה שנה עד - תם כל - ה דור אנשי ה מלחמה
 войны мужей рода всего окончания до лет восемь и тридцать Заред
 מ קרב ה מחנה כ אשר נשבע יהוה ל הם : ¹⁵ ו גם יד - יהוה תיתה בם
 них на была ИХВХ рука также и им ИХВХ клялся как стана среды из
 ל תם מ קרב ה מחנה עד תם : ¹⁶ ו יהי כ אשר - תמו
 кончили когда было И их окончания до стана среды из их истребить чтобы
 כל - אנשי ה מלחמה ל מות מ קרב ה עם ס : ¹⁷ ו ידבר יהוה אל י
 мне ко ИХВХ говорил И народа среды из умирать войны мужи все
 ל אמר : ¹⁸ אתה עבר ה יום את - גבול מואב את - ער : ¹⁹ ו קרבת
 приблизишься и Ар - Моава предел - сегодня проходишь Ты говоря
 מול בני עמון אל - תצר מ - אל - תתגר בם כי לא -
 не ибо ними с вступай в борьбу не и [с] ними враждуй не Аммона сынов напротив

אֶתֵּן מֵאֶרֶץ בְּנֵי - עַמּוֹן לְךָ יִרְשָׁה כִּי לִבְנֵי - לוֹט נָתַתִּיָּהּ
её дал Я Лота сынам ибо [во] владение тебе Аммона сынов земли от дам Я
יִרְשָׁה : ²⁰ אֶרֶץ - רַפָּאִים תַּחֲשַׁב אַף - הוּא רַפָּאִים יֵשְׁבוּ - בָּהּ
ней в жили Рефаймы она также считалась Рефаймов Землёю [во] владение
לִפְנִים וְהָ עַמּוֹנִים יִקְרְאוּ לָהֶם זִמְזוּמִּים : ²¹ עַם נָדוֹל
великий народ : Замзумимами их называют Аммонитяне а прежде
וְרַב וְרָם כְּעֲנָקִים וְיִשְׁמִידֵם יְהוָה מִפְּנֵיָּהֶם וְיִיְרָשׁוּם
их изгнали и и их лица от ИХВХ их истребил и Енакимы как высокий и многочисленный и
וְיֵשְׁבוּ תַּחְתָּם : ²² כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לִבְנֵי עִשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר
Сейре в живущих Исава сынов для сделал как них вместо поселились и
אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֶת-הַחֲרִי מִפְּנֵיָּהֶם וְיִיְרָשׁוּם וְיֵשְׁבוּ תַּחְתָּם
них вместо поселились и их изгнали и их лица от Хорре«ев» - истребил для которых
עַד הַיּוֹם הַזֶּה : ²³ וְהָ עֵינִים הַיֹּשְׁבִים בַּחֲצָרִים עַד-עֵזָה כַּפְתָּרִים
Кафторимы Газы до селениях в живших Аввеев и сего дня до
הַיֹּצְאִים מִכַּפְתּוֹר הִשְׁמִידוּם וְיֵשְׁבוּ תַּחְתָּם : ²⁴ קוּמוּ סֵעוּ
отправьтесь Встаньте них вместо поселились и их истребили Кафтора из вышедшие
וְעָבְרוּ אֶת-נַחַל אַרְנוֹן רְאֵה נָתַתִּי בְיָדְךָ אֶת-סִיחוֹן מֶלֶךְ-חֲשִׁבּוֹן
Есёвона царя Сигона - твою руку в предал Я смотри Арнон поток - пройдите и
הָ אַמְרִי וְאֶת-אֶרֶצוֹ הַחֵל רֶשֶׁת וְהִתְגַּדַּר בּוֹ מִלְחָמָה :
войною ним с вступай в борьбу и овладевать начинай его землю - и Амореянина
הַיּוֹם הַזֶּה אַחֲלִי תַת פַּחַדְךָ וְיִרְאַתְךָ עַל-פְּנֵי הָ עַמִּים תַּחַת ²⁵
под народов лицо на твой ужас и твой страх полагать начну сей [В] день
כָּל-הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן שְׁמִעַךָ וְרִגְזוּ חֲלוּ מִפְּנֵיָּךְ :
твоего лица от затрепещут и содрогнутся и твою весть услышат которые небом всем
וְאֶשְׁלַח מַלְאָכִים מִמִּדְבַּר קִדְמוֹת אֶל-סִיחוֹן מֶלֶךְ חֲשִׁבּוֹן דְּבַרִּי ²⁶
[со] словами Есёвона царю Сигону к Кедемоф пустыни из послгов послал я И
שְׁלוֹם לֵאמֹר : ²⁷ אֶעֱבְרָה בְּאֶרֶצְךָ בְּדֶרֶךְ בְּדֶרֶךְ אֵלַי לֹא אֶסּוּר
уклонюсь не пойду дороге по дороге по твоей земле по Пройду говоря мира
יָמִין וּשְׂמֹאל : ²⁸ אֶכְלֵ בַּכֶּסֶף תִּשְׁבְּרֵנִי וְאֶכְלָתִי וַיָּמִים בַּכֶּסֶף תִּתֵּן -
дашь серебро за воду и буду есть и мне продашь серебро за Пищу налево и направо
לִי וְשָׁתִיתִי רַק אֶעֱבְרָה בְּרַגְלִי : ²⁹ כַּאֲשֶׁר עָשׂוּ לִי בְנֵי
сыны мне сделали как моих ногах на пройду только буду пить и мне
עִשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר וְהַמּוֹאבִּים הַיֹּשְׁבִים בְּעַר עַד אֲשֶׁר - אֶעֱבֹר
перейду доколе не Арё в живущие Моавитяне и Сейре в живущие Исава
אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶל-הָאֶרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ : ³⁰ וְלֹא
не Но нам даёт наш Бог ИХВХ которую землю в Иордан -
אָבָה סִיחוֹן מֶלֶךְ חֲשִׁבּוֹן הֶעֱבִירָנוּ בּוֹ - כִּי-הִקְשָׁה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
твой Бог ИХВХ ожесточил ибо него через нас провести Есёвона царь Сигон захотел
אֶת-רוּחוֹ וְאֶת-אִמְצָתוֹ לִבְכוֹ וְלִמְעַן תִּתֵּן בְּיָדְךָ כַּיּוֹם
день как твою руку в его предать чтобы его сердце - сделал упорным и его дух -
הַזֶּה ס : ³¹ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי רְאֵה הִחֲלָתִי תַת לִפְנֵיךָ אֶת-
- твоим лицом пред предавать начал Я Смотри мне ко ИХВХ сказал И этот

סִיחֹן וְאֶת־ אֶרֶץ וְהִתֵּל לָשׁ לְרֶשֶׁת אֶת־ אֶרֶץ וְיֵצֵא סִיחֹן
 Сигон вышел И его землѣю - овладеть овладевай начни его землѣю - и Сигона
 לְקִרְאָתוֹנוּ הוּא וְכָל־ עַמּוֹ לְמִלְחָמָה יִהְיֶה הָ : וַיִּתֵּן הוּא יְהוָה
 ИХВХ его предал и к Яаце войнѣ на его народ весь и он нам навстрѣчу
 אֱלֹהֵינוּ לְפָנֵינוּ וְנָדָה אֶת־ וְאֶת־ בְּנֵי וְאֶת־ כָּל־
 весь - и его сыновей - и его - поразили мы и нашим лицѣм пред наш Бог
 עַמּוֹ וְנָלְכָדָה : וְעָרֵי וְכָל־ אֶת־ בְּעֵת הַהוּא וְנָחֲרָם
 предали заклятию мы и то время во его городá все - захватили мы и его народ
 אֶת־ כָּל־ עִיר מִתָּם וְהַנָּשִׁים וְהַטָּף לֹא הִשְׁאֲרָנוּ שְׂרִיד :
 уцелевшего оставили мы не детѣй и женщин и мужчин город всякий -
 רֶק הַבְּהֵמָה בְּזִזְנוּ לָנוּ וְשָׁלַל הָעָרִים אֲשֶׁר לָכַדְנוּ :
 захватили мы которые городов добычу и себе разграбили мы скот только
 מֵעַרְלֶר אֲשֶׁר־ עַל־ שֹׁפֶת נָחַל אֲרֹנָן וְהָעִיר אֲשֶׁר בְּנָחַל וְעַד־
 до и долине в который города и Арнона потока берегѣ на который Ароера От
 הַנָּלְעָד לֹא הָיְתָה קִרְיָה אֲשֶׁר שְׂגָבָה אֶת־ מִמֶּנּוּ הַכָּל נָתַן
 предал всё - нас для был бы неприступен который города было не Галаада
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְפָנֵינוּ : רֶק אֶל־ אֶרֶץ בְּנֵי עַמּוֹן לֹא
 не Аммона сынов землѣ к Только нашим лицѣм пред наш Бог ИХВХ
 קִרְבָּתָה כָּל־ יָד נָחַל יַבֵּק וְעָרֵי הָהָר וְכָל־ אֲשֶׁר־
 что всему и горы городам и Иавока потока стороне [ко] всей приблизился ты
 צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ :
 наш Бог ИХВХ заповѣдал

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[10] Втор 2:21; [14] Чис 32:13; [21] Втор 2:10; [29] Втор 1:20; Втор 1:25; Втор 27:2; [32] Втор 3:1; [33] Чис 21:35; [34]
 Втор 3:4; [36] Втор 4:48;

3 וַיָּבֹאוּ וַיַּעֲלֵם הָרֶדֶד הַבָּשָׁן וַיֵּצֵא עֹג מֶלֶךְ־ הַבָּשָׁן
 Васана царь Ог вышел и Васана путѣм взошли мы и обратились мы И
 לְקִרְאָתוֹנוּ הוּא וְכָל־ עַמּוֹ לְמִלְחָמָה אֲדָרְעִי : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי
 мне ко ИХВХ сказал И [при] Едреи войнѣ на его народ весь и он нам навстрѣчу
 אֶל־ תִּירָא אֶת־ כִּי בְיָדִי נָתַתִּי אֶת־ וְאֶת־ כָּל־ עַמּוֹ וְאֶת־
 - и его народ весь - и его - предал Я твою руку в ибо его - бойся не
 אֶרֶץ וְעָשִׂיתָ לָּו כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְסִיחֹן מֶלֶךְ־ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר
 который Аморрея царю Сигону сделал ты как ему сделаешь и его землѣю
 יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבֹּן : וַיִּתֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְיָדֵנוּ נָם אֶת־ עֹג מֶלֶךְ־
 ИХВХ предал И Есевоне в жил также нашу руку в наш Бог
 הַבָּשָׁן וְאֶת־ כָּל־ עַמּוֹ וְנָכְּ הוּא עַד־ בְּלִתִּי הִשְׁאִיר לָו
 ему оставил не доколе его поразили мы и его народ весь - и Васана
 שְׂרִיד : וְנָלְכָדָה אֶת־ כָּל־ עָרֵי וְכָל־ בְּעֵת הַהוּא לֹא הָיְתָה קִרְיָה
 уцелевшего захватили мы и все - время во его городá не то

אֲשֶׁר לֹא - לָקַחְנוּ מֵאֵת שְׁשִׁים עִיר כָּל - חֶבְל אַרְגָּב מִמְּלֶכֶת
царство Аргова область всю городов шестьдесят них от взяли мы не которого
עוֹג בַּבָּשָׁן : כָּל - אֵלֶּה עָרִים בְּצִרּוֹת חוֹמָה גְּבוּהָ דְלָתִים וְ בָרִיחַ
запором и воротами высокою стеною укрепленные города эти все Васане в Ога
לְ בֶד מֵ עָרֵי הַ פְּרִזִּי הַרְבֵּה מְאֹד : וְ נָחֳרָם אוֹתָם כַּ אֲשֶׁר
как их - предали мы закланию и весьма много открыт(ых) городов кроме
עָשִׂינוּ לְ סִיחֹן מֶלֶךְ חֲשִׁבּוֹן הַחֲרָם כָּל - עִיר מִתָּם הַ נָּשִׁים
женщин мужчин город всякий предав закланию Есевона царю Сигону сделали мы
וְ הַ טָּף : וְ כָל - הַ בְּהֵמָה וְ שִׁלַּל הַ עָרִים בִּזְנוּנוּ לָנוּ : וְ נָקָח
взяли мы И себе разграбили мы городов добычу и скот весь а дет(ей) и
בַּ עֵת הַ הוּא אֶת - הָ אֶרֶץ מִ יָד שְׁנֵי מְלָכֵי הָ אַמּוֹרִי אֲשֶׁר בַּ עֵבֶר
ту сторону по которая Аморея царей двух руки от землю - то время во
הַ יַרְדֵּן מִ נַחַל אַרְנוֹן עַד - הַר חֶרְמוֹן : צִידֹנִים יִקְרְאוּ לְ חֶרְמוֹן
Ермон называют Сидоняне Ермона горы до Арнона потока от Иордана
שְׂרִיזֵן וְ הַ אַמּוֹרִי יִקְרְאוּ - לְ וְ שְׁנִיר : כָּל הַ עָרֵי הַ מִישָׁר וְ כָל -
весь и равнины города все Сениром его называют Аморе(и) а Сирионом
וְ הַ גִּלְעָד וְ כָל - הַ בָּשָׁן עַד - סֹלְכָה וְ אֶדְרַעִי עָרֵי מִמְּלֶכֶת עוֹג בַּבָּשָׁן :
Васане в Ога царства города Едреи и Салхи до Васан весь и Галаад
כִּי רַק - עוֹג מֶלֶךְ הַ בָּשָׁן נִשְׁאַר מִ יֵתֶר הָ רִפְאִים הִנֵּה עָרְשׁוֹ עָרְשׁ
ложе его ложе вот Рефаймов остатка из остался Васана царь Ог только ибо
בְּרִזָּל הַ לֵּה הוּא בְּרַבַּת בְּנֵי עַמּוֹן תִּשְׁעֵ אַמּוֹת אַרְכָּה וְ אַרְבַּע אַמּוֹת
локтя четыре и его длина локтей девять Аммона сынов Равве в оно не разве железное
רָחֵב הַ בַּ אֲמַת - אִישׁ : וְ אֶת - הָ אֶרֶץ הַ זֹּאת יָרִשְׁנוּ בַּ עֵת הַ הוּא
то время во овладели мы сею землею - И мужа локтю по его ширина
מִ עַרְעֹר אֲשֶׁר - עַל - נַחַל אַרְנוֹן וְ חֲצִי הַר - הַ גִּלְעָד וְ עָרָיו וְ נָתַתִּי
дал я его города и Галаада горы половину и Арнона потока у что Ароера от
לְ רֵאוּבֵנִי וְ לְ גָדִי : וְ יֵתֶר הַ גִּלְעָד וְ כָל - הַ בָּשָׁן מִמְּלֶכֶת עוֹג
Ога царство Васан весь и Галаада остаток а Гадитя(нам) и Рувимля(нам)
נָתַתִּי לְ חֲצִי שִׁבְט הַ מְנַשֶּׁה כָּל חֶבְל הָ אַרְגָּב לְ כָל - הַ בָּשָׁן הַ הוּא
тот Васан весь Аргова область всю Манассии колена половине дал я
יִקְרָא אֶרֶץ רִפְאִים : יֵאִיר בֶּן - מְנַשֶּׁה לָקַח אֶת - כָּל חֶבְל אַרְגָּב
Аргова область всю - взял Манассии сын Иаир Рефаймов землею называется
עַד - גְּבוּל הַ נְשׁוּרִי וְ הַ מַעֲכָתִי וְ יִקְרָא אֹתָם עַל - שְׁמִי וְ אֶת -
- своему имени по их - назвал и Маахитя(н) и Гессурия(н) предела до
הַ בָּשָׁן חֲתֹת יֵאִיר עַד הַ יּוֹם הַ זֶה : וְ לְ מַכִּיר נָתַתִּי אֶת - הַ גִּלְעָד :
Галаад - дал я Махиру и сего дня до Иаира селениями Васан
וְ לְ רֵאוּבֵנִי וְ לְ גָדִי נָתַתִּי מִן - הַ גִּלְעָד וְ עַד - נַחַל אַרְנוֹן תּוֹךְ
середина Арнона потока до и Галаада от дал я Гадитя(нам) и Рувимля(нам) а
הַ נַּחַל וְ גְּבוּל וְ עַד יַבֶּק הַ נַּחַל גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן : וְ הַ עַרְבָּה
равнина и Аммона сынов предела потока Иавока до и предел и потока
וְ הַ יַרְדֵּן וְ גְּבוּל מִ כְּנֶרֶת וְ עַד יָם הַ עַרְבָּה יָם הַ מֶלַח תַּחַת אֲשֵׁרֶת
склонами под соли моря равнины моря до и Киннерета от предел и Иордан и

הַפְסִגָּה מִזְרַח הַ : וְ אָצוּ אֶתְכֶם בְּ עֵת הִיא אָמַר יְהוָה
ИХВХ говоря то время во вам - заповедал я И к востоку Фасги
אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָכֶם אֶת - הָ אֶרֶץ הַ רִשְׁתָּהּ תְּעַבְרוּ
перейдёте вооружёнными ею овладеть сию землю - вам дал ваш Бог
לְ פָנַי אֲחֵיכֶם בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל כָּל - בְּנֵי - חֵיל : רַק נְשֵׁיכֶם
ваши жены Только доблести сыны все Израиля сынов ваших братьев лицом пред
וְ טַפְּכֶם וּמִקְנֵיכֶם יָדַעְתִּי כִּי - מִקְנֵה רַב לָכֶם יֵשְׁבוּ
будут жить вас у многочисленный скот что знаю ваш скот и ваши дет*и* и
בְּ עָרֵיכֶם אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם : עַד אֲשֶׁר - יָנִיחַ יְהוָה
ИХВХ даст покой того как до Ашери - ИХВХ
לְ אֲחֵיכֶם כֹּכַבְכֶם וְ יִרְשׁוּ גַם - הֵם אֶת - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
ИХВХ которую землёю - они также овладеют и вам как вашим братьям
אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם בְּ עֵבֶר הַ יַרְדֵּן וְ שָׁבְתֶם אִישׁ לְ יִרְשָׁתוֹ
своё владение во каждый возвратитесь и Иордана ту сторону по им даёт ваш Бог
אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם : וְ אֵת - יְהוֹשֻׁעַ צִוִּיתִי בְּ עֵת הִיא אָמַר עֵינַי
твои глаза говоря то время во заповедал я Иисусу - И вам дал я которое
הָ רֹאֵת אֵת כָּל - אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְ שְׁנֵי הַ מְלָכִים הָ אֵלֶּה כֵּן -
так сим царям двум ваш Бог ИХВХ сделал что всё - видели
יַעֲשֶׂה יְהוָה לְ כָל - הַ מַּמְלָכוֹת אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר שָׁמָּה : לֹא תִירָאוּם
их бойтесь Не туда переходишь ты куда царствам всем ИХВХ сделает
כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַ נִלָּחֵם לָכֶם : וְ אֶתְחַנֵּן אֵל - יְהוָה בְּ עֵת
время во ИХВХ умолял я И вас за сражается Он ваш Бог ИХВХ ибо
הִיא הוּא לֵאמֹר : אֲדַנִּי יְהוָה אַתָּה הַחֲלוֹת לְ הִרְאוֹת אֶת - עַבְדְּךָ אֵת -
- Твоему рабу - показывать начал Ты ИХВХ Владыка говоря то
גָּדַלְךָ וְ אֵת - יָדְךָ הַ חֲזָקָה אֲשֶׁר מִי - אֵל בַּ שָּׁמַיִם וּבָ אֶרֶץ אֲשֶׁר -
который земле на и небесах на Бог кто ибо крепкую Твою руку - и Твоё величие
יַעֲשֶׂה כְּ מַעֲשֵׂיךָ וְ כְּ גִבּוֹרֹתֶיךָ : אֶעֱבְרָה - נָא וְ אֶרְאֶה אֶת - הָ אֶרֶץ
землю - увижу и же Переиду Твои могущества как и Твои дела как сделает
הַ טּוֹבָה אֲשֶׁר בְּ עֵבֶר הַ יַרְדֵּן הַ הָר הַ טּוֹב הַ זֶה וְ הַ לְבָנוֹן :
Ливан и сию добрую гору Иордана ту сторону по которая добрую
וְ יִתְעַבֵּר יְהוָה בִּי לְמַעַןכֶּם וְ לֹא שָׁמַע אֵלִי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלִי
мне ко ИХВХ сказал и меня послушал не и вас ради меня на ИХВХ прогневался Но
רַב - לִי דָּ אֵל - תּוֹסֵף דִּבֵּר אֵלַי עוֹד בְּ דִבְרֵי הַ זֶה : עֲלֵה
Взойди сём деле о ещё Мне ко говорить продолжай не тебе Довольно
רֹאשׁ הַ פְּסִגָּה וְ שֵׂא עֵינַי דָּ יָמָּה וְ צָפֹנָה וְ תִימְנָה וְ מִזְרַח הַ
к востоку и к югу и к северу и к западу твои глаза подними и Фасги [на] вершину
וְ רָאָה בְּ עֵינַי דָּ כִּי - לֹא תַעֲבֹר אֶת - הַ יַרְדֵּן הַ זֶה : וְ צוּ
заповедай и сей Иордан - перейдёшь не ибо твоими глазами смотри и
אֶת - יְהוֹשֻׁעַ וְ חֲזַק הוּא וְ אִמְצָהוּ כִּי - הוּא יַעֲבֹר לְ פָנַי הָ עַם הַ זֶה
сего народа лицом пред перейдёт он ибо его утврди и его укрепи и Иисусу
וְ הוּא יִנְחִיל אוֹתָם אֶת - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר תִּרְאֶה : וְ נָשַׁב בְּ נֵיָא
долине в жили мы И увидишь которую землю - им - даст в удел он и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Чис 21:33; Втор 2:32; [2] Чис 21:34; Втор 1:4; Втор 4:46; [3] Чис 21:35; Нав 8:22; Нав 10:33; 4Цар 10:11; [4] Втор 2:34; [8] Втор 4:47; Нав 2:10; Нав 5:1; Нав 9:10; [12] 4Цар 10:33; [14] Суд 10:4; [16] Нав 12:2; [17] Нав 12:3; [20] Втор 11:31; Нав 1:11; Нав 1:15; [21] Исх 18:8; Втор 29:2; Нав 23:3; [22] Нав 23:3; Нав 23:10; [27] Втор 31:2;

4 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל שְׁמַע אֵל - הַחֲקִים וְאֵל - הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנִי מְלַמֵּד
учу я которые суды и уставы слушай Израиль теперь И
אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תַּחֲיוּ וּבְאַתֶּם וּיְרֻשְׁתֶּם אֶת - הָאֲרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
ИХВХ которую землю - овладели и вошли и жили вы чтобы исполнять вас -
אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם נָתַן לָכֶם : לֹא תֹסְפוּ עַל - הַדָּבָר אֲשֶׁר אֲנִי
я которое слову к прибавляйте Не вам даёт ваших отцов Бог
מִצְוַת אֶתְכֶם וְלֹא תִגְרְעוּ מִמֶּנּוּ לִשְׁמֹר אֶת - מִצְוֹת יְהוָה
ИХВХ заповеди - хранить чтобы него от убавляйте не и вам - заповедую
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אֲנִי מִצְוָה אֶתְכֶם : עֵינֵיכֶם הָרֹאֶת אֶת אֲשֶׁר -
что - видели ваши Глаза вам - заповедую я которые вашего Бога
עָשָׂה יְהוָה בְּבַעַל פְּעוֹר כִּי כָל - הָאִישׁ אֲשֶׁר הָלַךְ אַחֲרֵי בַעַל -
Ваал- вслед за пошёл который человека всякого ибо -Фегором Ваал- с ИХВХ сделал
פְּעוֹר הַשְׁמִיד וְיְהוָה אֱלֹהֵיךָ מִקֶּרְבְּךָ : וְאַתֶּם הַדְּבָקִים
Фегором его истребил ИХВХ твой Бог из твоей среды А вы прилепившиеся
בְּיְהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כָּלְכֶם הַיּוֹם : רֵאָה לִמַּדְתִּי אֶתְכֶם חֲקִים
ИХВХ к вашему Богу живы вы все сегодня Смоди научил я уставам вас -
וּמִשְׁפָּטִים כֹּפֶּאֶשׁ צִוֵּנִי יְהוָה אֱלֹהֵי לַעֲשׂוֹת כֵּן בְּקֶרֶב הָאֲרֶץ
и как судам и моему Богу ИХВХ мой Бог И так делать в среде земли
אֲשֶׁר אַתֶּם בָּאִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ : וְשִׁמְרַתֶּם וְעֲשִׂיתֶם כִּי הוּא
это ибо исполняйте и храните И ею овладеть туда входите вы куда
חֻמַּת כָּל וּבִינַתְכֶם לְעֵינֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּ אֶת כָּל - הַחֲקִים
уставы все - услышат которые народов глазами пред ваш разум и ваша мудрость
הָאֵלֶּה וְאָמְרוּ רַק עַם - חָכָם וְנָכוֹן הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה : כִּי
Ибо этот великий народ разумный и мудрый народ только скажут и эти
מִי - גּוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר - לֹא אֱלֹהִים קְרִבִּים אֵלָיו וְיְהוָה
ИХВХ как нему к близки боги него у который великий [есть] народ кто
אֱלֹהֵינוּ בְּכָל - קְרָא נֹו אֵלָיו : וְמִי גּוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר -
который великий [есть] народ кто И Нему к нашем призывании всяком во наш Бог
לֹא חֲקִים וּמִשְׁפָּטִים צְדִיקִים כָּל הַתּוֹרָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי נָתַן
даю я который сему закону всему по праведные суды и уставы него у
לְפָנֵיכֶם הַיּוֹם : לֹא תִשְׁמַר הַשְׁמַר לְךָ וְשִׁמְרָה נַפְשְׁךָ מֵאֵד
вашим лицом пред Только сегодня берегись себе и храни твою душу весьма
פֶּן - תִּשְׁכַּח אֶת - הַדְּבָרִים אֲשֶׁר - רָאוּ עֵינֵיךָ וְפֶן - יִסּוּרוּ
отступили чтобы не и твои глаза видели которые дел - забыл ты чтобы не

מִלִּבְבִּי וְכָל יְמֵי חַיִּי וְהוֹדַעְתָּם לִבְנֵי יְיָ וְלִבְנֵי בְנֵי יְיָ :
твоих сынов сынам и твоим сынам их объяви и твоей жизни дни все твоего сердца от

10 יוֹם אֲשֶׁר עָמַדְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יְיָ בְּחֶרֶב בְּאָמַר יְהוָה
ИХВХ сказал когда Хориве в твоего Бога ИХВХ лицом пред стоял ты когда [о] дне

אֵלֵי יִקְהַל - לִי אֶת - הָעָם וְאֶשְׁמַעֵם אֶת - דְּבַר יְיָ אֲשֶׁר יִלְמְדוּן
научатся которым Мои слова - им возведу и народ - Мне ко собери мне ко

לִירְאָה אֶת יְיָ כָּל - הַיָּמִים אֲשֶׁר הֵם חַיִּים עַל - תְּאֲדֹמָה וְאֶת -
- и земле на живы они которые дни все Меня - бояться

11 בְּנֵי הֵם יִלְמְדוּן : וְתִקְרְבוּן וְתַעֲמִדוּן תַּחַת הַהָר וְהָהָר בָּעֵר
горела гора а горою под стали и приблизились вы И научат своих сынов

12 בְּאֵשׁ עַד - לֵב הַשָּׁמַיִם חֹשֶׁךְ עָנָן וְעָרְפָל : וְיִדְבֹר יְהוָה אֵלֵיכֶם
вам к ИХВХ говорил И мрак и облако тьма небес сердца до огне в

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ קוֹל דְּבָרִים אַתֶּם שֹׁמְעִים וְתִמוּנָה אֵינְכֶם רֹאִים זוֹלָתִי קוֹל :
голос только видели вы не образа а слышали вы слов голос огня среды из

13 וַיַּגֵּד לָכֶם אֶת - בְּרִית וְאֲשֶׁר צִוָּה אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת עֲשֵׂרֶת
десять исполнять вам - заповедал который Свой завет - вам возвестил И

14 הַדְּבָרִים וַיִּכְתֹּבֵם עַל - שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים : וְאֵת יְיָ צִוָּה יְהוָה
ИХВХ заповедал мне - А [из] камней скрижалях двух на их написал и слов

בְּעֵת הַהוּא לְלַמֵּד אֶתְכֶם חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים לַעֲשׂוֹת כִּם אֶתְכֶם
их - вам исполнять чтобы судам и уставам вас - научить то время во

15 בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ : וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד
весьма берегитесь И ею овладеть туда переходите вы куда земле в

לְנַפְשֹׁתֵיכֶם כִּי לֹא רִאִיתֶם כָּל - תִּמוּנָה בַּיּוֹם דְּבַר יְהוָה
ИХВХ [когда] говорил день в образа никакого видели вы не ибо ваших душ для

16 אֵלֵיכֶם בְּחֶרֶב מִתּוֹךְ הָאֵשׁ : פֶּן - תִּשְׁחָתוּ וְנַעֲשִׂיתֶם לָכֶם
себе [не] сделали и развратились вы чтобы не огня среды из Хориве в вам к

17 כָּל - תִּמוּנֹת כָּל - סִמָּל תִּבְנִית זָכָר אוֹ נְקֵבָה : תְּבִנִית כָּל -
всякого подобие женщины или мужчины подобие кумира всякого образа истукана

18 בְּהֵמָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ תִּבְנִית כָּל - צִפּוֹר כָּנָף אֲשֶׁר תַּעֲוֹף בַּשָּׁמַיִם :
небесах в летает которая крылатой птицы всякой подобие земле на который скота

תְּבִנִית כָּל - רֶמֶשׂ בְּאֲדֹמָה תִּבְנִית כָּל - דָּגָה אֲשֶׁר - בַּמַּיִם מִתַּחַת
ниже водах в которая рыбы всякой подобие земле по ползающего всякого подобие

19 לְאֶרֶץ : וּפֶן - תִּשָּׂא עֵינֶיךָ הַשָּׁמַיִם וְרָאִיתָ אֶת - הַשֶּׁמֶשׁ
солнце - [не] увидел и к небесам твоих глаз поднял ты чтобы не и земли

וְאֶת - הַיָּרֵחַ וְאֶת - הַכּוֹכָבִים כָּל - צָבָא הַשָּׁמַיִם וְנִדְחָתָהּ
[не] прельстился и небес воинство всё звёзды - и луну - и

וְהַשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם וְעַבַּדְתָּם אֲשֶׁר חָלַק יְהוָה אֱלֹהֵי יְיָ אֶתְכֶם לְכָל
всем их - твой Бог ИХВХ уделил которые им [не] служил и им [не] поклонился и

20 הָעַמִּים תַּחַת כָּל - הַשָּׁמַיִם : וְאֶתְכֶם לָקַח יְהוָה וַיּוֹצֵא אֶתְכֶם מִכּוּר
горна из вас - вывел и ИХВХ взял вас - А небом всем под народам

21 הַבְּרָזִל מִמִּצְרַיִם לְהוֹת לְוָה עַם נַחֲלָה בַּיּוֹם הַזֶּה :
этот день как наследия народом Ему быть чтобы Египта из железного

וַיְהִי הַתֹּאנָף - בִּי עַל - דְּבָרֵי כֶם וַיִּשָּׁבַע לְבִלְתִּי עֲבֹר יְאֹת -
 - мне перейти чтобы не клялся и ваших слов из-за меня на разгневался ИХВХ

הַיַּרְדֵּן וְלִבְלִיתִי - בֹּא אֶל - הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן
 даёт твой Бог ИХВХ которую добрую землю в войти чтобы не и Иордан

לְךָ נַחֲלָה: ²² כִּי אֲנֹכִי מֵת בְּאֶרֶץ הַזֹּאת אֵינִי עֹבֵר אֶת - הַיַּרְדֵּן
 Иордан - перехожу я не сей земле в умираю я Ибо уделом тебе

וְאַתֶּם עֹבְרִים וַיִּרְשְׁתֶּם אֶת - הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת: ²³ הַשְּׁמֵרוּ לְכֶם
 себе берегитесь сею добрую землею - овладеете и переходите вы а

פֶּן - תִּשְׁכַּחוּ אֶת - בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם אֲשֶׁר כָּרַת עִמָּךְ
 вами с заключил который вашего Бога ИХВХ завета - забыли вы чтобы не

וְעֲשִׂיתֶם לְכֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת כָּל אֲשֶׁר צִוָּיָהּ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ:
 твой Бог ИХВХ тебе заповедал о чём чего-либо образа истукана себе [не] сделали и

כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֵשׁ אֹכֶלֶת הוּא אֵל קָנָא: ²⁵ כִּי - תוֹלִיד
 родишь когда ревнитель Бог Он поядающий огонь твой Бог ИХВХ ибо

בָּנִים וּבְנֵי בָנִים וְנוֹשְׁנֶתָם בְּאֶרֶץ וְהִשְׁתַּחֲתֶם וְעֲשִׂיתֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת
 образа истукан сделаете и развратитесь и земле в состаритесь и сынов сынов и сынов

כָּל וְעֲשִׂיתֶם הָרָע בְּעֵינֵי יְהוָה - אֱלֹהֵיךָ לְהַכְעִיסוֹ: ²⁶
 Его гневить твоего Бога ИХВХ глазах в зло сделаете и чего-либо

הַעִידֹתִי בְּכֶם הַיּוֹם אֶת - הַשָּׁמַיִם וְאֶת - הָאָרֶץ כִּי -
 что землю - и небо - сегодня вас против призываю во свидетели

אֲבָר תֵּאבְדוּן מִתַּחַת מַעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת - הַיַּרְדֵּן
 Иордан - переходите вы куда земли с скоро погибнете непременно

שֵׁם הַלְרֶשֶׁתָּהּ לֹא - תֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ עָלֶיהָ כִּי הַשְּׁמֵד תִּשְׁמְדוּן: ²⁷
 истребитесь непременно ибо ней на дней продлите не ею овладеть туда

וְהַפִּיץ יְהוָה אֶת כֶּם בְּעַמִּים וְנִשְׁאַרְתֶּם מִתִּי מִסְפָּר בְּגוֹיִם אֲשֶׁר
 куда народов среди числа людьми останетесь и народами между вас - ИХВХ рассеет и

יִנְהַג יְהוָה אֶת כֶּם שָׁמָּה: ²⁸ וְעַבַּדְתֶּם - שָׁם אֱלֹהִים מַעֲשֵׂה יָדֵי
 рук делу богам там будете служить и туда вас - ИХВХ уведёт

אָדָם עֵץ וְאֶבֶן אֲשֶׁר לֹא - יֵרְאוּ וְלֹא יִשְׁמְעוּ וְלֹא יֹאכְלוּ וְלֹא
 не и едят не и слышат не и видят не которые камню и дереву человеческих

יָרִיחַ וְ: ²⁹ וּבְקִשְׁתֶּם מִשָּׁם אֶת - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וְיִמְצָאָתָּ כִּי
 если найдёшь и твоего Бога ИХВХ - оттуда будете искать и обоняют

תִּדְרֹשׁ נֹו בְּכָל - לִבְבִּי וּבְכָל - נַפְשִׁי: ³⁰ בְּצָר לְךָ
 твоей тесноте в твоею душою всею и твоим сердцем всем Его взыщешь

וּמִצְאוּךָ כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים וְשַׁבָּת עַד - יְהוָה
 ИХВХ к обратишься и дней конце в эти дела все тебя постигнут и

אֱלֹהֵיךָ וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל וְ: ³¹ כִּי אֵל רַחוּם יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לֹא
 не твой Бог ИХВХ милосердный Бог ибо Его голоса послушаешь и твоему Богу

יָרֵפְךָ וְלֹא יִשְׁחִיתֶךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת - בְּרִית אֲבֹתֶיךָ אֲשֶׁר
 который твоих отцов завета - забудет не и тебя погубит не и [от] тебя отступит

נִשָּׁבַע לָהֶם: ³² כִּי שָׁאֵל - נָא לַיָּמִים רָאשִׁימִם אֲשֶׁר - הָיוּ לְפָנֶיךָ
 тебя прежде были которые прежних днях о же спроси ибо им клялся

לִּמֶן - הַיּוֹם אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים | אָדָם עַל - הָאָרֶץ וְלִמְקָצָהּ הַשָּׁמַיִם
 неба края от и земле на человека Бог сотворил когда дня от
 וְעַד - קָצָהּ הַשָּׁמַיִם הַנְּתִיחַ כַּדְּבָר הַגָּדוֹל הַזֶּה אוֹ הַנִּשְׁמָע
 слыхано разве или это великое дело как бывало разве неба края до и
 כִּמּוֹ הוּא : ³³ הַשָּׁמַע עִם קוֹל אֱלֹהִים מִדְּבַר מִתּוֹךְ - הָאֵשׁ
 огня среды из говорящего Бога голос народ слышал разве ему подобное
 כַּאֲשֶׁר - שָׁמַעְתָּ אֹתָהּ וַיְחִי : ³⁴ אוֹ הַנִּסָּה אֱלֹהִים לָבוֹא לִקְחַת
 взять пойти бог покушался разве Или остался жив и ты слышал как
 לְוַיִּנְי מִקְרֵב גּוֹי בְּמִסְתֵּי בְּאֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים וּבְמִלְחָמָה
 войною и чудесами и знамениями испытаниями народа среды из народ себе
 וּבַיָּד חֲזָקָה וּבַזְרֹעַ נְשׂוּיָה וּבְמוֹרָאִים גְּדֹלִים כֹּל אֲשֶׁר - עָשָׂה
 сделал что всему по великими ужасами и простёртою мышцею и крепкою рукою и
 לְכֶם יִהְיֶה אֱלֹהֵיכֶם בְּמִצְרַיִם לְעֵינֵיךָ : ³⁵ אֹתָהּ הִרְאָתָּ לָדַעַת
 знать чтобы показано Тебе твоими глазами пред Египте в ваш Бог ИХВХ вам
 כִּי יִהְיֶה הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבַד וְ : ³⁶ מֶן - הַשָּׁמַיִם הַשְּׁמִיעַ לָךְ
 тебе дал слышать небес С Него кроме иного нет Бог Он ИХВХ что
 אֶת - קוֹל וְלִי יִסֵּר לְיִסְרָךְ וְעַל - הָאָרֶץ הִרְאָ לָךְ אֶת - אֵשׁ וְ
 Свой огонь - тебе показал земле на и тебя наставить чтобы Свой голос -
 הַגָּדוֹל וְדִבְרֵי וְשָׁמַעְתָּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ : ³⁷ וַתַּחַת כִּי אָהַב אֶת -
 - возлюбил что за то И огня среды из слышал ты Его слова и великий
 אֲבֹתֶיךָ וַיִּבְחַר בְּזֶרַע וְאַחֲרָיו וַיּוֹצֵא לָךְ בְּפָנָיו וּבְכַח וְ
 Своею силою Своим лицом тебя вывел и него после его семья избрал и твоих отцов
 הַגָּדֹל מִמִּצְרַיִם : ³⁸ לְהוֹרִישׁ גּוֹיִם גְּדֹלִים וְעַצְמִים מִמֶּךָ מִפְּנֵיךָ
 твоего лица от ты чем сильнее и больше народы изгнать чтобы Египта из великою
 לְהַבְיֵא לָתֵת - לָךְ אֶת - אֶרֶץ נַחֲלָה כַּיּוֹם הַזֶּה : ³⁹ וַיֵּדַעַת
 знай И этот день как уделом их землю - тебе дать чтобы тебя ввести чтобы
 הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְּ אֶל - לְבָבְךָ כִּי יִהְיֶה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִפְּעַל
 вверху небесах на Бог Он ИХВХ что твоему сердцу к обрати и сегодня
 וְעַל - הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד : ⁴⁰ וְשָׁמַרְתָּ אֶת - חֻקֵּי וְאוֹת - מִצְוֹתָיו וְ
 Его заповеди - и Его уставы - храни И иного нет внизу земле на и
 אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה לָךְ הַיּוֹם אֲשֶׁר יֵיטֵב לָךְ וְלִבְנֵיךָ
 твоим сынам и тебе хорошо было чтобы сегодня тебе заповедую я какие
 אַחֲרָיו וְלִמְעַן תִּאָּרֶיךָ יָמִים עַל - תְּאֲדֹמָה אֲשֶׁר יִהְיֶה אֱלֹהֵיךָ נָתַן
 даёт твой Бог ИХВХ которую земле на дни продлил ты чтобы и тебя после
 לָךְ כָּל - הַיָּמִים : ⁴¹ אֲזַיְבְּדִיל מֹשֶׁה שְׁלֹשׁ עָרִים בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן
 Иордана ту сторону по города три Мойсей отделил Тогда дни все тебе
 מִזֶּרֶחַ הַשֶּׁמֶשׁ : ⁴² לְנֹס שָׁמָּה רוֹצֵחַ אֲשֶׁר יִרְצַח אֶת - רֵעֵהוּ
 своего ближнего - убьёт который убийца туда убегал чтобы солнца к восходу
 בְּבִלִי - לָדַעַת וְהוּא לֹא - שָׁנָא לְוַיְנִי מִתְּמוֹל שְׁלֹשִׁים וַיִּנְסֵהוּ אֶל -
 в убежит и [и] третьего дня вчера с его ненавидел не он а зная без
 אֶחָת מִן - הָעָרִים הָאֵלֶּה וַיִּחִי : ⁴³ אֶת - בְּצֶרַח בְּמִדְבָּר בְּאָרֶץ
 останется жив и этих городов из один

ה מִישָׁר לְ רֹאשֵׁי וְאֶת־ רֹאשֵׁי בְּנֵי־גֹלָן וְאֶת־ גֹּלָן רַבְּנֵי רֹאשֵׁי וְאֶת־ רֹאשֵׁי בְּנֵי־גֹלָן
 Голан - и Гадитя⁴⁴ Галааде в Рамоф - и Рувимля⁴⁵ равнины
 בְּבִשְׁן לְ מִנְּשֵׁי : וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְּפָנָיו
 лицом пред Моисей положил который закон это И Манассия⁴⁶ Васане в
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל : אֵלֶּה הָעֵדוּת וְהַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר דִּבֶּר
 говорил которые суды и уставы и свидетельства Вот Израиль сынов
 מֹשֶׁה אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מִמִּצְרַיִם : בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
 Моисей к сынам Израиль из Египта они вышли когда Иордана ту сторону по
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מוֹלַבֵּית פְּעוֹר בְּאֶרֶץ סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב
 жил который Аморрея царя Сигона земле в -Фегора Беф- напротив долине в
 בְּחֶשְׁבוֹן אֲשֶׁר הִכָּה מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מִמִּצְרַיִם :
 Есэвоне в которого Моисей поразил сыны и Израиль из Египта они вышли когда
 וַיִּירְשׁוּ אֶת־ אֶרֶץ וְאֶת־ אֶרֶץ עֹג | עֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן שְׁנֵי מְלָכֵי
 овладели И - его земле - и Ога Ога царя - двух Васана - башанских
 הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרַח שֶׁמֶשׁ : מִן עֵרְעֹר אֲשֶׁר עַל־
 Аморрея которая по сторону Иордана восходу [к] солнца : от Ароера на который
 שְׂפַת־ נַחַל אֲרֹנָן וְעַד־ הַר שִׂיאוֹן הִוא חֶרְמוֹן : וְכָל־ הָעֲרֵבָה
 берега - Арнона до и горы Сиона она Ермон : и всю - равнину
 עֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרַח הַיָּם עַד־ יַם סוּף תַּחַת אֲשֶׁלֶּת הַפְּסִגָּה :
 Иордана к востоку до моря под равнинами склонами Фасги

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 8:1; Втор 11:8; [2] Втор 11:27; Втор 12:32; [8] Втор 11:32; [10] 3Цар 8:40; 2Пар 6:31; [14] Втор 6:1; Втор 11:8; Втор 11:11; [16] Втор 4:23; [21] Исх 20:12; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [23] Втор 4:16; Нав 23:16; [26] Втор 30:19; Втор 31:13; Втор 32:47; [28] 4Цар 19:18; Исх 37:19; [30] Втор 30:2; [35] 3Цар 8:60; [39] Нав 2:11; 3Цар 8:23; [40] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 13:18; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:1; Втор 28:8; Втор 30:8; [42] Втор 19:4; [45] Втор 1:3; [46] Чис 21:34; Втор 1:4; Втор 3:2; [47] Втор 3:8; Нав 2:10; Нав 5:1; Нав 9:10; Неем 9:22; [48] Втор 2:36;

5 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אֶת־
 - Израиль слушай ним к сказал и Израилью всему ко Моисей призвал И
 הַחֻקִּים וְאֶת־ הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנִי דֹבֵר בְּאָזְנֵיכֶם הַיּוֹם וְלִמְדַתֶּם
 научитесь и сегодня ваши уши в говорю я которые суды - и уставы
 אֲתֵם וְשִׁמְרַתֶּם לְ עֲשֹׂתָם : יְהוָה אֱלֹהֵינוּ פָּרַת עִמָּנוּ בְּרִית
 вы и будете хранить их исполнять будете хранить и им - ИХВХ наш Бог заключил с нами завет
 בְּחֶרֶב : לֹא אָבִיתִי נֹ - אֲבֹתֵינוּ אֶת־ הַבְּרִית הַזֹּאת כִּי
 Хориве в Не с нашими отцами заключил - ИХВХ но сей завет
 אֲתֵם נֹ אֲנִי אֵלֶּה הַיּוֹם כָּל־נוֹ חַיִּים : פָּנִים | בְּפָנָיו דִּבֶּר יְהוָה
 мы эти мы нами с ИХВХ говорил лицу к Лицом живы мы все сегодня здесь эти мы нами с

עַם כָּם בַּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ : ⁵ אָנֹכִי עֹמֵד בֵּין - יְהוָה וּבֵינֵינוּ כָּם בְּעֵת
 время во вами между и ИХВХ между стоял Я огня среды из горе на вами с
 הָיָה לִּי הַגִּיד לְכֶם אֵת - דְּבַר יְהוָה כִּי יִרְאֲתֶם מִפְּנֵי הָאֵשׁ וְלֹא -
 не и огня лица от убоялись вы ибо ИХВХ слово - вам возвестить чтобы то
 עֲלִיתֶם בַּהָר לֵאמֹר : ⁶ אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ
 земли из тебя вывел который твой Бог ИХВХ Я говоря гору на восходили
 מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים : ⁷ לֹא יִהְיֶה - לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל - פָּנַי : ⁸
 Моим лицом пред иных богов тебя у будет не рабов дома из Египта
 לֹא - תַעֲשֶׂה - לְךָ פֶסֶל | כָּל - תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם | מִפֶּעַל וְאֲשֶׁר
 что и вверху небе на что образа никакого истукана себе делай не
 בְּאֶרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם | מִתַּחַת לְאֶרֶץ : ⁹ לֹא - תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא
 не и им поклоняйся не земли ниже воде в что и внизу земле на
 תַעֲבֹדֶם כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֵל קָנָא פֶקֶד עוֹן אֲבוֹת
 отцов беззаконие взыскивающий ревнитель Бог твой Бог ИХВХ Я ибо им служи
 עַל - בָּנִים וְעַל - שְׁלֹשִׁים וְעַל - רִבְעִים לְשָׁנָא : ¹⁰
 Меня ненавидящих четвертого [рода] до и третьего [рода] до и сыновьях на
 וְעָשָׂה חֶסֶד לְאֲלָפִים לְאַהֲבָא י וְלִשְׁמֵרֵי מִצְוֹתַי : ¹¹ לֹא
 не Мои заповеди хранящим и Меня любящим тысяч [родов] до милость делающий и
 תִּשָּׂא אֵת - שֵׁם - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְשׁוֹא כִּי לֹא יִנְקָה
 оставит без наказания не ибо напрасно твоего Бога ИХВХ имени - произноси
 יְהוָה אֵת אֲשֶׁר - יִשָּׂא אֵת - שְׁמוֹ וְלִשְׁוֹא : ¹² שְׁמוֹר אֵת - יוֹם
 день - храни напрасно Его имя - произносит того, кто - ИХВХ
 הַשַּׁבָּת לְקֹדֶשׁ וְכַאֲשֶׁר צִוִּיךָ | יְהוָה אֱלֹהֵיךָ : ¹³ שֵׁשֶׁת יָמִים
 дней шесть твой Бог ИХВХ тебе заповедал как его освятить чтобы субботы
 תַעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל - מְלָאכָתְךָ : ¹⁴ וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת | לַיהוָה
 ИХВХ суббота седьмой день а твою работу всякую делай и работай
 אֱלֹהֵיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָל - מְלָאכָה אֲתָה וּבְנֵיךָ - וּבֵתְךָ וְעַבְדְּךָ -
 твой раб и твоя дочь и твой сын и ты работы никакой делай не твоему Богу
 וְאִמְתְּךָ וְשׁוֹרְךָ וְחֲמֹרְךָ וְכָל - בְּהֵמָתְךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר
 который твой пришелец и твой скот всякий и твой осёл и твой вол и твоя рабыня и
 בְּשַׁעְרֵיךָ לְמַעַן יָנוּחַ עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ כִּמּוֹךָ : ¹⁵ וְזָכַרְתָּ כִּי - עַבְדִּי
 рабом что помни и ты как твоя рабыня и твой раб отдохнул чтобы твоих вратах во
 תִּלֵּיתָ | בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיֹּצֵאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ מִשָּׁם בְּיָד חֲזָקָה
 крепкою рукою оттуда твой Бог ИХВХ тебя вывел и Египта земле в был ты
 וּבְזֶרַע נִטְוִיָּה עַל - כֶּן צִוִּיךָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לַעֲשׂוֹת אֵת -
 - совершать твой Бог ИХВХ тебе заповедал тому по простёртою мышцею и
 יוֹם הַשַּׁבָּת : ¹⁶ כִּבְדֵּךָ אֶת - אָבִיךָ וְאֶת - אִמְךָ כַּאֲשֶׁר צִוִּיךָ
 тебе заповедал как твою мать - и твоего отца - чти субботы день
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְמַעַן | יֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ וְיִיטֵב לְךָ : ¹⁷ לֹא תִרְצַח : ¹⁸ וְלֹא
 на тебе хорошо было чтобы и твои дни продлились чтобы твой Бог ИХВХ
 הָאֲדָמָה אֲשֶׁר - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לְךָ : ¹⁷ לֹא תִרְצַח : ¹⁸ וְלֹא
 не и убивай не тебе даёт твой Бог ИХВХ которую земле

תִּנְאַף : וְלֹא תִגְנוֹב : וְלֹא תִעַנֶה בְּרֵעֲךָ עֵד
 прелюбодействуй не и кради не и отвечай твоего ближнего на свидетелем

וְלֹא תִחַמַּד אִשְׁתּוֹ רֵעֲךָ : וְלֹא תִתְאַוֶּה בֵּית רֵעֲךָ
 не и твоего ближнего жены желай не и твоего ближнего дома пожелай

שָׂדֵהוּ וְעַבְדּוֹ וְאִמְתּוֹ וְשׁוֹר וְנִחְמְרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לִרְעֲךָ :
 его поля и его раба и его рабыни и его вола и его осла и что твоего ближнего у

אֶת - הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבֶּר יְהוָה אֶל - כָּל - קָהָל כָּם בְּהָר
 - эти слова ИХВХ говорил эти ко всему - Кהל Км на горе

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הָעָנָן וְהָעֲרַפֵּל קוֹל גְּדוֹל וְלֹא יִסָּר וְיִכְתֹּב עַל -
 из среды огня облака и мрака голосом громким и прибавил не и их написал на

שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים וְיָתָנָם אֵלַי : וְיְהִי כִּשְׁמַעְכֶּם אֶת - הַקּוֹל
 двух [из] камней их дал мне и было когда вы слышали голос

מִתּוֹךְ הַחֹשֶׁךְ וְהָהָר בָּעֵר בְּאֵשׁ וְתִקְרְבוּ אֵלַי כָּל - רָאשֵׁי
 из тьмы а гора горит в огне и приблизились ко мне все главы

שְׁבַטֵי כָם וְזִקְנֵי כָם : וְתֹאמְרוּ הֵן הִרְאָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת -
 ваши старейшины и ваших колен и сказали вот нам показал ИХВХ наш Бог

כְּבֹדוֹ וְאֹת - גְּדָלוֹ וְאֹת - קוֹלוֹ שָׁמַעְנוּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הַיּוֹם
 и Свою славу и Своё величие - и Его голос слышали мы из среды огня [в] день

הַזֶּה רָאִינוּ כִּי - יִדְבֹר אֱלֹהִים אֶת - הָאָדָם וְחַי : וְעַתָּה
 этот видели мы что говорит Бог с человеком и будет жить и теперь

לְמַה נִּמּוּת כִּי תֹאכַלנוּ הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת אִם - יִסְפִּים | אֲנַחְנוּ
 чего для умрём ибо нас пожрёт огонь великий этот если продолжем мы

לְשִׁמְעַת אֶת - קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עוֹד וְנִמְתְּנוּ : כִּי מִי כָל - בָּשָׂר
 слушать - голос ИХВХ Бога нашего ещё то умрём кто [из] всякой плоти

אֲשֶׁר שָׁמַע קוֹל אֱלֹהִים חַיִּים מְדַבֵּר מִתּוֹךְ - הָאֵשׁ כָּמוֹנוּ
 который слышал голос Бога живого говорящего из среды огня мы как

וְיָחִי : קָרַב אֵתָּה וְשָׁמַע אֶת כָּל - אֲשֶׁר יֹאמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 и остался жив и ты приблизься и слушай и всё - что скажет ИХВХ наш Бог

וְאֵת | תְּדַבֵּר אֵלַינוּ אֵת כָּל - אֲשֶׁר יִדְבֹר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 и ты и будешь говорить нам к всё - что будет говорить ИХВХ наш Бог

אֵלַי כִּי וְשָׁמַעְנוּ וְעָשִׂינוּ : וְיִשְׁמַע יְהוָה אֶת - קוֹל דְּבָרֵי כָם
 к тебе и услышим и сделаем и ИХВХ услышал и - голос ваших слов

בְּדִבְרֵי כָם אֵלַי וְיֹאמַר יְהוָה אֵלַי שָׁמַעְתִּי אֶת - קוֹל דְּבָרֵי
 вы говорили когда мне ко ИХВХ Я слышал - голос слов

הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבְּרוּ אֵלַי הֵיטִיבוּ כָל - אֲשֶׁר דִּבְּרוּ :
 народа сего говорили которые тебе к хорошо сделали всё - что говорили

מִי - יִתֵּן וְתִהְיֶה לִבָּבָם זֶה לָהֶם לִירְאָה אֶת י וְלִשְׁמֹר אֶת - כָּל -
 Кто дал бы и было бы их сердце это у них бояться и Меня и хранить - всё

מִצְוֹתַי כָּל - הַיָּמִים לְמַעַן יֵיטֵב לָהֶם וְלִבְנֵי הָעָלָם : לָךְ
 Мои заповеди все чтобы хорошо было им и их сынам и им Иди

אָמַר לָהֶם שׁוּבוּ לָכֶם לְאֹהֲלֵי כָם : וְאַתָּה פֹּה עֹמֵד עֹמֵד
 скажи им возвратитесь к себе ваши шатры а ты и Мною со стой здесь

וְאֶדְבַּרְהָ אֵלַי כָּל־הַמִּצְוָה וְהַחֲקִים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר
 которым суды и уставы и заповедь всю - тебе к буду говорить и
³² תִּלְמַדְם וְעָשׂוּ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי נָתַן לָהֶם לְרִשְׁתָּהּ הִיא :
 ею овладеть им даю Я которую земле в будут исполнять и их научишь
 וְשִׁמְרֵתֶם לַעֲשׂוֹת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶתְכֶם לֹא
 не вам - ваш Бог ИХВХ заповедал как исполнять будете хранить И
 תִּסְרוּ יָמִין וּשְׂמָאל : ³³ בְּכָל־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 ваш Бог ИХВХ заповедал который пути всему По налево и направо уклоняйтесь
 אֶתְכֶם תֵּלְכוּ לְמַעַן תַּחְיוּ וְטוֹב לָכֶם וְהֵאָרַכְתֶּם יָמִים בְּאֶרֶץ
 земле в дни продлите и вам хорошо было и жили вы чтобы ходите вам -
 אֲשֶׁר תִּירְשׁוּ וְ :
 овладеете которую

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 7:11; Втор 11:32; Втор 29:2; 1Пар 22:13; [4] Втор 9:10; [6] Исх 20:2; [7] Исх 20:3; [8] Исх 20:4; [9] Исх 20:5; Исх 34:7; Чис 14:18; [10] Исх 20:6; [11] Исх 20:7; [13] Исх 20:9; [14] Исх 20:10; Втор 12:18; Втор 16:11; Втор 16:14; [15] Втор 15:15; Втор 24:22; [16] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [28] Втор 1:34;

6 וְזֹאת הַמִּצְוָה הַחֲקִים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 ваш Бог ИХВХ заповедал которые суды и уставы заповедь это И
² לְלַמֵּד אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ הִיא :
 ею овладеть туда переходите вы куда земле в исполнять вас - научить
 לְמַעַן תִּירָא אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְשׁוֹמֵר אֶת־כָּל־חֻקֵּי ו
 Его уставы все - хранить чтобы твоего Бога ИХВХ - боялся ты чтобы
 וּמִצְוֹתַי וְאֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה בְּבִנְךָ וּבִן־בְּנֶךָ וְכָל־יְמֵי
 дни все твоего сына сын и твой сын и ты тебе заповедую я какие Его заповеди и
 חַיֵּיךָ וְלְמַעַן יֵאָרְכּוּ יְמֵיךָ : ³ וּשְׁמַעַתָּ יִשְׂרָאֵל וְשִׁמְרָתָּ לַעֲשׂוֹת
 исполнять храни и Израиль слушай И твои дни продлились чтобы и твоей жизни
 אֲשֶׁר יֵיטֵב לָךְ וְאֲשֶׁר תִּרְבוּ מְאֹד כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה
 ИХВХ говорил как весьма размножились вы чтобы и тебе хорошо было чтобы
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ לְךָ אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְדִבְשָׁה : ⁴ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה
 ИХВХ Израиль Слушай медом и молоком текущая земля тебе твоих отцов Бог
 אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד : ⁵ וְאַהֲבַתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ כָּל־
 всем твоего Бога ИХВХ - возлюби и [есть] один ИХВХ наш Бог
 לִבְּךָ וְכָל־נַפְשְׁךָ וְכָל־מַאֲדְךָ : ⁶ וְהָיוּ הַדְּבָרִים
 слова будут И твоею силою всею и твоею душою всею и твоим сердцем
⁷ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָבְךָ : ⁷ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָבְךָ :
 их внушай и твоём сердце на сегодня тебе заповедую я какие эти
 לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ
 дороге по ты идёшь когда и твоём доме в ты сидишь когда них о говори и твоим сынам

וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת - עַל - יָדְךָ וְהָיוּ
будут и твою руку на знамением их привяжи и ты встаёшь когда и ты ложишься когда и

לְטֹפֶת בֵּין עֵינֶיךָ : וְכָתַבְתָּם עַל - מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
твоего дома косяках на их напиши и твоими глазами между повязками

וּבְשַׁעְרֵיךָ : וְהָיָה כִּי יְבִיאָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל - הָאָרֶץ
твоих вратах во и будет И тебя введёт ИХВХ твой Бог

אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאֲבוֹתֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לָתֵת לָּךְ עָרִים
города тебе дать Иакову и Исааку Аврааму твоим отцам клялся которую

גְּדֹלָת וְטוֹבָתָא אֲשֶׁר לֹא - בָּנִיתָ : וּבְתֵימִים מְלֵאִים כָּל - טוֹב
добра всякого полные дома и построил ты не которых хорошие и большие

אֲשֶׁר לֹא - מָלֵאתָ וּבְרֹת חֲצוּבִים אֲשֶׁר לֹא - חֲצַבְתָּ כִּרְמִים
виноградники высек ты не которых высеченные колодцы и наполнил ты не которых

וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא - נִטְעַתָּ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ : הִשְׁמַר לָּךְ
себе берегись насытишься и будешь есть и насадил ты не которых маслины и

פֶּן - תִּשְׁכַּח אֶת - יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיאָךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים :
рабов дома из Египта земли из тебя вывел который ИХВХ - забыл ты чтобы не

אֶת - יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תִירָא וְאֵת וְתַעֲבֹד וּבְשֵׁם וְתִשְׁבַּע : לֹא
не клянись Его именем и служи Ему - и бойся твоего Бога ИХВХ -

תֵּלְכוּן אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֶיכֶם : כִּי
ибо вас вокруг которые народов богов из иными богами вслед за ходите

אֵל קָנָא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבְּךָ פֶּן - יִחַר אַף - יְהוָה
ИХВХ гнев возгорелся чтобы не твоей среде в твой Бог ИХВХ ревнитель Бог

אֱלֹהֶיךָ בְּךָ וְהַשְׁמִידָךָ מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה : לֹא תִנְסֻוּ אֶת -
искушайте не земли лица с тебя истребил и тебя на твоего Бога

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כַּאֲשֶׁר נִסִּיתֶם בְּמִסָּה : שְׁמֹרוּ תִשְׁמְרוּ וְאֶת -
будете хранить непременно Массе в искушали вы как вашего Бога ИХВХ

מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְעֲדוֹתַי וְחֻקֵּי וְאֲשֶׁר צֻוְּךָ :
тебе заповедал которые Его уставы и Его свидетельства и твоего Бога ИХВХ заповеди

וְעָשִׂיתָ הַיָּשָׁר וְהַטּוֹב בְּעֵינֵי יְהוָה לְמַעַן יֵיטֵב לָּךְ
тебе хорошо было чтобы ИХВХ глазах в доброе и правое будешь делать и

וּבָאתָ וְיָרַשְׁתָּ אֶת - הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר - נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבוֹתֶיךָ :
твоим отцам ИХВХ клялся которую доброю землею - овладеешь и войдёшь и

לְהַדְּף אֶת - כָּל - אֹיְבֵיךָ מִפְּנֵיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה : כִּי
когда ИХВХ говорил как твоего лица от твоих врагов всех - отогнать

יִשְׁאַלְךָ בֶּן־ךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֵדוּת וְהַחֻקִּים
установы и свидетельства что [значат] говоря завтра твой сын тебя спросит

וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צֻוְּתָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְּכֶם : וְאָמַרְתָּ לְבֶן־ךָ
твоему сыну скажешь и вам - наш Бог ИХВХ заповедал которые суды и

עֲבָדִים הָייֵנוּ לְפָרְעָה בְּמִצְרַיִם וַיּוֹצֵאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה :
крепкою рукою Египта из ИХВХ нас вывел и Египте в фараона у были мы рабами

וַיִּתֵּן יְהוָה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים גְּדֹלִים וְרַעִים בְּפָרְעָה וּבְכָל -
весь на и фараона на Египет на злые и великие чудеса и знамения ИХВХ дал и

בֵּית וְ לְ עֵינֵי נֹו : ²³ וְ אוֹתָ נֹו הוֹצִיא מִ שָּׁם לְמַעַן הָבִיא אֹתָ נֹו לְ תֵת
 дать нас - ввести чтобы оттуда вывел нас - а нашими глазами пред его дом
 לְ נֹו אֶת - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְ אֲבֹתֵי נֹו : ²⁴ וְ יָצַו נֹו יְהוָה
 ИХВХ нам заповедал и нашим отцам клялся которую землю - нам
 לְ עֲשׂוֹת אֶת - כָּל - הַ חֻקִּים הָ אֵלֶּה לְ יִרְאָה אֶת - יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו לְ טוֹב
 благо во нашего Бога ИХВХ - бояться эти уставы все - исполнять
 לְ נֹו כָּל - הַ יָּמִים לְ חַיַּת נֹו כִּי הַ יּוֹם הַ זֶּה : ²⁵ וְ צִדְקָה תִּהְיֶה -
 всё нам дни нас сохранить в живых
 לְ נֹו כִּי - נִשְׁמַר לְ עֲשׂוֹת אֶת - כָּל - הַ מִּצְוָה הַ זֹּאת לְ פָנֵי יְהוָה
 ИХВХ лицом пред эту заповедь всю - исполнять будем хранить если нам
 אֱלֹהֵי נֹו כִּי אֲשֶׁר צִוָּנוּ נֹו :
 нам заповедал как нашего Бога

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 4:14; Втор 11:8; Втор 11:11; [2] Втор 13:18; [3] Исах 13:5; Втор 1:21; Втор 27:3; [5] Втор 10:12; Втор 30:6;
 Втор 30:10; [6] Втор 12:28; [7] Втор 11:19; [10] Втор 7:1; Втор 11:29; Втор 29:13; Втор 30:5; Втор 30:20; [12] Втор 8:11;
 [14] Суд 2:12; [20] Исах 13:14; [25] Втор 15:5;

¹ 7 כִּי יָבִיא הָ יְהוָה אֱלֹהֵי הָ אֶל - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר - אַתָּה בָּא - שָׁמָּה
 туда войдешь ты куда землю в твой Бог ИХВХ тебя введет когда
 לְ רִשְׁתָּהּ וְ נִשְׁלַח גּוֹיִם - רַבִּים מִ פָּנֵי הָ חֲתִי וְ הַ גֵּרְגָשִׁי
 Гергесе^{ев} и Хетте^{ев} твоего лица от многие народы вытеснит и ею овладеть
 וְ הַ אֲמֹרִי וְ הַ כְּנַעֲנִי וְ הַ פְּרִזִּי וְ הַ חִוִּי וְ הַ יְבוּסִי שִׁבְעָה גּוֹיִם
 народов семь Иевусе^{ев} и Еве^{ев} и Ферезе^{ев} и Ханане^{ев} и Аморе^{ев} и
 רַבִּים וְ עֲצוּמִים מִמֶּנִּי : ² וְ נָתַן הָ יְהוָה אֱלֹהֵי הָ לְ פָנֵי הָ
 твоим лицом пред твой Бог ИХВХ их предаст и ты чем сильнее и многочисленнее
 וְ הַ כִּפִּית הָ תַּחֲרִם תַּחֲרִים אֹתָם לֹא - תַּכְלֹת לְ הֵם בְּרִית וְ לֹא
 не и завета ними с заключай не их - предай заклитию заклитием их поразишь и
 תַּחֲנֶם : ³ וְ לֹא תַּתְּחֶנּוּ בָּם בֵּת הָ לֹא - תִּתֵּן לְ בִנּוֹ וְ בֵּת וְ לֹא -
 не его милую их и не твою дочь ними с роднись не и
 תִּקַּח לְ בִנּוֹ הָ : ⁴ כִּי יָסִיר אֶת - בִּנּוֹ הָ מִן אַחֲרָי
 Мною следования за от твоего сына - отворотит ибо твоему сыну бери
 וְ עֲבָדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְ חָרָה אַף - יְהוָה בְּכֶם וְ הַשְׁמִיד הָ מִהֵרָ :
 скоро тебя истребит и вас на ИХВХ гнев разгорится и иным богам будут служить и
⁵ כִּי - אִם - כֹּה תַעֲשׂוּ לְ הֵם מִזְבְּחֵי הֵם תִּתְּצוּ וְ מִצְבֹּתָם תִּשְׁבְּרוּ
 разрушите их жертвенники им сделаете так только но
 וְ אֲשִׁירֵי הֵם תִּגְדְּעוּ וְ פְסִילֵי הֵם תִּשְׂרֹפוּ בְּ אֵשׁ : ⁶ כִּי עַם קָדוֹשׁ אַתָּה לְ יְהוָה
 ИХВХ у ты святой народ ибо огне в сожжете их идолы и срубите их Ашеры и
 אֱלֹהֵי הָ בְּ הָ בָחַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָ לְ הֵיוֹת לְ וְ לְ עַם סִגְלָה
 удела народом Ему быть чтобы твой Бог ИХВХ избрал тебя твоего Бога
 מִ כָּל הָ עַמִּים אֲשֶׁר עַל - פָּנֵי הָ אֲדָמָה : ⁷ לֹא מִ רַב כָּם
 вы многочисленнее оттого что не земли лице на которые народов всех из

מ כל - ה עמים חשק יהוה בכם ויבחר בכם כי - אתם ה מעט
малочисленнее вы ибо вас избрал и вам к ИХВХ привязался народы все чем
מ כל - ה עמים : כי⁸ מ אהבת יהוה אתכם ו מ שמר ו את - ה שבעה
клятвы - Его хранения от и [к] вам - ИХВХ любви от но народы все чем
אשר נשבע ל אבתיכם הוציא יהוה אתכם ב יד חזקה ו יפדך
тебя выкупил и крепкою рукою вас - ИХВХ вывел вашим отцам клялся которою
מ בית עבדים מ יד פרעה מלך - מצרים : וידעת כי - יהוה אלהיך
твой Бог ИХВХ что знай и Египта царя фараона руки из рабов дома из
הוא ה אלהים ה אל ה נאמן שמר ה ברית ו ה חסד ל אהבי ו
Его любящим милость и завет хранящий верный Бог Бог Он
ו ל שמרי מצותי ו ל אלף דור : ו משלם ל שנאי ו אל -
в Его ненавидящим воздающий и родов тысячи до Его заповеди хранящим и
פני ו ל האביר ו לא יאחר ל שנא ו אל - פני ו ישלם -
воздаст его лицо в Его ненавидящему замедлит не его погубить чтобы его лицо
ל ו : ושמרת את - ה מצוה ואת - ה חקים ואת - ה משפטים אשר אנכי
я какие суды - и уставы - и заповедь - храни и ему
מצוה ה ה יום ל עשותם פ : ו היתה עקב תשמעו ו את
- [что] будете слушать за то будет И их исполнять чтобы сегодня тебе заповедую
ה משפטים ה אלה ו שמרתם ו עשיתם אתם ו שמר יהוה
ИХВХ будет хранить и их - будете исполнять и будете хранить и эти суды
אלהיך ל הך את - ה ברית ואת - ה חסד אשר נשבע ל אבתיך :¹³
твоим отцам клялся которые милость - и завет - тебе твой Бог
ו אהבך ו ברכך ו תרבה ו ברכך פרי - בטנך ו פרי -
плод и твоего чрева плод благословит и тебя умножит и тебя благословит и тебя возлюбит и
אדמתך דגן ו תירש ו ויצהרך ו אלפיך ועשתרת
молодняк и твоих волос приплод твой елей и твоё молодое вино и твоё зерно твоей земли
צאנך על האדמה אשר - נשבע ל אבתיך ל לתת לך : ברוך¹⁴
Благословен тебе дать твоим отцам клялся которую земле на твоих овец
תהיה מ כל - ה עמים לא - יהיה בך עקר ו עקרה
бесплодной и бесплодного тебя у будет не народов всех больше будешь
ו ב בהמתך : וחסיר יהוה ממך כל - חלי ו כל - מדוי מצרים
Египта недуги все и болезнь всякую тебя от ИХВХ удалит и твоём скоте в и
ה רעים אשר ידעת לא ישימם בך ו נתנם ב כל - שנאיך :
тебя ненавидящих всех на их возложит и тебя на их положит не знаешь которые злые
ו אכלת את - כל - ה עמים אשר יהוה אלהיך נתן לך לא -
не тебе даёт твой Бог ИХВХ которые народы все - пожрёшь и
תחס עיניך עליהם ו לא תעבד את - אלהי הים כי - מוקש הוא לך :
тебе это сеть ибо их богам - служи не и них о твой глаз пожалеет
כי תאמר ב לבי רבים ה גוים ה אלה ממני איכה אוכל¹⁷
могу как я чем эти народы многочисленнее твоём сердце в скажешь Если
ל הורישם : לא תירא מהם זכר תזכר את אשר - עשה יהוה
ИХВХ сделал что - помни непременно них от бойся Не их изгнать¹⁸

אֱלֹהֵיךָ לַפְרֹעָה וְלִכָּל - מִצְרַיִם : הַמִּסֶּת הַגְּדֹלָת אֲשֶׁר - רָאוּ
 видели которые великие испытания Египту всему и фараону твой Бог
 עֵינֶיךָ וְהָאֵתָת וְהַמִּפְתִּים וְהַיָּד הַחֲזָקָה וְהַזֶּרַע הַנִּטְוֶה אֲשֶׁר
 которою простёртая мышца и крепкая рука и чудеса и знамения и твои глаза
 הוֹצֵאתָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ כֵּן - יַעֲשֶׂה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְכָל - הָעַמִּים
 народам всем твой Бог ИХВХ сделает так твой Бог ИХВХ тебя вывел
 אֲשֶׁר - אַתָּה יָרָא מִפְּנֵי הֵם : וְגַם אַתָּה - הַצֶּרֶעָה יִשְׁלַח יְהוָה
 ИХВХ пошлёт шершней - также и их лица от боишься ты которых
 אֱלֹהֵיךָ בָּם עַד - אֲבָד הַנִּשְׁאָרִים וְהַנִּסְתָּרִים מִפְּנֵיךָ : לֹא²¹
 Не твоего лица от скрывшиеся и оставшиеся погибли доколе не них на твой Бог
 תַּעֲרֹץ מִפְּנֵי הֵם כִּי - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּקֶרְבְּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא :²²
 страшный и великий Бог твоей среде в твой Бог ИХВХ ибо их лица от страшишь
 וְנִשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֶת - הַגּוֹיִם הָאֵל מִפְּנֵיךָ מֵעַט מֵעַט לֹא
 не помалу малю твоего лица от эти народы - твой Бог ИХВХ вытеснит и
 תּוֹכֵל כָּלֵתָם מִהֵרָא פֶּן - תִּרְבֶּה עָלֶיךָ חַיַּת הַשָּׂדֶה :²³
 поля зверь тебя на умножился чтобы не скоро с ними покончить можешь
 וְנִתַּן מִיְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְפָנֶיךָ וְהָמָּה מְהִימָה גְּדֹלָה
 великим смятением их приведёт в смятение и твоим лицом пред твой Бог ИХВХ их предаст и
 עַד הַשְׁמָדָם : וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדְךָ וְהָאֲבֹדָתָאֵת - שְׁמֵם
 их имя - погубишь и твою руку в их царей предаст и они истребятся доколе не
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא - יִתְיָצֵב אִישׁ בְּפָנֶיךָ עַד הַשְׁמָדָתְךָ אֶת־ם :
 их - ты истребишь доколе не твоим лицом пред человек устоит не небес под из
 פְּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בְּאֵשׁ לֹא - תַחֲמֹד פָּסֶר וְזָהָב עָלֵיהֶם²⁵
 них на золота и серебра пожелай не огне в сожжёте их богов Идолов
 וְלִקְחָתָ לְךָ פֶּן תִּוָּקֵשׁ בְּיָדֵי תוֹעֵבִת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
 твоего Бога ИХВХ мерзость ибо им был уловлен чтобы не себе [не] возьмёшь и
 הוּא : וְלֹא - תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל - בֵּיתְךָ וְחֵיִת חֶרֶם כִּמְהוּ שָׁקִין |²⁶
 непременно оно как заклётым будёшь и твой дом в мерзости вноси не и это
 תִּשְׁקָץ נֹו וְתַעֲבָב נֹו - חֶרֶם הוּא פ :
 это заклётое ибо от него отвращайся непременно и им гнушайся

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 6:10; Втор 11:10; Втор 11:29; Втор 23:20; Втор 28:21; Втор 28:63; Втор 30:5; Втор 30:16; [6] Втор 14:2;
 Втор 14:21; [9] Дан 9:4; [11] Втор 5:1; Втор 11:32; Неем 1:7; [13] Исх 13:5; [16] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40;
 Втор 5:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14;
 Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15;
 Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [18] Втор 24:9; [25] Втор 17:1;

כָּל - הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוְךָ הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּ וְלַעֲשׂוֹת
 исполнять будете хранить сегодня тебе заповедую я какую заповедь Всю
 לַמַּעַן תִּחְיוּ וְרַבִּיתְכֶם וְבֵאתֶם וְיָרַשְׁתֶּם אֶת - הָאָרֶץ אֲשֶׁר - נִשְׁבַּע
 клялся которую землею - овладели и вошли и размножились и жили вы чтобы

יְהוָה לֹא אֲבֹתֵינוּ כֵּם : וְזָכַרְתָּ אֶת - כָּל - הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הָלִיכְךָ יְהוָה
 ИХВХ тебя вёл которым путь весь - помни И вашим отцам ИХВХ
 אֱלֹהֵיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה בַּמִּדְבָּר לִמְעַן עֲנֹתְךָ לְנִסְתֹּךָ לָדַעַת
 знать тебя испытать тебя смирить чтобы пустыне в лет сорок вот твой Бог
 אֶת - אֲשֶׁר בְּלִבְךָ הָיָה תִּשְׁמֹר הֲיָאֵל לִבְךָ יְעֲנֶנְךָ :³ לֹא - אִם -
 тебя смирил И нет или Его заповеди будешь хранить ли твоём сердце в что -
 וְיָרַעְבְּךָ וְיֹאכַלְךָ אֶת הַמָּן אֲשֶׁר לֹא - יָדַעְתָּ וְלֹא יָדְעוּ
 знали не и знал ты не которой манною - тебя питал и тебя томил голодом и
 אֲבֹתֵינוּ לִמְעַן הוֹדִיעַךָ כִּי לֹא עַל - הַלֶּחֶם לְבַד וְיָחִיָּה הָאָדָם
 человек живёт одним хлебом не что тебе возвестить чтобы твои отцы
 כִּי עַל - כָּל - מוֹצֵא פִי - יְהוָה יָחִיָּה הָאָדָם : שְׂמַלְתְּךָ לֹא בִלְתָּהּ
 ветшала не твоя Одежда человек живёт ИХВХ уст исходом всяким но
 מֵעַלְיָךָ וְרַגְלְךָ לֹא בִצְקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה : וְיָדַעְתָּ עִם - לִבְךָ
 твоим сердцем с знай И лет сорок вот пухла не твоя нога и тебе на
 כִּי כִּי אֲשֶׁר יִיָּסֵר אִישׁ אֶת - בֶּן וְיְהוָה אֱלֹהֵיךָ מִיָּסֵרְךָ :⁶
 тебя наставляет твой Бог ИХВХ своего сына - человек наставляет как что
 וְשָׁמַרְתָּ אֶת - מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לֵךְ בְּדַרְכֵי וְלֹא יִרְאֶה אֶת ו :
 Его - бояться и Его путях в ходить твоего Бога ИХВХ заповеди - храни И
 כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ מְבִיאָךְ אֶל - אֶרֶץ טוֹבָה אֶרֶץ נַחֲלֵי מַיִם עֵינֹת
 источников вод потоков землю добрую землю в тебя вводит твой Бог ИХВХ Ибо
 וְתַהֲמֹת יִצְאִים בַּבִּקְעָה וּבַהָר :⁸ אֶרֶץ חֹטָה וְשַׁעֲרָהּ וְגִפְנֵי וְתַאֲנָה
 смоковницы и лозы и ячменя и пшеницы землю горю на и долине в выходящих бездн и
 וְרִמּוֹן אֶרֶץ - זֵית שֶׁמֶן וְדִבְשׁ :⁹ אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא בַּמִּסְכֶּנֶת תֹּאכַל -
 будешь есть скудости в не где землю мёда и елея маслины землю граната и
 בְּהָאָה לֶחֶם לֹא - תַחֲסֹר כָּל בְּהָאָה אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבִנֶיהָ בַּרְזֶל
 железо её камни где землю ней в [ни в] чём будешь нуждаться не хлеб ней в
 וּמִהָרֵי הַתְּחִבָּב נַחֲשֶׁת :¹⁰ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ וְיָבִרְכְּתָּ אֶת -
 медь будешь высекать её гор из и - благословишь и насытишься и будешь есть И
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ עַל - הָאֶרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַן - לְךָ :¹¹ תִּשְׁמֹר לְךָ
 себе Берегись тебе дал которую добрую землю за твоего Бога ИХВХ
 פֶּן - תִּשְׁכַּח אֶת - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְבַלְתִּי שְׁמֹר מִצְוֹתֵינוּ
 Его заповеди хранить чтобы не твоего Бога ИХВХ - забыл ты чтобы не
 וּמִשְׁפָּטֵינוּ וּמִחֻקֵּינוּ אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה לְךָ הַיּוֹם :¹² פֶּן - תֹּאכַל
 ел ты чтобы не сегодня тебе заповедую я какие Его уставы и Его суды и
 וְשָׂבַעְתָּ וּבָתִּים טוֹבִים תִּבְנֶה וְיִשְׁבַּת :¹³ וְיִבְרַךְ בָּקָרְךָ וְצֹאֲנֶיךָ
 твой мелкий скот и твой крупный скот и жил и построил хорошие дома и насытился и
 יִרְבִּי וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבֶּה - לְךָ וְכָל אֲשֶׁר - לְךָ יִרְבֶּה :¹⁴
 умножилось тебя у что всё и тебя у умножилось золото и серебро и умножились
 וְרָם לִבְךָ וְשָׁכַחְתָּ אֶת - יְהוָה אֱלֹהֵיךָ הַמּוֹצִיאָךְ מֵאֶרֶץ
 земли из тебя вывел Который твоего Бога ИХВХ - забыл ты и твоё сердце вознеслось и
 מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדָיו :¹⁵ הַמּוֹלִיכְךָ בַּמִּדְבָּר הַגָּדֹל וְהַנּוֹרָא
 страшной и великой пустыне в тебя вёл Который рабов дóма из Египта

נחש ו שרף ו עקרב ו צמאון אשר אין - מים ה מוציא ל ה מים
воду тебе извёл Который воды нет где суша и скорпион и жгучий змей
מ צור ה תלמיש : 16 ה מאכל ה מן ב מדבר אשר לא - ידעו
знали не которой пустыне в манною тебя питал Который кремня скалы из
אבתי ה למען ענת ה ו למען נסת ה ל היטב ה
тебе благодворить тебя испытать чтобы и тебя смирить чтобы твои отцы
ב אחריה ה : 17 ו אמרת ב לבב ה כח י ו עצם יד י עשה
приобрел(и) моей руки мощь и моя сила твоём сердце в сказал ты и твоём конце в
ל י את - ה תיל ה זה : 18 ו זכרת את - יהוה אלהי ה כי הוא
Он ибо твоего Бога ИХВХ - помни но сие богатство - мне
ה נתן ל ה כח ל עשות תיל למען הקים את - ברית ו
Свой завет - поставить чтобы богатство приобретать силу тебе дающий [есть]
אשר - נשבע ל אבתי ה כ יום ה זה ב : 19 ו היה אם - שכח תשכח
забудешь непременно если будет И этот день как твоим отцам клялся который
את - יהוה אלהי ה ו הלכת אחרי אלהים אחרים ו עבדתם
им будешь служить и иными богами вслед за пойдёшь и твоего Бога ИХВХ -
ו השתחווית להם העדתי ב כם ה יום כי אבד תאבדו : 20
погибнете непременно что сегодня вас против свидетельствую им поклонитесь и
כ גוים אשר יהוה מאבד מ פני כם כן תאבדו עקב לא
[что] не за то погибнете так вашего лица от губит ИХВХ которые народы как
תשמעו ו ב קול יהוה אלהי כם ב :
вашёго Бога ИХВХ голоса будете слушать

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 1:8; Втор 4:1; Втор 11:8; Нав 5:6; [11] Втор 6:12; Втор 28:15; [14] Втор 13:10;

9 שמע ישראל אתה עבר ה יום את - ה ירדן ל בא ל רשת
овладеть войти Иордан - сегодня переходишь ты Израиль Слушай
גוים גדלים ו עצמים ממך ערים גדלות ו בצרת ב שמים : 2
небес до укреплёнными и большими городами ты чем сильнее и больше народами
עם - גדול ו רם בני ענקים אשר אתה ידעת ו אתה שמעת
слышал ты и знаешь ты о которых Енаковыми сынами высоким и великим народом
מי יתיצב ל פני בני ענק : 3 ו ידעת ה יום כי יהוה אלהי ה הוא -
Он твой Бог ИХВХ что сегодня знай И Енака сынов лицом пред устоит кто
ה עבר ל פני ה אש אכלה הוא ישמידם ו הוא יכניעם
их смирит Он и их истребит Он поядющий огонь твоим лицом пред переходит
ל פני ה ו הורשתם ו האבדתם מהר כ אשר דבר יהוה ל ה : 4
тебе ИХВХ говорил как скоро их погубишь и их изгонишь и твоим лицом пред
אל - תאמר ב לבב ה ב תרף יהוה אלהי ה אתם מ ל פני ה
твоего лица от их - твой Бог ИХВХ отгонит когда твоём сердце в говори Не

לֹא אָמַר בְּצִדְקַתִּי יְהוָה הֵבִיא נִי לְרֶשֶׁת אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת
 сею землею - овладеть ИХВХ меня ввёл мою правду за говоря
 וּבִרְשָׁעַת הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה יְהוָה מוֹרִישׁ מִפְּנֵי הָ : לֹא בְּצִדְקַתִּי
 твою правду за Не твоего лица от их изгоняет ИХВХ сих народов нечестие за и
 וּבִישְׂרָאֵל לִבְבִּי אַתָּה בָּא לְרֶשֶׁת אֶת-אֶרְצָם כִּי בִרְשָׁעַת
 нечестие за но их землею - овладеть входишь ты твоего сердца правоту за и
 הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה יְהוָה אֱלֹהֵי הָ מוֹרִישׁ מִפְּנֵי הָ וְלִמְעַן הָקִים אֶת-
 - исполнить чтобы и твоего лица от их изгоняет твой Бог ИХВХ сих народов
 הַדָּבָר אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבוֹתָי הָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב :
 Иакову и Исааку Аврааму твоим отцам ИХВХ клялся которым слово
 וְיָדַעְתָּ כִּי לֹא בְּצִדְקַתִּי יְהוָה אֱלֹהֵי הָ נָתַן לְךָ אֶת-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה
 добрую землею - тебе даёт твой Бог ИХВХ твою правду за не что знай И
 הַזֹּאת לְרֶשֶׁת הַכִּי עִם-קָשָׁה עָרַף אַתָּה : זָכַר אֶל-תִּשְׁכַּח אֶת
 - забудь не Помни ты выею жестокий народ ибо ею овладеть сию
 אֲשֶׁר-הִקְצַפְתָּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵי הָ בַּמִּדְבָּר לְמַן-הַיּוֹם אֲשֶׁר-יֵצֵאתָ
 вышел ты когда дня от пустыне в твоего Бога ИХВХ - гневил ты как
 מִן-הָאָרֶץ מִצְרַיִם עַד-בָּא כֵם עַד-הַמָּקוֹם הַזֶּה מִמֵּרִים הָיִיתֶם
 были вы упорствующими сему месту к вашего прихода до Египта земли из
 עִם-יְהוָה : וּבְחָרֵב הִקְצַפְתֶּם אֶת-יְהוָה וַיִּתְאַפֵּי יְהוָה בְּכֵם
 вас на ИХВХ разгневался и ИХВХ - гневил вы Хориве в И ИХВХ против
 לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם : בְּעֹלְתִי הַהָר הָ לָקַחְתָּ לִּי לֹחֶת הָאֲבָנִים
 [из] камней скрижали взять чтобы на гору я взошёл когда вас - истребить чтобы
 לֹחֶת הַבְּרִית אֲשֶׁר-כָּרַת יְהוָה עִם כֵּם וַאֲשַׁב בְּהָר אַרְבָּעִים יוֹם
 дней сорок горé на жил я и вами с ИХВХ заключил который завета скрижали
 וַאֲרָבָעִים לַיְלָה לֶחֶם לֹא אָכַלְתִּי וּמַיִם לֹא שָׁתִיתִי : וַיֹּתֵן יְהוָה אֵלַי
 мне ИХВХ дал И пил я не воды и ел я не хлеба ночей сорок и
 אֶת-שְׁנֵי לֹחֶת הָאֲבָנִים כְּתָבִים בְּאַצְבַּע אֱלֹהִים וְעַלֵּי הֶם כָּל-
 всем по них на и Бога перстом написанные [из] камней скрижали две -
 הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עִם כֵּם בְּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ בַּיּוֹם הַקֵּהָל :
 собрания день в огня среды из горé на вами с ИХВХ говорил которые словам
 וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וַאֲרָבָעִים לַיְלָה נָתַן יְהוָה אֵלַי אֶת-שְׁנֵי
 две - мне ИХВХ дал ночей сорока и дней сорока окончании по было И
 לֹחֶת הָאֲבָנִים לְחֹת הַבְּרִית : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם רַד מִהֵרָ
 скоро сойди встань мне ко ИХВХ сказал И завета скрижали [из] камней скрижали
 מִזֶּה כִּי שָׁתַת עִם הָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מִמִּצְרַיִם סָרוּ מִהֵרָ מִן-
 от скоро уклонились Египта из вывел ты который твой народ развратился ибо отсюда
 הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עָשׂוּ לָהֶם מִסֵּכָה : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי
 мне ко ИХВХ сказал И литой кумир себе сделали им заповедал Я который пути
 לֹא אָמַר רְאִיתִי אֶת-הָעָם הַזֶּה וְהִנֵּה עִם-קָשָׁה עָרַף הוּא :
 он выею жестокий народ вот и сей народ - увидел Я говоря
 הָרַף מִן-נִי וְאֶשְׁמִידָם וְאֶמְחָה אֶת-שְׁמֵם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם וְאֶעֱשֶׂה
 сделаю и небес под из их имя - изглажу и их истреблю и Меня от отступись

אֹתָּהּ לְ גוֹי - עֲצוּם וְ רַב מִמֶּנּוּ : וְ אָפֶן וְ אָרַד מִן - הָ הָרִים
 горы с сошёл и обратился И он чем многочисленнее и сильнее народ в тебя -
 וְ הָ הָרִים בָּעֵר בְּ אֵשׁ וּ שְׁנֵי לַחַת תְּבָרִית עַל שְׁתֵּי יָדַי : וְ אָרָא
 увидел И моих руках двух на завета скрижали две и огне в горела гора а
 וְ הִנֵּה חַטָּאתָם לַ יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם עָשִׂיתֶם לְ כֶם עֹגֵל מִסִּכְהָ סָרְתֶּם
 уклонились литого тельца себе сделали вашим Богом ИХВХ пред согрешили вы вот и
 מִהֵרָ מִן - הָ דֶרֶךְ אֲשֶׁר - צִוָּה יְהוָה אֶתְכֶם : וְ אֶתְפַּשׁ בְּ שְׁנֵי הָ לַחַת
 скрижали две за схватил И вам - ИХВХ заповедал который пути от скоро
 וְ אֶשְׁלַכְּ מֵ עַל שְׁתֵּי יָדַי וְ אֶשְׁבֵּרֵם לְ עֵינֵי כֶם : וְ אֶתְנַפֵּל
 повергся И вашими глазами пред их разбил и моих рук двух с их бросил и
 לְ פָנַי יְהוָה כִּי רֵאשֹׁנָה אַרְבָּעִים יוֹם וְ אַרְבָּעִים לַיְלָה לֶחֶם לֹא אָכַלְתִּי
 ел я не хлеба ночей сорок и дней сорок прежде как ИХВХ лицом пред
 וּ מַיִם לֹא שָׁתִיתִי עַל כָּל - חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר חַטָּאתֶם לַ עֲשׂוֹת הָ רָעָה
 злое делая согрешили вы которым ваш грех весь за пил я не воды и
 בְּ עֵינֵי יְהוָה לְ הַכְּעִס׃ וְ כִי יִגְדַּתִּי מִ פָנַי הָ אָף וְ תִ חֲמָה אֲשֶׁר
 которыми ярости и гнева лица от страшился я ибо Его гневить ИХВХ глазах в
 קָצַף יְהוָה עָלֵיכֶם לְ הַשְׁמִיד אֶתְכֶם וְ יִשְׁמַע יְהוָה אֵלַי גַּם בַּפֶּעַם
 раз в также меня ИХВХ услышал и вас - истребить вас на ИХВХ разгневался
 הָ הוּא : וְ בְ אֶהְרֹן הִתְאַנֵּף יְהוָה מְאֹד לְ הַשְׁמִיד וְ אֶתְפַּלֵּל גַּם - בָּעֵר
 за также молился и его истребить весьма ИХВХ разгневался Аарона на И тот
 אֶהְרֹן בְּ עֵת הָ הוּא וְ אֶת - חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר - עָשִׂיתֶם אֶת - הָ עֹגֵל
 тельца - сделали вы который ваш грех - А то время во Аарона
 לְקַחְתִּי וְ אֶשְׂרַף אֶת וְ בְ אֵשׁ וְ אָכַת אֶת וְ טָחוֹן הֵיטֵב עַד אֲשֶׁר -
 доколе не хорошо растирая его - раздробил и огне в его - сжѣг и взял я
 דָּק לְ עָפָר וְ אֶשְׁלַלְ אֶת - עָפָר וְ אֵל - הָ נָחַל הָ יָרַד מִן - הָ הָרִים :
 горы с сходящий поток в его прах - бросил и прах как стало мелко
 וְ בְ תַבְעֵרָה וְ בְ מִסָּה וְ בְ קִבְרֹת הַתְּאוּהָ מִקְצָפִים הָיִיתֶם אֶת - יְהוָה :
 ИХВХ - были вы прогневающимися -Гаттааве Киброт- в и Массе в и Тавере в И
 וְ בְ שָׁלַח יְהוָה אֶתְכֶם מִ קָּדֵשׁ בְּרִנֵּעַ לֵאמֹר עֲלוּ וְ רִשּׁוּ אֶת -
 - овладейте и взойдите говоря -Варни Кадес- из вас - ИХВХ посылал когда И
 הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם וְ תִמְרוּ אֶת - פִּי יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם
 вашего Бога ИХВХ устам - воспротивились вы и вам дал Я которую землѣю
 וְ לֹא הֵאֱמַנְתֶּם לִי וְ לֹא שָׁמַעְתֶּם בְּ קוֹלִי : מְמַרִּים הָיִיתֶם עִם -
 против были вы Упорствующими Его гóлоса послушали не и Ему поверили не и
 יְהוָה מִ יוֹם דָּעִיתִי אֶתְכֶם : וְ אֶתְנַפֵּל לְ פָנַי יְהוָה אֶת אַרְבָּעִים
 сорок - ИХВХ лицом пред повергался я И вас - я [как] узнал дня от ИХВХ
 הָ יוֹם וְ אֶת - אַרְבָּעִים הָ לַיְלָה אֲשֶׁר הִתְנַפַּלְתִּי כִי - אָמַר יְהוָה לְ הַשְׁמִיד
 истребить ИХВХ сказал ибо повергался я которые ночей сорок - и дней
 אֶתְכֶם : וְ אֶתְפַּלֵּל אֵל - יְהוָה וְ אָמַר אֶרְנִי יְהוָה אֵל - תִּשְׁחַת עַמִּי
 Твоего народа губи не ИХВХ Владыка сказал и ИХВХ к молился я И вас -
 וְ נָחַלְתִּי לְךָ אֲשֶׁר פָּדִיתָ בְּ גִדְלֶךָ אֲשֶׁר - הוֹצָאתָ מִ מִצְרַיִם
 Египта из вывел Ты которое Твоим величием выкупил Ты которое Твоего наследия и

בַּיָּד חֲזָקָה : זָכַר²⁷ לְעַבְדֶּיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אֵל־
 не Иакова и Исаака Авраама Твоих рабов Помни крепкою рукою
 תָּפֹן אֵל־ קָשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֵל־ רָשָׁע וְאֵל־ חַטָּאת וְ:²⁸
 его греху к и его нечестию к и сего народа упрямству к обращайся
 פָּן - יֹאמְרוּ הָאָרֶץ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָנוּ מִשָּׁם מִבְּלִי יָכֹלֶת יְהוָה
 ИХВХ мог не оттого что оттуда нас вывел Ты из которой земля сказали чтобы не
 לְהִבְיֵאֵם אֵל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר - דִּבֶּר לָהֶם וּמִשְׁנֵאתָ וְאוֹתָם
 [к] ним - Его ненависти от и им говорил о которой землю в их ввести
 הוֹצֵאתָם לְהַמִּיתָם בְּמִדְבָּר : וְהֵם עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ אֲשֶׁר²⁹
 которое Твоё наследие и Твой народ они А пустыне в их умертвить чтобы их вывел
 הוֹצֵאתָ בְּכַחֲךָ הַגָּדֹל וּבְזֹרְעֶךָ הַנְּטוּיָה פֶּ:
 простёртою Твоею мышцею и великою Твоею силою вывел Ты

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[5] Втор 30:20; [6] Исх 33:3; Втор 19:1; [7] Втор 1:31; Втор 11:5; [9] Исх 24:8; Исх 24:18; Исх 34:28; Втор 9:18; [10]
 Втор 5:4; Втор 10:4; [12] Исх 32:8; Суд 2:17; [13] Исх 32:9; [18] Исх 34:28; Втор 9:9; 4Цар 17:17; 2Пар 33:6; [19]
 Втор 10:10; [23] Втор 1:26;

10 בַּעֵת הַהוּא אָמַר יְהוָה אֵלַי פָּסֹל - לִי שְׁנֵי - לוֹחֹת אֲבָנִים
 [из] камней скрижали две себе вытёши мне ко ИХВХ сказал то время Во
 כְּרִאשֹׁנִים וְעָלָה אֵלַי הַהָר הַזֶּה וְעָשִׂיתָ לִּי אָרוֹן עֵץ :²
 [из] дерева ковчег себе сделаешь и на гору мне ко взойди и первые как
 וְאָכְתָבְּ עַל־ הַלּוֹחַת אֶת־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עָלַי - הַלּוֹחַת
 скрижалях на были которые слова - скрижалях на напишу и
 הַרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ וְשָׁמַתָּם בְּאָרוֹן : וְאָעַשׂ אָרוֹן עֵצִי³
 [из] дерева ковчег сделал я И ковчег в их положишь и разбил ты которые первых
 שְׁטִים וְאֶפְסָל שְׁנֵי - לּוֹחַת אֲבָנִים כְּרִאשֹׁנִים וְאָעַל הַהָר הַזֶּה וְשְׁנֵי
 две и на гору взошёл и первые как [из] камней скрижали две вытесал и акации
 הַלּוֹחַת בַּיָּד יְ: וְיָכְתָב עַל־ הַלּוֹחַת כְּמִכְתָּב הַרִאשֹׁן אֶת־⁴
 - первые письмена как скрижалях на написал И моей руке в скрижали
 עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֵלַי כִּם בַּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ בַּיּוֹם
 десять слов которые говорил ИХВХ к вам на горе из среды из огня день в
 הַקָּהָל וַיִּתֵּן יְהוָה אֵלַי : וְאָפֹן וְאָרַד מִן־ הַהָר וַיִּשֶׁם אֶת־⁵
 - положил и горы с сошёл и обратился И мне ИХВХ их дал и собрания
 הַלּוֹחַת בְּאָרוֹן אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וַיְהִיו שָׁם כְּאֲשֶׁר צִוָּה נִי יְהוָה :⁶
 ИХВХ мне заповедал как там были и сделал я который ковчег в скрижали
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל נָסְעוּ מִבְּאֵר בְּנֵי - יַעֲקֹן מוֹסֶרֶה שָׁם מֵת אֶהֱרֹן
 Аарон умер там [в] Мозер -Яакана -Бене- Беероф- из отправились Израиля сыны И
 וַיִּקְבֹּר יְשָׁם וַיִּכְתֵּן אֶלְעָזָר בֶּן־וְתַחְתֵּי וְ: מִשָּׁם נָסְעוּ⁷
 отправились Оттуда него вместо его сын Елеазар священствовал и там погребён был и
 הַגִּדְגָּד הַזֶּה וּמִן־ הַגִּדְגָּד הַזֶּה יִשְׁבְּתָה אֶרֶץ גִּדְגָּד וּמִן־ הַזֶּה יֵצֵא מַיִם :⁸
 то время Во вод потоков землю в Иотвафу Гудгода из и в Гудгод

הִבְדִּיל יְהוָה אֶת־ שִׁבְט הַלֵּוִי לְשֵׂאת אֶת־ אֲרוֹן בְּרִית־ יְהוָה לְעֹמֵד⁹
стоять ИХВХ завета ковчег - носить Левия колено - ИХВХ отделил
לְפָנֵי יְהוָה לְשֵׁרֵת וְוֹל בְּרַךְ בְּשֵׁם וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
сего дня до Его именем благословлять и Ему служить ИХВХ лицом пред
עַל־ כֵּן לֹא־ הָיָה לְלֵוִי חֵלֶק וְנַחֲלָה עִם־ אֶחָיו וְיְהוָה הוּא נַחֲלָתוֹ וְ
его удел Он ИХВХ его братьями с удела и части левиту было не тому По
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְוֹ׃¹⁰
дни как горе на стоял я И ему твой Бог ИХВХ говорил как
הָרִאשֹׁנִים אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלַי וְגַם בַּפַּעַם
раз в также меня ИХВХ услышал и ночей сорок и дней сорок первые
הַהוּא לֹא־ אָבָה יְהוָה הַשְׁחִיתִיךָ׃¹¹ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם לְדֶלֶת מִסַּע
тот не захотел ИХВХ тебя погубить ИХВХ сказал И тебе ИХВХ встань ко мне ИХВХ путь в
לְפָנֵי הָעָם וַיִּבְאוּ וַיִּרְשׁוּ אֶת־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבֹתָם
лицом пред народа овладеют и войдут и которую Я клялся ИХВХ их отцам
לָתֵת לָהֶם׃¹² וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מַה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ שָׂאל מֵעַמְּךָ כִּי
им дать ИХВХ Израиль теперь ИХВХ чего просит твой Бог ИХВХ разве тебя от
אִם־ לֹא־ יִרְאֶה אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לָלֶכֶת בְּכָל־ דְּרָכָיו וְלֹא־ אֲהַבָה
только бояться ИХВХ твоего Бога ИХВХ ИХВХ любить и Его путях ИХВХ всех во
אֹתוֹ וְלֹא־ עָבַד אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּכָל־ לִבְבְּךָ וּבְכָל־
Его и служить ИХВХ твоему Богу ИХВХ всем твоим сердцем ИХВХ всю и
נַפְשְׁךָ׃¹³ לְשֹׁמֵר אֶת־ מִצְוֹת יְהוָה וְאֶת־ חֻקָּיו וְאֲשֶׁר אֲנֹכִי
твоею душою хранить ИХВХ заповеди ИХВХ и ИХВХ Его уставы ИХВХ я какие
מִצְוֹתֵיךָ הַיּוֹם לְטוֹב לָךְ׃¹⁴ הֵן לִיהוָה אֱלֹהֵיךָ הַשָּׁמַיִם וְהַיָּם
тебе сегодня тебе заповедую ИХВХ у ИХВХ твоего Бога ИХВХ ИХВХ небеса и небеса
הַשָּׁמַיִם הָאָרֶץ וְכָל־ אֲשֶׁר־ בָּהֶן׃¹⁵ רַק בְּאֲבֹתֵיךָ חָשַׁק יְהוָה
небес и земля все ИХВХ что ИХВХ привязался ИХВХ твоим отцам ИХВХ только ИХВХ
לְאֲהַבָה אוֹתָם וַיִּבְחַר בְּזֶרְעָם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־ הָעַמִּים כַּיּוֹם
любить ИХВХ избрал ИХВХ их ИХВХ после них ИХВХ вас ИХВХ из всех ИХВХ как ИХВХ день
הַזֶּה׃¹⁶ וּמִלְתֶּם אֶת־ עֲרֻלַּת לִבְבְּכֶם וְעֲרַפְכֶם לֹא־ תִקְשׁוּ
этот ИХВХ обрежьте ИХВХ крайнюю плоть ИХВХ и ИХВХ вашу выю ИХВХ не ИХВХ ожесточайте
עוֹד׃¹⁷ כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וְאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל
более ИХВХ ИХВХ ваш Бог ИХВХ Он ИХВХ Бог ИХВХ господ ИХВХ Бог ИХВХ ИХВХ
הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר־ לֹא־ יִשָּׂא פָנִים וְלֹא־ יִקַּח שֹׁחַד׃
великий и сильный ИХВХ страшный ИХВХ не ИХВХ лица ИХВХ не ИХВХ берет ИХВХ взятки
עֹשֶׂה מִשְׁפָּט יְתוֹם וְאַלְמָנָה וְאוֹהֵב גֵּר לָתֵת לֵוֹ לֶחֶם׃¹⁸
творящий ИХВХ суд ИХВХ сироты ИХВХ вдовы ИХВХ любящий ИХВХ пришельца ИХВХ дать ИХВХ ему ИХВХ хлеб
וְשִׁמְלָה׃¹⁹ וְאֲהַבְתֶּם אֶת־ הַגֵּר כִּי־ גֵרִים הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם׃
и ИХВХ любите ИХВХ ИХВХ пришельца ИХВХ ИХВХ пришельцами ИХВХ были ИХВХ в ИХВХ Египта
אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ תִירָא אֹתוֹ וְתַעֲבֹד וְבִשְׁמִי וְתִדְבֹּק וְבִשְׁמִי׃²⁰
ИХВХ твоего Бога ИХВХ боясь ИХВХ Ему ИХВХ служи ИХВХ Нему ИХВХ и ИХВХ прилепись ИХВХ ИХВХ Его именем
תִּשָּׁבַע׃²¹ הוּא תְהִלָּתְךָ וְהוּא אֱלֹהֵיךָ אֲשֶׁר־ עָשָׂה אִתְּךָ אֶת־
Он ИХВХ хвала ИХВХ Он ИХВХ твой Бог ИХВХ Который ИХВХ сделал ИХВХ с ИХВХ тобою ИХВХ

ה גְּדֹלֹת וְאֵת - הַ נּוֹרְאוֹת הָ אֵלֶּה אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֵיךָ :
 твои глаза видели которые эти страшные [дела] - и великие [дела]
 בְּ שִׁבְעִים נֶפֶשׁ יָרְדוּ אֲבֹתֶיךָ מִצְרִימָה וְעַתָּה שָׁמָּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ тебя сделал теперь а в Египет твои отцы сошли душах семидесяти в
 כְּ כוֹכְבֵי הַ שָּׁמַיִם לְ רַב :
 множестве во небес звёзды как

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Исх 34:1; [4] Втор 9:10; [8] 1Пар 23:13; [9] Втор 18:2; [10] Втор 9:19; [11] Чис 14:23; Иер 13:6; [12] Втор 6:5; Втор 30:6; Втор 30:10; [19] Исх 22:21; Исх 23:9; Лев 19:34;

11 וְאוֹהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְשָׁמַרְתָּ וְשִׁמְרָתוֹ וְחֻקָּיו
 Его устави и Его повеление храни и твоего Бога ИХВХ - возлюби И
 וּמִשְׁפָּטָיו וּמִצְוֹתָיו וְכָל - הַיָּמִים :² וַיֵּדְעֻם הַיּוֹם כִּי לֹא אֵת -
 - не ибо сегодня знайте И дни все Его заповеди и Его суды и
 בְּנֵי כֶם אֲשֶׁר לֹא - יָדְעוּ וְאֲשֶׁר לֹא - רָאוּ אֵת - מוֹסֵר יְהוָה
 ИХВХ вразумление - видели не которые и знали не которые ваших сынов
 אֱלֹהֵי כֶם אֵת - גְּדֹלּוֹ וְאֵת - יָדוֹ הַ חֲזָקָה וְזֵרַעוֹ הַ נְטוּיָה :³
 простёртую Его мышцу и крепкую Его руку - Его величие - вашего Бога
 וְאֵת - אֲתֹתָיו וְאֵת - מַעֲשָׂיו אֲשֶׁר עָשָׂה בְּתוֹךְ מִצְרַיִם לְפָרְעָה
 фараону Египта середине в сделал которые Его дела - и Его знамения - и
 מֶלֶךְ - מִצְרַיִם וְלִכְלֹ - אֶרֶץ :⁴ וְאֲשֶׁר עָשָׂה לְחֵיל מִצְרַיִם לְסוּסָיו
 его коням Египта войску сделал что и его земле всей и Египта царю
 וְלִרְכָב וְאֲשֶׁר הִצִּיף אֵת - מִי מוֹרָא - סוּף עַל - פְּנֵי הָם
 их лица на Чермного моря воды - разлил когда его колесниц^ам и
 בְּ רֹדְפֵם אַחֲרֵי כֶם וַיֹּאבֶדְם יְהוָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה :⁵ וְאֲשֶׁר עָשָׂה
 сделал что и сего дня до ИХВХ их погубил и вами за они гнались когда
 לְכֶם בְּמִדְבָּר עַד - בֵּא כֶם עַד - הַמָּקוֹם הַזֶּה :⁶ וְאֲשֶׁר עָשָׂה
 сделал что и сему месту к вашего прихода до пустыне в вам
 לְדָתָן וְלֹאבִיָּה בְּנֵי אֱלִיָּאב בֶּן - רְאוּבֵן אֲשֶׁר פָּצְתָה הָאֲרֶץ אֵת -
 - земля отверзла когда Рувима сына Елиава сынам Авирону и Дафану
 פִּי הָ וְתִבְלַע וְאֵת - בְּתֵי הָם וְאֵת - אֹהֲלֵי הָם וְאֵת - כָּל - הַיָּקוֹם
 достояние всё - и их шатры - и их дома - и их поглотила и свои уста
 אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי הָם בְּקֶרֶב כָּל - יִשְׂרָאֵל :⁷ כִּי עֵינֵי כֶם הָ רָאִיתָ אֵת - כָּל -
 всё - видели ваши глаза ибо Израиля всего среде в их ногах при которое
 מַעֲשֵׂה יְהוָה הַ גְּדוֹלֹת אֲשֶׁר עָשָׂה :⁸ וְשִׁמְרָתֶם אֵת - כָּל - הַ מִּצְוָה אֲשֶׁר
 какую заповедь всю - храните И сделал которое великое ИХВХ дело
 אֲנִי מֵצִוְךָ הַ יּוֹם לְמַעַן תִּחְזְקוּ וּבֵאתֶם וְיִרְשְׁתֶּם אֵת - הָאֲרֶץ
 землею - овладели и вошли и укрепились вы чтобы сегодня тебе заповедую я
 אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרֶשֶׁתָּהּ :⁹ וְלַמַּעַן תִּפְרֹדְכֶם יָמִים עַל -
 на дни продлили вы чтобы и ею овладеть туда переходите вы куда

תִּאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לֵאבוֹתֵינוּ כִּם לָתֵת לָהֶם וְלִזְרַעָם אֶרֶץ
 землю их семени и им дать вашим отцам ИХВХ клялся которую земле
 זֶבֶת חֶלֶב וְדִבְשָׁם: ¹⁰ כִּי הָאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא - שָׁמָּה
 туда входишь ты куда земля Ибо медом и молоком текущую
 לְרִשְׁתָּהּ הִיא לֹא כִּי אֶרֶץ מִצְרַיִם הִוא אֲשֶׁר יֵצְאוּתָם מִשָּׁם אֲשֶׁר תִּזְרַע
 сеял ты где оттуда вышли вы из которой она Египта земля как не ею овладеть
 אֵת - זֶרַעָהּ וְהִשְׁקִיתָ בְּרִגְלֶךָ כִּי גֵן הָיָה: ¹¹ וְהָאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתָּם
 вы куда земля а зелени сад как твоею ногою поливал и твоё семя -
 עֲבָרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ הִיא אֶרֶץ הָרִים וּבִקְעַת לְמַטֵּר הַשָּׁמַיִם תִּשְׁתָּה -
 пьёт небес дождя от долин и гор земля ею овладеть туда переходите
 מֵיִם: ¹² אֶרֶץ אֲשֶׁר - יְהוָה אֱלֹהֶיךָ דִּרְשָׁהּ אֵת הַתָּמִיד עֵינֵי יְהוָה
 ИХВХ глаза постоянно о ней - печётся твой Бог ИХВХ о которой земля воду
 אֱלֹהֶיךָ כִּי הִיא מִרְשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה: ¹³ וְהִיא אִם -
 если будет И года конца до и года начала от ней на твоего Бога
 שְׁמַע תִּשְׁמְעוּ אֵל - מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוָּה אֶתְכֶם הַיּוֹם
 сегодня вам - заповедую я какие Мои заповеди будете слушать внимательно
 לְאַהֲבָהּ אֵת - יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּם וְלָעֲבֹד וְכָל - לִבְבְּכֶם וּבְכָל -
 всею и вашим сердцем всем Ему служить и вашего Бога ИХВХ - любить
 נַפְשְׁכֶם: ¹⁴ וְנָתַתִּי מִטֶּר - אֶרֶץ כֶּם בְּעֵת וְיֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ
 поздний дождь и ранний дождь своё время во вашей земли дождь дам Я то вашу душу
 וְאִסַּפְתָּ דִּגְנְךָ וְתִירֶשׁ וְיִצְהַרְךָ: ¹⁵ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ
 твоём поле в траву дам Я и твой елей и твоё молодое вино и твоё зерно соберёшь и
 לְבְהֵמָתְךָ וְאָכְלָתָּ וְשָׂבַעְתָּ: ¹⁶ הַשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה
 обольстилось чтобы не себе Берегитесь насытитесь и будешь есть и твоему скоту
 לִבְבְּכֶם וְסִרְתֶּם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
 им [не] поклонились и иным богам [не] служили и [не] уклонились вы и ваше сердце
 וְחֵרָה אָף - יְהוָה בְּכֶם וְעָצָר יְהוָה וְלֹא - יְהִי מִטֶּר
 дождя будет не и небо - заключит и вас на ИХВХ гнев разгорится и
 וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֵת - יְבוּלָהּ הִיא וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאֶרֶץ
 земли с скоро погибнете и своего произведения - даст не земля и
 הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: ¹⁸ וְשַׁמְתֶּם אֵת - דְּבַר יְהוָה אֵלֶּה עַל -
 на эти Мои слова - положите И вам даёт ИХВХ которую доброй
 לִבְבְּכֶם וְעַל - נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרֹתֶם אֶתְכֶם לְאוֹת עַל - יַד כֶּם וְהָיוּ
 будут и вашу руку на знамением их - привяжите и вашу душу на и ваше сердце
 לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵינוּ כֶּם: ¹⁹ וְלִמַּדְתֶּם אֶתְכֶם אֵת - בְּנֵי כֶם לְדַבֵּר
 говоря ваших сынов - им - научите и вашими глазами между повязками
 כֶּם בְּשַׁבָּתְךָ בְּבֵיתְךָ וּבְדֶרֶךְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ
 ты ложишься когда и дороге по ты идёшь когда и твоём доме в ты сидишь когда них о
 וּבְקוֹמְךָ: ²⁰ וְכָתַבְתָּם עַל - מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֵיךָ: ²¹ לְמַעַן
 чтобы твоих вратах во и твоего дома косяках на их напиши и ты встаёшь когда и
 יִרְבּוּ יְמֵי כֶם וְיָמֵי בְנֵי כֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה
 ИХВХ клялся которую земле на ваших сынов дни и ваши дни умножились

לֹא אֲבִיתִי כֶּם לָתֵת לָהֶם כִּי יָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל- הָאָרֶץ ס׃ ²² כִּי אִם -
 если Ибо землею над небес дни как им дать вашим отцам
 שְׁמֹר תִּשְׁמְרוּ וְאֵת- כָּל- הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוֶּה
 заповедую я какую сию заповедь всю - будете хранить непременно
 אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת הַלְאֵהֶבָה אֵת- יְהוָה אֱלֹהֵי כֶּם לָלֶכֶת בְּכָל- דְּרָכָיו ו
 Его путях всех во ходить вашего Бога ИХВХ - любить её исполнять вам -
 וְלִדְבָקָה בִּי ו׃ ²³ וְהוֹרִישׁ יְהוָה אֵת- כָּל- הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה
 эти народы все - ИХВХ изгонит то Нему к прилепиться и
 מִלִּפְנֵי כֶּם וְיִרְשְׁתֶּם גּוֹיִם גְּדֹלִים וְעַצְמִים מִכֶּם׃ ²⁴ כָּל- הַמָּקוֹם
 место Всякое вы чем сильнее и больше народами овладеете и вашего лица от
 אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כֶּף- רֵגְלְכֶם בִּי לְכֶם יִהְיֶה מִן- הַמִּדְבָּר וְהַלְבָּנוֹן מִן-
 от Ливана и пустыни от будет вам него на вашей ноги стопа ступит которое
 הַנָּהָר נָהָר- פָּרַת וְעַד הַיָּם הָאֲחֵרוֹן יִהְיֶה גְבֹלְכֶם׃ ²⁵ לֹא- יִתְיַצֵּב
 устоит Не ваш предел будет западного моря до и Евфрата реки реки
 אִישׁ בְּפָנָי כֶּם פָּחַדְכֶם וּמֹרָאֲכֶם יִתֵּן׃ יְהוָה אֱלֹהֵי כֶּם עַל- פָּנָי
 лицо на ваш Бог ИХВХ положит ваш ужас и ваш страх вашим лицом пред человек
 כָּל- הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּדְרֹכוּ בָּהּ הִיא כֹּכָבִים אֲשֶׁר דִּבֶּר לְכֶם ס׃ ²⁶ רְאֵה אֲנִי
 я Смотри вам говорил как ней по ступите которой земли всей
 נָתַן לִפְנֵי כֶּם הַיּוֹם בִּרְכָה וְהַיּוֹם קִלְלָה׃ ²⁷ אֵת- הַבִּרְכָּה
 благословение - проклятие и благословение сегодня вашим лицом пред даю
 אֲשֶׁר תִּשְׁמְעוּ אֶל- מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵי כֶּם אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוֶּה אֶתְכֶם
 вам - заповедую я какие вашего Бога ИХВХ заповедей послушаете если
 הַיּוֹם׃ ²⁸ וְהַקִּלְלָה אִם- לֹא תִשְׁמְעוּ אֶל- מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵי כֶּם
 вашего Бога ИХВХ заповедей послушаете не если проклятие и сегодня
 וְסָרְתֶם מִן- הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לָלֶכֶת אַחֲרַי
 вслед за ходить сегодня вам - заповедую я который пути от уклонитесь и
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא- יָדַעְתֶּם ס׃ ²⁹ וְהָיָה כִּי יָבִיא ה' יְהוָה
 ИХВХ тебя введёт когда будет И знали вы не которых иными богами
 אֱלֹהֵי הָאָרֶץ אֶל- הָאָרֶץ אֲשֶׁר- אַתָּה בָּא- שָׁמָּה לָרֶשֶׁתָּהּ וְנָתַתָּהּ
 положишь и ею овладеть туда входишь ты куда землю в твой Бог
 אֵת- הַבִּרְכָּה עַל- הַגְּרִזִּים וְאֵת- הַקִּלְלָה עַל- הָהָר עֵיבָל׃ ³⁰
 и Гаризим горé на проклятие - и Гевал горé на благословение -
 הַלֹּא- הֵמָּה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן אַחֲרַי דֶּרֶךְ מִבּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ בְּאֶרֶץ
 земле в солнца захода путём за Иордана ту сторону по они не Разве
 הַכְּנַעֲנִי הַיֹּשֵׁב בְּעֶרְבָה מֹול הַגִּלְגָּל אֲצֵל אֱלוֹנֵי מֹרֶה׃ ³¹ כִּי אַתֶּם
 вы Ибо Море дубравы возле Галгала напротив равнине на живущего Хананея
 עֹבְרִים אֵת- הַיַּרְדֵּן לִבְאֵל לָרֶשֶׁתָּהּ אֵת- הָאָרֶץ אֲשֶׁר- יְהוָה
 ИХВХ которую землею - овладеть войти Иордан - переходите
 אֱלֹהֵי כֶּם נָתַן לְכֶם וְיִרְשְׁתֶּם אֵת הַיָּם וְיִשְׁכְּתֶם בָּהּ׃ ³² וְשָׁמַרְתֶּם
 будете хранить И ней на будете жить и ею - овладеете и вам даёт ваш Бог
 לַעֲשׂוֹת אֵת- כָּל- הַחֻקִּים וְאֵת- הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנִי נָתַן
 даю я которые суды - и уставы все - исполнять

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[5] Втор 1:31; Втор 9:7; [8] Втор 4:1; Втор 4:14; Втор 6:1; Втор 8:1; Втор 11:11; Втор 27:1; [9] Втор 11:21; Втор 28:11; Втор 30:20; Втор 32:47; [10] Втор 7:1; Втор 11:29; Втор 23:20; Втор 28:21; Втор 28:63; Втор 30:16; [11] Втор 4:14; Втор 6:1; Втор 11:8; [13] Втор 11:27; Втор 11:28; Втор 27:1; Втор 27:4; Втор 28:14; Нав 22:5; [16] Нав 23:16; 3Цар 9:6; 2Пар 7:19; [19] Втор 6:7; [21] Втор 11:9; Втор 28:11; Втор 30:20; [22] Втор 15:5; [24] Нав 1:3; [27] Втор 4:2; Втор 11:13; Втор 11:28; Втор 27:1; Втор 27:4; Втор 28:14; [28] Втор 11:13; Втор 11:27; Втор 13:2; Втор 13:13; Втор 27:1; Втор 27:4; Втор 28:14; Иер 7:9; [29] Втор 6:10; Втор 7:1; Втор 11:10; Втор 23:20; Втор 28:21; Втор 28:63; Втор 30:5; Втор 30:16; [31] Чис 33:51; Чис 35:10; Втор 3:20; Нав 1:11; Нав 1:15; [32] Втор 4:8; Втор 5:1; Втор 7:11;

12 ¹ אֱלֹהֵי הַחֲקִים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּ וְלַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר
которую земле в исполнять будете хранить которые суды и уставы Вот
נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיךָ לְךָ לְרִשְׁתָּהּ כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר - אַתָּם
вы которые дни все ею овладеть тебе твоих отцов Бог ИХВХ дал
תֵּימָם עַל־הָאֲדָמָה : ² אַבְדוּ אֶת־כָּל־הַמְּקֹמֹת אֲשֶׁר עָבְדוּ
служили где места все - погубите непременно земле на живы
שָׁם הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אַתָּם יֹרְשִׁים אֶת־הֵם אֱלֹהֵי הַהָרִים עַל־הַהָרִים
горax на их богам - их - изгоняете вы которых народы там
הַרְמִים וְעַל־הַגְּבוּעֹת וְתַחַת כָּל־עֵץ רַעֲנָן : ³ וְנִתְצַתְּ אֶת־
разрушите и ветвистым деревом всяким под и холмах на и высоких
מִזְבְּחֹתָם וְשִׁבְרֹתָם אֶת־מִצְבֹּתָם וְאֲשֵׁרֵיהֶם תִּשְׂרֹפוּן בְּאֵשׁ וּפְסִילֵי
идолов и огне в сожжете их Ашеры и их столбы - разобьёте и их жертвенники
אֱלֹהֵי הֵם תִּנְדְּעוּן וְאַבְדֹתָם אֶת־שְׁמֵם מִן־הַמָּקוֹם הַהוּא : ⁴ לֹא־תַעֲשׂוּ
делайте Не того места от их имя - погубите и срубите их богов
כֵּן לִיהוָה אֱלֹהֵי כֶם : ⁵ כִּי־אִם־אֵל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה
ИХВХ изберёт которое месту к только но вашему Богу ИХВХ так
אֱלֹהֵי כֶם מִכָּל־שִׁבְטֵי כֶם לִשְׂמוֹת אֶת־שְׁמוֹ וְשָׁם לִשְׁכֵן וְ
Его обитания там Его имя - положить чтобы ваших колен всех из ваш Бог
תִּדְרְשׁוּ וְבָאתָ שָׁמָּה : ⁶ וְהִבֵּאתָ שָׁמָּה עֲלֵתֶיךָ כֶם וְזִבְחֵי כֶם וְאֵת
и ваши жертвы и ваши всесожжения туда принесёте и туда придёшь и взыщете
מַעֲשֵׂרֶיךָ כֶם וְאֵת תְּרוּמַת יָדְכֶם וְנִדְרֵי כֶם וְנִדְבָתֵי כֶם
ваши добровольные дары и ваши обеты и вашей руки возношение - и ваши десятины
וּבְכֹרֹת בָּקָר כֶם וְצֹאן כֶם : ⁷ וְאָכַלְתֶּם שָׁם לִפְנֵי
лицом пред там будете есть и вашего мелкого скота и вашего крупного скота первенцев и
יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם וְשִׂמְחֹתֶם בְּכָל־מַשְׁלַח יָדְכֶם אַתָּם וּבְתֵיכֶם כֶם
ваши дома и вы вашей руки деле всяком во будете веселиться и вашего Бога ИХВХ
אֲשֶׁר בָּרַךְ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ : ⁸ לֹא־תַעֲשׂוּן כָּל־אֲשֶׁר אָנַחְנוּ
мы что всему по делайте Не твой Бог ИХВХ тебя благословил которым
עֹשִׂים פֶּה הַיּוֹם אִישׁ כָּל־הַיִּשָּׂר בְּעֵינָיו : ⁹ כִּי־לֹא־בָאתֶם
вошли вы не ибо своих глазах в правое всё каждый сегодня здесь делаем

עד - עתה אל - ה מנוחה ו אל - ה נחלה אשר - יהוה אלהי ה נתן ל ה :
 тебе даёт твой Бог ИХВХ который удел в и покой в ныне до
 10
 ו עברתם את - ה ירדן ו ישבתם ב ארץ אשר - יהוה אלהיכם
 ваш Бог ИХВХ которую земле в поселитесь и Иордан - перейдёте и
 מנחיל אתכם ו הניח לכם מ כל - איביכם מ סביב ו ישבתם -
 будете жить и вокруг ваших врагов всех от вам даст покой и вам - даёт в удел
 11
 בטח : ו היתה מקום אשר - יבחר יהוה אלהיכם ב ו ל שכן
 обитало чтобы нём в ваш Бог ИХВХ изберёт которое место будет и безопасно
 שם ו שם שם ה תביאו את כל - אשר אנכי מצוה אתכם
 вам - заповедую я что всё - принесёте туда там Его имя
 עולתיכם ו זבחיכם מעשרתיכם ו תרמת ידכם ו כל מבחר
 лучшее всё и вашей руки возношение и ваши десятины ваши жертвы и ваши всесожжения
 נדריכם אשר תדירו ל יהוה : ו שמחתם ל פני יהוה אלהיכם
 вашего Бога ИХВХ лицом пред веселитесь и ИХВХ обещаете которые ваших обетов
 אתם ו בניכם ו בנותיכם ו עבדיכם ו אמהתיכם ו ה לוי אשר
 который левит и ваши рабыни и ваши рабы и ваши дочери и ваши сыновья и вы
 13
 ב שעריכם כי אין ל ו חלק ו נחלה אתכם : השמר ל ה פן -
 чтобы не себе берегись вами с удела и части ему нет ибо ваших вратах во
 14
 תעלה עלתי ה ב כל - מקום אשר תראה : כי אם - ב מקום
 месте на только но увидишь которое месте всяком на твоих всесожжений вознес ты
 אשר - יבחר יהוה ב אחד שבטי ה שם תעלה עלתי ה ו שם
 там и твои всесожжения вознесёшь там твоих колен одном [из] в ИХВХ изберёт которое
 15
 תעשה כל אשר אנכי מצו ה : רק ב כל - אות נפש ה
 твоей души желанию всякому по только тебе заповедую я что всё сделаешь
 תזבח ו אכלת בשר ב ברכת יהוה אלהי ה אשר נתן - ל ה
 тебе дал которое твоего Бога ИХВХ благословению по мясо будешь есть и заколешь
 16
 ב כל - שערי ה טמא ו ה טהור יאכלו נו כ צבי ו כ איל : רק
 только оленя как и серну как его буд(у)т есть чистый и нечистый твоих вратах всех во
 17
 ה דם לא תאכלו על - ה ארץ תשפך נו פ מים : לא - תוכל ל אכל
 есть можешь не воду как её выльешь землю на ешьте не крови
 ב שערי ה מעשר דגנ ה ו תירש ה ו יצהר ה ו בכלת
 первенцев и твоего зерна твоего молодого вина и твоего елеля и твоего
 בקר ה ו צאנ ה ו כל - נדרי ה אשר תדר
 обещуешь которые твоих обетов всех и твоего мелкого скота и твоего крупного скота
 18
 ו נדבתי ה ו תרומת יד ה : כי אם - ל פני יהוה
 ИХВХ лицом пред только но твоей руки возношения и твоих добровольных даров и
 אלהי ה תאכלו נו ב מקום אשר יבחר יהוה אלהי ה ב ו אתה
 ты нём в твой Бог ИХВХ изберёт которое месте на это будешь есть твоего Бога
 ו בני ה ו בת ה ו עבד ה ו אמת ה ו ה לוי אשר ב שערי ה
 твой сын и твоя дочь и твой раб и твоя рабыня и левит и который твоих вратах во
 19
 ו שמחת ל פני יהוה אלהי ה ב כל משלח יד ה : השמר
 берегись твоей руки деле всяком во твоего Бога ИХВХ лицом пред веселись и

35

יַעֲבֹדוּ הַ גּוֹיִם הָ אֱלֹהִים אֵת - אֱלֹהֵי הֵם וְ אַעֲשֶׂה - כֵּן נָם - אֲנִי : לֹא - תַעֲשֶׂה
дела́й Не я также так сделаю и их богам - эти народы служат
כֵּן לִיהוָה אֱלֹהֵי דְּ כִי כָל - תּוֹעֵבַת יְהוָה אֲשֶׁר שָׂאָ עָשׂוּ
делали ненавидит которую ИХВХ мерзость всякую ибо твоему Богу ИХВХ так
לִ אֱלֹהֵי הֵם כִּי גַם אֵת - בְּנֵי הֵם וְ אֵת - בָּנֹתֵי הֵם יִשְׂרָפוּ בְּ אֵשׁ
огне в сжигают их дочерей - и их сынов - также ибо их богам
לִ אֱלֹהֵי הֵם : אֵת כָּל - הַ דְּבָר אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוָּה אֶתְכֶם אֵת ו
его - вам - заповедую я которое слово Всё - их богам
תִּשְׁמְרוּ לַ עֲשׂוֹת לֹא - תִסָּרַף עָלַי וְ לֹא תִגָּרַע מִמֶּנּוּ נִי פ :
него от убавляй не и нему к прибавляй не исполнять будете хранить

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 31:13; [2] 4Цар 16:4; 2Пар 28:4; [5] Втор 12:11; Втор 12:26; Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 17:8; Втор 18:6; Втор 26:2; [9] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [11] Втор 12:5; [12] Втор 14:27; Втор 14:29; [15] Втор 16:17; [18] Втор 5:14; Втор 14:25; Втор 16:7; Втор 16:11; Втор 16:14; Втор 17:8; Втор 17:15; Втор 23:20; [21] Втор 14:24; Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 17:8; Втор 26:2; [25] Втор 12:28; Втор 21:9; [26] Втор 12:5; Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 17:8; Втор 18:6; Втор 26:2; [28] Исх 19:7; Втор 6:6; Втор 12:25; [29] Втор 19:1; [32] Втор 4:2;

13 כִּי - יָקוּם בְּ קִרְבְּךָ נָבִיא אוֹ חֹלֶם חִלּוֹם וְ נָתַן אֵלַי דְּ
тебе даст и сон видящий или пророк твоей среде в восстанет Если
אוֹת אוֹ מוֹפֶת : וְ בָא הָ אוֹת וְ הַ מוֹפֶת אֲשֶׁר - דִּבֶּר אֵלַי דְּ
тебе к говорил о котором чудо и знамение сбудется И чудо или знамение
לֹא אֶמַר גַּלְכָּה אַחֲרֵי אֱלֹהִים אַחֲרִים אֲשֶׁר לֹא - יָדַעְתָּם וְ נַעֲבֹדָם :
им будем служить и их знал ты не которых иными богами вслед за пойдём говоря
3 לֹא תִשְׁמַע אֶל - דְּבַרֵּי הַ נָּבִיא הַ הוּא אוֹ אֶל - חוֹלֶם הַ חִלּוֹם הַ הוּא כִּי
ибо тот сон видящего или того пророка слов слушай Не
מִנִּסָּה יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם אֶתְכֶם לִ דַּעַת הַ יֵשׁ כֶּם אֹהֲבִים אֵת - יְהוָה
ИХВХ - любящие вы есть ли узнать чтобы вас - ваш Бог ИХВХ испытывает
אֱלֹהֵי כֶם בְּ כָל - לִבְבְּכֶם וּבְ כָל - נַפְשְׁכֶם אַחֲרֵי יְהוָה :
ИХВХ Вслед за вашею душою всею и вашим сердцем всем вашего Бога
אֱלֹהֵי כֶם תֵּלְכוּ וְ אֵת וְ תִירָאוּ וְ אֵת - מִצְוֹתַי וְ תִשְׁמְרוּ וּבְ קוֹל וְ
Его голоса и храните Его заповеди - и бойтесь Его - и ходите вашим Богом
תִּשְׁמְעוּ וְ אֵת וְ תַעֲבֹדוּ וּבְ וְ תִדְבְּקוּ : וְ הַ נָּבִיא הַ הוּא אוֹ חֹלֶם
видящий или тот пророк А прилепитесь Нему к и служите Ему - и слушайте
הַ חִלּוֹם הַ הוּא יוֹמָת כִּי דִבֶּר - סָרָה עַל - יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם
вашего Бога ИХВХ против измену говорил ибо умерщвлён будет тот сон
הַ מוֹצִיא אֶתְכֶם מֵ אֶרֶץ מִצְרַיִם וְ הַ פָּדָךְ מִבֵּית עֲבָדִים
рабов дома из тебя выкупил Который и Египта земли из вас - вывел Который
לִ תְּהִיָּת דְּ מִן - הַ דֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵי דְּ לִ לָכַת
ходить твой Бог ИХВХ тебе заповедал которым пути с тебя совратить чтобы

בֶּהָ וְ בַעֲרַתָּ הָרַע מִקִּרְבָּךְ 6 : כִּי יִסִּיתָ אֶתִּי בֶן־
 сын твой брат тебя будет склонять Если твоей среды из зло истребишь и нему по
 אִמִּי אוֹ - בֶּן־ךָ אוֹ - בַּת־ךָ אוֹ אִשְׁתְּ חֵילֶךְ אוֹ רֵעֶךָ אֲשֶׁר
 который твой друг или твоего лона жена или твоя дочь или твой сын или твоей матери
 כִּנְפֶשְׁךָ בַּסֵּתֶר לֹא־נִלְכָה וְ נַעֲבֹדָה אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא
 не которых иным богам будем служить и пойдём говоря тайне в твоя душа как
 יָדַעְתָּ אֲתָה וְ אֲבֹתֶיךָ 7 : מֵאֱלֹהֵי הָ עַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיךָ הַ קְרֹבִים
 близких вас вокруг которые народов богов Из твои отцы и ты знал
 אֵלַי אוֹ הַ רְחֹקִים מִמֶּךָ מִקְצֵה הָ אָרֶץ וְ עַד־ קְצֵה הָ אָרֶץ 8 : לֹא־
 Не земли края до и земли края от тебя от далёких или тебе к
 תֹּאבָה לֹא וְ לֹא תִשְׁמַע אֵלַי וְ לֹא־ תַחֲוֹס עֵינֶיךָ עָלַי וְ לֹא־
 не и нём о твой глаз пожалеет не и его слушай не и ним с соглашайся
 תַחֲמַל וְ לֹא־ תִכְסֶה עָלַי וְ 9 : כִּי תִהְיֶה נֹדֶד תִּהְיֶה נֹדֶד תִּהְיֶה נֹדֶד
 нём на да будет твоя рука его убьёшь непременно Но его покрывай не и щади
 בְּרִאשׁוֹנָה לַ תְּמִית וְ יָד כָּל־ הָ עָם בְּ אַחֲרֹנָה 10 : וְ סָקַלְתָּ וְ
 его побьёшь И последней народа всего рука и его умертвить чтобы первой
 בְּ אֲבָנִים וְ מָת כִּי בִקֵּשׁ לַ תְּדִיחַךְ מֵעַל יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
 твоего Бога ИХВХ от тебя совратить искал ибо умрёт и камнями
 הַ מוֹצִיאֲךָ מִן־הָ אָרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים 11 : וְ כָל־ יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ
 услышат Израиль весь И рабов дома из Египта земли из тебя вывел Который
 וְ יִרְאוּ וְ לֹא־ יִסְכְּפוּ לַ עֲשׂוֹת כַּדְּבַר הָרַע הַ זֶה בְּ קִרְבְּךָ 12 : ס
 твоей среде в сему злему делу по делать станут более не и убохнутся и
 כִּי תִשְׁמַע בְּ אֶחָת עָרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לָךְ
 тебе даёт твой Бог ИХВХ которые твоих городов одном [из] об услышишь Если
 לַ שָּׁבֶת שָׁם לֹא־ אָמַר 13 : יֵצְאוּ אַנְשֵׁי בְנֵי־ בְלִיעֵל מִקִּרְבְּךָ וְ יִדְּיָחוּ
 совратили и твоей среды из негодности сыны мужи Вышли говоря там жить
 אֶת־ יֹשְׁבֵי עִירָם לֹא־ אָמַר נִלְכָה וְ נַעֲבֹדָה אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא־
 не которых иным богам будем служить и пойдём говоря их города жителей
 יָדַעְתֶּם 14 : וְ דִרְשַׁתָּ וְ חֻקֶּיךָ וְ שְׁאַלְתָּ הֵיטֵב וְ הִנֵּה אֱמֶת נִכּוֹן הַ דְּבָר
 слово верно истина вот и хорошо расспросишь и исследуешь и разыщешь И знали вы
 נַעֲשֵׂתָה הַ תּוֹעֵבָה הַ זֹאת בְּ קִרְבְּךָ 15 : הַכָּה תִּכָּה אֶת־ יֹשְׁבֵי
 жителей - поразишь Непременно твоей среде в сия мерзость сделана
 הַ עִיר הַ הִיא לִּי פִי־ חֶרֶב תַּחֲלֹם אֶת־ הַ וְ אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר בָּהָּ
 нём в что всё - и его - предай закланию меча остриём того города
 וְ אֶת־ בְּהֵמָתָהּ לִי פִי־ חֶרֶב 16 : וְ אֶת־ כָּל־ שְׁלָלָהּ תִּקְבֹּץ אֶל־
 в соберёшь его добычу всю - И меча остриём его скот - и
 תּוֹךְ רֹחֶב הָ וְ שָׂרְפָתָהּ בְּ אֵשׁ אֶת־ הַ עִיר וְ אֶת־ כָּל־ שְׁלָלָהּ כָּלִיל
 всецело его добычу всю - и город - огне в сожжёшь и его площади середину
 לִיתְהָה אֱלֹהֵיךָ וְ הִיתָה תֵּל עוֹלָם לֹא־ תִבְנֶה עוֹד 17 : וְ לֹא־
 не И более будет построен не вечным холмом будет и твоему Богу ИХВХ
 יִדְבֹק בְּ יָדֶךָ מֵאֲוִמָּה מִן־ הַ חֶרֶם לְמַעַן יָשׁוּב יְהוָה מִתְרוֹן
 пыла от ИХВХ отвратился чтобы закланного из ничего твоей руке к прилипнет

אֶפֶס וְנָתַן - לָךְ רַחֲמִים וְרַחֵם כָּךְ וְהִרְבֵּה כָּךְ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 клялся как тебя размножит и тебя помилует и милосердие тебе даст и Своего гнева
 לְאִבְתִּי כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁמְרֵי אֶת-¹⁸
 - хранить твоего Бога ИХВХ гóлоса будешь слушать Если твоим отцам
 כָּל - מִצְוֹתַי וְאֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוְּךָ הַיּוֹם לַעֲשׂוֹת הַיָּשָׁר בְּעֵינַי
 глаза в правое делать сегодня тебе заповедую я какие Его заповеди все
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ ס
 твоего Бога ИХВХ

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 11:28; Втор 13:13; Иер 7:9; [6] Втор 13:13; Втор 28:36; Втор 28:64; [7] Втор 28:64; Иер 25:33; [9] Втор 17:7;
 [10] Втор 8:14; [12] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5;
 Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16;
 Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [13]
 Втор 11:28; Втор 13:2; Втор 13:6; Иер 7:9; [14] Втор 17:4; [15] 4Цар 15:16; [18] Втор 4:40; Втор 6:2; Втор 15:5;
 Втор 28:1; Втор 28:2; Втор 28:15; Втор 30:8; Втор 30:10;

14 בָּנִים אַתֶּם לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם לֹא תִתְגַּדְּדוּ וְלֹא תְשִׁימוּ קִרְחָה בֵּין
 между плечи делайте не и режьте себя не вашего Бога ИХВХ у вы сыны
 עֵינַי כֶּם לְמַת : כִּי עַם קְדוֹשׁ אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ וְכָךְ
 тебя и твоего Бога ИХВХ у ты святой народ ибо умершему по вашими глазами
 בָּחַר יְהוָה לְהִיּוֹת לוֹ וְלֹא עִם סִגְלָה מִכָּל הָעַמִּים אֲשֶׁר עָלָיו פָּנַי
 лице на которые народов всех из удела народом Ему быть чтобы ИХВХ избрал
 הָאֲדָמָה ס : לֹא תֹאכַל כָּל - תוֹעֵבָה : זֶאת הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ שׁוֹר
 вол будете есть который скот это мерзости всякой ешь не земли
 שֶׁה כְּשִׁבִים וְשֶׁה עֲזִים : אֵיל וְצִבִּי וְנִחְמוֹר וְאֶקוּ וְדִישָׁן
 горный козёл и дикий козёл и косуля и серна и олень коз агнец и овец агнец
 וְתֹאז וְזִמְרָה : וְכָל - בְּהֵמָה מִפְּרִסְתָּ פִרְסָהּ וְשִׁסַּעַת שִׁסְעָה
 разрез рассекающий и копыто разделяющий скот всякий и горный баран и орикс и
 שְׁתֵּי פִרְסוֹת מַעֲלַת גִּרָה בַּבְּהֵמָה אֵת הַתֹּאכְלוּ : אֲךְ אֶת - זֶה
 это - только будете есть его - скота среди жвачку поднимающий копыт двух
 לֹא תֹאכְלוּ מִמַּעֲלֵי הַגִּרָה וּמִמְּפָרִסֵּי הַפִּרְסָה הַשְּׂסוּעָה אֶת -
 - рассечённое копыто разделяющих из и жвачку поднимающих из будете есть не
 הַנֶּמֶל וְאֶת - הָאֲרֻנְבָת וְאֶת - הַשָּׁפָן כִּי - מַעֲלָה גִרָה הֵמָּה
 они жвачку поднимающие» ибо тушканчика - и зайца - и верблюда
 וּפִרְסָהּ לֹא הִפְרִיסוּ שְׂמָאִים הֵם לְכֶם : וְאֶת - הַחֲזִיר כִּי - מִפְּרִסִּים
 разделяющий ибо свинью - и вас для они нечистые разделяли не копыто а
 פִּרְסָהּ הוּא וְלֹא גִרָה שְׂמָא הוּא לְכֶם מִבֶּשֶׂר עִם לֹא תֹאכְלוּ
 будете есть не их мяса от вас для он нечистый жвачку не [жуёт] но он копыто
 וּבִנְבִלָתָם לֹא תִנְעוּ ס : אֶת - זֶה תֹּאכְלוּ מִכָּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם כָּל
 всё воде в что всего из будете есть это - прикоснётесь не их трупу к и
 אֲשֶׁר - לוֹ וְסִנְפִּיר וְקִשְׁקֶשֶׁת תֹּאכְלוּ : וְכָל אֲשֶׁר אֵין - לוֹ סִנְפִּיר
 плавника него у нет что всё а будете есть чешуя и плавник него у что

וְקִשְׁשֶׁת לֹא תֹאכְלוּ טָמֵא הוּא לְכֶם סִי: כָּל - צִפּוֹר טְהוֹרָה
 чистую птицу всякую вас для он нечистый будете есть не чешуи и

תֹאכְלוּ: וְזֶה אֲשֶׁר לֹא - תֹאכְלוּ מֵהֶם הַנֶּשֶׁר וְהַפֶּרֶס וְהָעֲזִינָה:
 морского орла и грифа и орла них из будете есть не что это а будете есть

וְהָרֶאָה וְאֵת - תֵּאֵיָה וְהַדִּיָּה לְמִינָהּ: וְאֵת - כָּל - עֶרֶב
 и коршуна и - и сокола и кречета её роду по - и всякого - ворона

לְמִינָו: וְאֵת בֵּת הָיְעֵנָה וְאֵת - הַתַּחֲמָס וְאֵת - הַשְּׁחָף וְאֵת - הַנֶּץ
 его роду по - и страуса - и совы - и чайку - и ястреба

לְמִינָהּ: אֵת - הַכּוֹס וְאֵת - הַיְנִשּׁוּף וְהַתְּנַשְׁמַת: וְהַקָּאֵת וְאֵת -
 его роду по - и филина - и ибиса и лебедя и пеликана - и

הַרְחֵמָה וְאֵת - הַשִּׁלָּף: וְהַחֲסִידָה וְהָאֲנָפָה לְמִינָהּ וְהַדּוּכִיפָת
 и сипа - и рыболова и цаплю и зую её роду по и удода

וְהָעֶטְלָף: וְכָל - שְׂרָץ הָעוֹף טָמֵא הוּא לְכֶם לֹא יֹאכְלוּ:
 и нетопыря и всякое и летающих нечистый он вас для не будут съедены

כָּל - עוֹף טְהוֹרָה תֹאכְלוּ: לֹא תֹאכְלוּ כָּל - נִבְלָה לְגֵר
 будете есть чистую птицу всякую ешьте не всякой мертвечины пришельцу

אֲשֶׁר - בְּשַׁעְרֵי הָתְּנַנָּה וְאָכַלָּהּ אִם יִשְׂעֶנָּה וְאִם יִשְׂעֶנָּה
 который твоих вратах во её дашь её будет есть и или продай чужеземцу ибо народ

קְדוֹשׁ אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֵי הָלֹא - תִּבְשַׁל גְּדֵי בְּחֵלֶב אִמִּי וּבִי:
 ты святой ИХВХ у твоего Бога не вари козлёнка в молоке его матери

עֶשֶׂר תַּעֲשֶׂר אֵת כָּל - תְּבוּאֹת זֵרַע הָיִצָּא הַשָּׂדֶה
 непременно отделий десятину всего урожая твоего семени выходящего [с] поля

שָׁנָה שָׁנָה: וְאָכַלְתָּ לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֵי הָבִי מְקוֹם אֲשֶׁר -
 [из] года [в] год будешь есть и лицом пред твоего Бога ИХВХ на месте которое

יִבְחַר לְשָׁכֵן שְׁמוֹ וְשָׁם מַעֲשֶׂר דִּגְנָהּ תִּירָשׁ הָיִצָּא
 изберёт обитало чтобы Его имя там десятину твоего зерна твоего молодого вина

וְיִצְהַר הָיִצָּא וּבְכֹרֹת בָּקָר הָיִצָּא וְצֹאֵן הָיִצָּא לְמַעַן תִּלְמַד
 и твоего елца и первенцев и твоего крупного скота и твоего мелкого скота чтобы научился ты

לְיִרְאָה אֵת - יְהוָה אֱלֹהֵי הָכָל - הַיָּמִים: וְכִי - יִרְבֶּה מִמֶּךָ
 бояться - ИХВХ твоего Бога ИХВХ все дни если и велика будет тебя для

הַדֶּרֶךְ כִּי לֹא תוּכַל שָׂאתָ כִּי - יִרְחַק מִמֶּךָ הַמְּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר
 ибо доро́га не можешь нести его ибо далеко будет тебя от место которое изберёт

יְהוָה אֱלֹהֵי הָלֹא שׁוֹם שְׁמוֹ וְשָׁם כִּי יִבְרַךְ הָיִצָּא וְיְהוָה אֱלֹהֵי הָיִצָּא:
 ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ

וְנָתַתָּ בְּכֶסֶף וְצִרְתָּ הַכֶּסֶף בְּיָדְךָ וְהָלַכְתָּ אֵל - הַמְּקוֹם
 дашь [это] то серебро за серебро и завяжешь и твоей руке в к пойдёшь и к месту

אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָבִי בְּוֹ: וְנָתַתָּ הַכֶּסֶף בְּכָל - אֲשֶׁר - תִּאֲוָה
 изберёт которое ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ

נַפְשְׁךָ בְּבָקָר וּבְצֹאֵן וּבַיַּיִן וּבַשֵּׁכָר וּבְכָל - אֲשֶׁר
 твоя душа за крупный скот за и мелкий скот за и вино за и сикер за и всё за и чёго

תִּשְׁאֵל הָנַפְשְׁךָ וְאָכַלְתָּ שָׁם לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֵי הָיִצָּא וְשִׂמְחָתָה
 [у] тебя попросит твоя душа будешь есть там лицом пред ИХВХ твоего Бога ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ ИХВХ твой Бог ИХВХ

אֶתְּהָ וּבֵיתֶךָ : וְהָ לְוִי אֲשֶׁר - בְּשַׁעְרֵי־ךָ לֹא תַעֲזֹב נֹו כִּי אֵין
 нет ибо его оставишь не твоих вратах во который левита и твой дом и ты
 לְוִי חֶלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ : מִקֶּצֶה | שְׁלֹשׁ שָׁנִים תּוֹצִיא אֶת - כָּל -
 всю - вынесешь лет трёх окончании по тобою с удела и части ему
 מַעֲשֵׂר תְּבוּאָתְךָ בְּשָׁנָה הַהִוא וְהִנַּחְתָּ בְּשַׁעְרֵי־ךָ : וְבָא הַלְוִי
 левит придёт и твоих вратах во положишь и тот год в твоего урожая десятину
 כִּי אֵין - לְוִי חֶלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ וְהָ אֶלְמָנָה אֲשֶׁר
 которые вдова и сирота и пришелец и тобою с удела и части ему нет ибо
 בְּשַׁעְרֵי־ךָ וְאָכְלוּ וְשָׂבְעוּ לְמַעַן יְבָרַכְךָ יְיָ אֱלֹהֵי־ךָ
 твоих вратах во будут есть и насытятся и чтобы тебя благословил ИХВХ
 בְּכָל - מַעֲשֵׂה יָדְךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה :
 будешь делать которое твоей руки деле всяком во

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 7:6; Втор 14:21; [6] Лев 11:3; [7] Лев 11:4; Лев 11:5; [8] Лев 11:7; Лев 11:8; [9] Лев 11:9; [10] Лев 11:10;
 Лев 11:12; [15] Лев 11:16; [21] Исх 23:19; Исх 34:26; Втор 7:6; Втор 14:2; [23] Втор 16:16; Втор 31:11; [24] Втор 12:21;
 Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 17:8; Втор 26:2; [25] Втор 12:5; Втор 12:18; Втор 12:21; Втор 12:26; Втор 14:24; Втор 16:6;
 Втор 16:7; Втор 17:8; Втор 17:15; Втор 18:6; Втор 26:2; [27] Втор 12:12; Втор 14:29; [28] Втор 26:12; [29] Втор 12:12;
 Втор 14:27; Втор 16:14; Втор 23:20; Втор 24:19; Втор 30:9;

15 מִקֶּצֶם שְׁבַע - שָׁנִים תַּעֲשֶׂה שְׁמִטָּה : וְזֶה דְּבַר הַשְּׁמִטָּה
 отпущения делай лет семи окончании по
 שְׁמוֹט כָּל - בֹּעַל מִשְׁחָה יָדוֹ וְאֲשֶׁר יִשֶּׁה בְּרֵעֵהוּ לֹא -
 не своему ближнему ссудит который его руки займа владелец всякий да отпустит
 יִנָּשׁ אֶת - רֵעֵהוּ וְאֶת - אָחִיו - כִּי - קָרָא שְׁמִטָּה
 отпущение провозглашено ибо своего брата - и своего ближнего - будет взysкивать
 לַיהוָה : אֶת - הַנִּכְרִי תִנָּשׁ וְאֲשֶׁר יִהְיֶה לְךָ אֶת - אָחִי
 твоего брата у тебе будет что а взysкивай чужеземца - ИХВХ
 תִּשְׁמַט יָדְךָ : אֲפֹס כִּי לֹא יִהְיֶה בְּךָ אֶבְיוֹן כִּי - בְּרַךְ
 непременно ибо нищего тебя у будет не только разве твоя рука да отпустит
 יְבָרַכְךָ יְיָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יִהְיֶה אֱלֹהֵי־ךָ נָתַן - לְךָ נַחֲלָה
 [в] удел тебе даёт твой Бог ИХВХ которую земле в ИХВХ тебя благословит
 לְרִשְׁתָּהּ : רַק אִם - שְׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְיָ אֱלֹהֵי־ךָ
 твоего Бога ИХВХ голоса будешь слушать внимательно если только ею овладеть
 לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת - כָּל - הַמִּצְוֹת הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּךָ
 тебе заповедую я которую сию заповедь всю - исполнять хранить
 הַיּוֹם : כִּי - יְיָ אֱלֹהֵי־ךָ בְּרַכְךָ וְאֲשֶׁר דִּבֶּר - לְךָ
 тебе сегодня ИХВХ ибо твой Бог ИХВХ тебя благословил как говорил тебе
 וְהָעִבְטָה גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תַעֲבֹט
 будешь давать займы и многим народам ты а не будешь брать займы
 וְהָמִשְׁלָה בְּגּוֹיִם רַבִּים וְבְךָ לֹא יִמְשְׁלוּ :
 будешь владычествовать и многими народами над а тобою над а не будут владычествовать и

כִּי - יִהְיֶה בְּךָ אֲבִיוֹן מֵאַחֵר אַחִי בְּ אֶחָד שְׁעָרֵי בְּ אֶרֶץ הָ
 твоей земле в твоих врат одном [из] в твоих братьев одного из нищий тебя у будет если
 אֲשֶׁר - יִהְיֶה אֱלֹהֵי הָ נָתַן לְךָ לֹא תֹאמַן אֶת - לִבְבְּךָ וְ לֹא
 не и твоего сердца - ожесточишь не тебе даёт твой Бог ИХВХ которую
 תִּקְפֹּץ אֶת - יָדְךָ מֵ אַחִי הָ אֲבִיוֹן : כִּי - פָּתַח תִּפְתָּח אֶת -
 - открой непременно но нищего твоего брата от твоей руки - сожмёшь
 יָדְךָ לְ וְ וְ הָעֶבֶט תַּעֲבִיטְנוּ נֹדִי מַחֲסֹר וְ אֲשֶׁר יִחְסֹר לְ וְ :
 ему недостаёт в чём его нужды по мере ему дай взаймы непременно и ему твою руку
 הַשֹּׁמֵר לְךָ פֶּן - יִהְיֶה דְבַר עִם - לִבְבְּךָ בְּלִיעֵל לֵאמֹר
 говоря негодное твоим сердцем с слово было чтобы не себе берегись
 קָרְבָה שָׁנָת - הַ שִׁבְעִי שָׁנָת הַ שְׁמִיטָה וְ רָעָה עֵינֶיךָ בְּ אַחִי הָ
 твоего брата на твой глаз озлобится и отпущения год седьмой год приблизился
 הָ אֲבִיוֹן וְ לֹא תִתֵּן לְ וְ קָרָא עָלֶיךָ אֵל - יִהְיֶה וְ הִנֵּה בְּךָ חַטָּא :
 10 грех тебе на будет и ИХВХ к тебя на воззовет и ему дашь не и нищего
 נָתַן תִּתֵּן לְ וְ לֹא - יָרַע לִבְבְּךָ בְּ תִתֵּן לְ וְ כִּי בְּגִלְלִי
 ради ибо ему ты дашь когда твоё сердце опечалится не и ему дай непременно
 הַ דְּבַר הַ זֶה יִבְרַךְ הָ יִהְיֶה אֱלֹהֵי בְּ כָל - מַעֲשֶׂיךָ וּבְ כָל
 всяком во и твоём деле всяком во твой Бог ИХВХ тебя благословит этого дела
 מִשְׁלַח יָדְךָ : כִּי לֹא - יִחַדֵּל אֲבִיוֹן מִקָּרֵב הָ אֶרֶץ עַל - פֶּן אֲנֹכִי
 11 я тому по земли среды из нищий переведётся не ибо твоей руки начинании
 מִצִּוִּי הָ לֵאמֹר פָּתַח תִּפְתָּח אֶת - יָדְךָ לְ אַחִי הָ
 твоему брату твою руку - открой непременно говоря тебе заповеую
 לְ עֲנִי וְ לְ אֲבִיוֹן בְּ אֶרֶץ הָ : כִּי - יִמָּכַר לְךָ אַחִי הָ
 12 твой брат тебе продается если твоей земле в твоему нищему и твоему бедному
 הָ עֲבָדִי אוֹ הָ עֲבָדָתָהּ וְ עֲבַד הָ שֵׁשׁ שָׁנִים וּבְ שָׁנָה הַ שְ�בִיעִית
 седьмой год в а лет шесть тебе будет служить то еврейка или еврей
 תִּשְׁלַח נֹדִי חֲפָשִׁי מֵ עַמִּי הָ : וְ כִּי - תִשְׁלַח נֹדִי חֲפָשִׁי מֵ עַמִּי הָ לֹא
 13 не тебя от свободным его отпустишь когда и тебя от свободным его отпустишь
 תִּשְׁלַח נֹדִי רִיקָם : הָעֲנִיק תַּעֲנִיק לְ וְ מִ צֹאֵן הָ
 14 твоего мелкого скота от ему наделишь непременно с пустыми руками его отпустишь
 וּמִ גֶּרֶן הָ וּמִ יֶקֶבֶת הָ אֲשֶׁר בֵּרַךְ הָ יִהְיֶה אֱלֹהֵי תִתֵּן - לְ וְ :
 ему дашь твой Бог ИХВХ тебя благословил чем твоего точила от и твоего гумна от и
 וְ זִכְרָתָּ כִּי עֲבַד הָיִיתָ בְּ אֶרֶץ מִצְרַיִם וְ יִפְדֶּךָ הָ יִהְיֶה אֱלֹהֵי הָ עַל -
 15 по твой Бог ИХВХ тебя выкупил и Египта земле в был ты рабом что помни и
 פֶּן אֲנֹכִי מִצִּוִּי הָ אֶת - הַ דְּבַר הַ זֶה הַ יּוֹם : וְ הִנֵּה כִּי - יֹאמַר
 скажет если будет и сегодня это слово - тебе заповеую я тому
 אֵלַי הָ לֹא אֵצָא מֵ עַמִּי הָ כִּי אֶהֱבֶה הָ וְ אֶת - בֵּיתְךָ הָ כִּי - טוֹב לְ וְ
 ему хорошо ибо твой дом - и тебя любит ибо тебя от выйду не тебе
 עַמִּי הָ : וְ לִקְחָתָּ אֶת - הַ מַּרְצֵעַ וְ נָתַתָּה בְּאָזְנוֹ וְ וּבִדְלַת וְ הִנֵּה לְ הָ
 17 тебе будет и дверь в и его ухо в вложишь и шило - возмёшь то тобою с
 עֲבַד עוֹלָם וְ אַף לְ אִמְתָּה הָ תַעֲשֶׂה - כֵּן : לֹא - יִקָּשֶׁה
 18 покажется тяжким не так сделаешь твоей рабыне также и навек рабом

בַּעֵינֶיךָ בְּשַׁלַּחְךָ אֹתוֹ חֲפָשִׁי מִעִמָּךָ כִּי מִשְׁנָה שָׂכָר
 платы вдвое ибо тебя от свободным его - ты отпускаешь когда твоих глазах в
 שָׂכִיר עֲבָדְךָ שֵׁשׁ שָׁנִים וְיְיָ בֵּרַכְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל אֲשֶׁר
 что всем во твой Бог ИХВХ тебя благословит и лет шесть тебе служил наёмника
 תַּעֲשֶׂה בְּכָל - הַבְּכוֹר אֲשֶׁר יוֹלֵד בְּבָקָרְךָ
 твоём крупном скоте в родится который первенца всякого будешь делать
 וּבַצֹּאֵן הַזָּכָר תִּקְדִּישׁ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲבֹד
 работай не твоему Богу ИХВХ посвятишь мужского пола твоём мелком скоте в и
 בְּבָכָר שׁוֹרְךָ וְלֹא תִגְזַז בְּכוֹר צֹאֵן הַזָּכָר לִפְנֵי יְיָ
 ИХВХ лицом пред твоего мелкого скота первенца стриги не и твоего вола первенце на
 אֱלֹהֶיךָ תֹאכְלֵנוּ שָׁנָה בְּשָׁנָה בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְיָ אִתָּהּ
 ты ИХВХ изберёт которое месте на год в год его будешь есть твоего Бога
 וּבֵיתְךָ וְכִי - יִהְיֶה בְּוָמוֹת פֶּסַח אוֹ עֹזֵר כָּל מוֹם רָע לֹא
 не худой порок всякий слепой или хромой порок нём на будет если и твой дом и
 תִּזְבֹּחַ נוֹ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּשַׁעְרֵיךָ תֹאכְלֵנוּ הַטָּמֵא
 нечистый его будешь есть твоих вратах во твоему Богу ИХВХ его приноси в жертву
 וְהַטָּהוֹר יַחְדָּו כְּצִבִּי וְכָאֵיל : רַק אֶת - דָּמֹו לֹא תֹאכַל עַל -
 на ешь не его кровь - только оленя как и серну как вместе чистый и
 הָאָרֶץ תִּשְׁפֹּךְ נוֹ כַּמַּיִם בָּ:
 воду как её выльешь землю

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18;
 Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1;
 Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [5] Втор 6:25;
 Втор 11:22; Втор 13:18; Втор 28:1; Втор 28:15; Втор 30:10; Втор 30:11; [7] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16;
 Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9;
 Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19;
 Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [9] Втор 24:15; [11] Втор 19:7; [15] Втор 5:15; Втор 24:22;

16 שְׁמוֹר אֶת - תְּרֵשׁ הָאָזִיב וְעָשִׂיתָ פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי
 ибо твоему Богу ИХВХ Пасху совершай и Авива месяц - храни
 בְּתֵרֵשׁ הָאָזִיב הוֹצִיאָהּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרַיִם לַיְלָה : וְזָבַחְתָּ פֶסַח
 Пасху заколешь и ночью Египта из твой Бог ИХВХ тебя вывел Авива месяце в
 לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ צֹאֵן וּבְבָקָר בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְיָ
 ИХВХ изберёт которое месте на крупного скота и [из] мелкого скота твоему Богу ИХВХ
 לֶשְׁכֵן שָׁמָּה וְשָׁם : לֹא - תֹאכַל עָלָיו חֲמֵץ שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל -
 ешь дней семь квасное ним с ешь не там Его имя обитало чтобы
 עָלָיו וּמִצּוֹת לֶחֶם עֲנִי כִּי בְּחִפְזוֹן יֵצֵאת מִן הָאָרֶץ מִצְרַיִם לְמַעַן
 чтобы Египта земли из вышел поспешности в ибо бедствия хлеб опресноки ним с
 תִּזְכֹּר אֶת - יוֹם צֵאתְךָ מִן הָאָרֶץ מִצְרַיִם כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ : וְלֹא -
 не и твоей жизни дни все Египта земли из твоего выхода день - помнил

יֵרָאֶה לְךָ שָׂאֵר בְּכָל־גְּבֻלֹתֶיךָ שִׁבְעַת יָמִים וְלֹא־יֵלִין מִן־
 из останется не и дней семь твоих пределах всех во закваска тебя у увидится
 הַבָּשָׂר אֲשֶׁר תִּזְבַּח בְּעֶרְבַּב יוֹם הָרִאשׁוֹן לַבֹּקֶר :⁵ לֹא תוּכַל
 можешь не утра до первый день в вечером заколешь которое мяса
 לִזְבַּח אֶת־הַפֶּסַח בְּאַחַד שַׁעְרֵי־כְנָסֶיךָ אֲשֶׁר־יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ נָתַן
 даёт твой Бог ИХВХ которые твоих врат одном [из] в Пасху - заколоть
 לְךָ :⁶ כִּי אִם־אֵל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁכֹן
 обитало чтобы твой Бог ИХВХ изберёт которое месту к только но тебе
 שְׁמוֹ וְשֵׁם תִּזְבַּח אֶת־הַפֶּסַח בְּעֶרְבַּב כּ כּ בּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ מוֹעֵד
 [в] срок солнце зайдёт когда вечером Пасху - заколешь там Его имя
 צֵאתְךָ מֵמִצְרַיִם :⁷ וּבִשְׁלַת וְאָכַלְתָּ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה
 ИХВХ изберёт которое месте на будешь есть и сваришь и Египта из твоего выхода
 אֱלֹהֶיךָ בְּיוֹם פְּנִיתָ בַּבֹּקֶר וְהָלַכְתָּ לְאַהֲלֵיךָ :⁸ שֵׁשֶׁת יָמִים תֹּאכַל
 ешь дней шесть твои шатры в пойдёшь и утром обратишься и нём в твой Бог
 מִצּוֹת וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עֲצֵרֶת לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה
 делай не твоему Богу ИХВХ торжественное собрание седьмой день в а опресноки
 מְלֶאכֶת :⁹ שִׁבְעָה שִׁבְעַת תִּסְפֹּר לְךָ מִתְּחִלַּת חֶרְמֶשׁ בְּקֶמֶחַ
 стоящем хлебе на серпа начала от себе отсчитаешь седмиц семь работы
 תִּתְחַל לְסֹפֵר שִׁבְעָה שִׁבְעוֹת :¹⁰ וְעָשִׂיתָ חֹג שִׁבְעוֹת לִיהוָה
 ИХВХ седмиц праздник совершай и седмиц семь считать начнёшь
 אֱלֹהֶיךָ מִסֵּת נִדְבַת יָדְךָ אֲשֶׁר תִּתֵּן כַּאֲשֶׁר יְבָרַךְ יְהוָה
 ИХВХ тебя благословит как дашь которую твоей руки усердия мере твоему Богу
 אֱלֹהֶיךָ :¹¹ וְשִׂמַּחְתָּ לְפָנָי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אַתָּה וּבְנֶיךָ וּבִתְּךָ
 твоя дочь и твой сын и ты твоего Бога ИХВХ лицом пред веселись и твой Бог
 וְעַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וְהַלֵּוִי אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ וְהַגֵּר וְהַיְתוֹם
 сирота и пришелец и твоих вратах во который левит и твоя рабыня и твой раб и
 וְהָאִלְמָנָה אֲשֶׁר בְּקֶרְבְּךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ изберёт которое месте на твоей среде в которые вдова и
 לְשָׁכֹן שְׁמוֹ וְשֵׁם :¹² וְזָכַרְתָּ כִּי־עַבְדְּהָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וְשָׁמַרְתָּ
 храни и Египте в был ты рабом что помни и там Его имя обитало чтобы
 וְעָשִׂיתָ אֶת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה :¹³ חֹג הַסֹּכֵת תַּעֲשֶׂה לְךָ שִׁבְעַת
 семь себе совершай кущей праздник эти уставы - исполняй и
 יָמִים בְּאֶסְפֵּךָ מִגִּרְנֶיךָ וּמִתְּחִילָתוֹ יִקַּבְּךָ :¹⁴ וְשִׂמַּחְתָּ בְּחֹגְךָ
 твой праздник в веселись и твоего точила из и твоего гумна с ты соберёшь когда дней
 אַתָּה וּבְנֶיךָ וּבִתְּךָ וְעַבְדְּךָ וְהַלֵּוִי וְהַגֵּר וְהַיְתוֹם
 сирота и пришелец и левит и твоя рабыня и твой раб и твоя дочь и твой сын и ты
 וְהָאִלְמָנָה אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ :¹⁵ שִׁבְעַת יָמִים תַּחֲנוּ לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твоему Богу ИХВХ празднуй дней семь твоих вратах во которые вдова и
 בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה כִּי יְבָרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־
 всем во твой Бог ИХВХ тебя благословит ибо ИХВХ изберёт которое месте на
 תְּבוּאָתְךָ וּבְכָל־מַעֲשֶׂה יְדֶיךָ וְהָיִיתָ אֶדְּ שִׂמַּח :¹⁶ שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים
 раз а три весел только будешь и твоих рук деле всем во и твоём урожае

בִּשְׁנָה יֵרָאֶה כָּל־זְכוּרָךְ אֶת־פָּנָי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם
месте на твоего Бога ИХВХ лицом пред твой мужской пол весь явится году в
אֲשֶׁר יִבְחָר בְּחַג הַמִּצּוֹת וּבְחַג הַשַּׁבְעוֹת וּבְחַג הַסֻּכּוֹת
кущей праздник в и седмич праздник в и опресноков праздник в изберёт которое
וְלֹא יֵרָאֶה אֶת־פָּנָי יְהוָה רִיקִים : אִישׁ כִּמְתַנֵּת יָדוֹ
своей руки дару по каждый с пустыми руками ИХВХ лицом пред явится не и
כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר־נָתַן לָךְ : שְׂפָטִים וְשֹׁטְרִים
надзирателей и судей тебе дал которое твоего Бога ИХВХ благословению по
תִּתֵּן לָךְ בְּכָל־שַׁעְרֵיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ
тебе даёт твой Бог ИХВХ которые твоих вратах всех во себе поставь
לְשִׁבְטֵיךָ וְשִׁפְטוֹ וְאַתָּה הָעָם מִשְׁפָּט־צֶדֶק : לֹא־תִטָּה מִשְׁפָּט
суд твоим коленам по будут судить и - судом народ - суд уклоняй не правды
לֹא תִכִּיר פָּנִים וְלֹא־תִקַּח שֹׁחַד כִּי הַשֹּׁחַד יַעוֹרֵל עֵינֵי חֲכָמִים
не и лиц различай не - взятку бери взятка ибо ослепляет глаза мудрых
וְיִסְלַף דְּבָרֵי צְדִיקִים : צֶדֶק צֶדֶק תִּרְדֹּף לְמַעַן תַּחֲיֶה וְיִרְשָׁתָּ
искривляет и : [за] правдою правдою гонись чтобы жил и овладел
אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ : לֹא־תִטַּע לָךְ
- которую землю ИХВХ - тебе даёт твой Бог ИХВХ себе сади не себе
אֲשֶׁרָה כָּל־עֵץ אֲצִל מִזִּבְחַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה
[из] всякого Ашеру возле жертвенника твоего Бога ИХВХ сделаешь который
לָךְ : וְלֹא־תִקִּים לָךְ מִצְבֵּה אֲשֶׁר שָׂנֵא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :
себе ставь не и : тебе себе ненавидит который столб твой Бог ИХВХ

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Исх 13:7; [5] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [6] Втор 12:5; Втор 12:21; Втор 12:26; Втор 14:24; Втор 14:25; Втор 16:11; Втор 17:8; Втор 18:6; Втор 26:2; [7] Втор 12:18; Втор 14:25; Втор 16:11; Втор 17:8; Втор 17:15; [11] Втор 5:14; Втор 12:18; Втор 16:6; Втор 16:7; Втор 16:14; Втор 26:2; [12] Втор 24:18; [14] Втор 5:14; Втор 12:18; Втор 14:29; Втор 16:11; [16] Исх 23:17; Исх 34:23; Втор 14:23; Втор 31:11; 2Пар 8:13; [17] Втор 12:15; [18] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [20] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8;

17 לא - תִּזְבֹּחַ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ שׁוֹר וְשֵׂה אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹ
нём на будет который овцу и вола твоему Богу ИХВХ приноси в жертву не
מִוֹם כָּל־דְּבַר רָע כִּי תִזְעַבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא : כִּי יִמָּצָא
всякое порок худое дело ибо мерзость твоего Бога ИХВХ это твоего Бога ИХВХ : כִּי יִמָּצָא
בְּקִרְבְּךָ בְּאֶחָד בְּיָמֶיךָ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ אִישׁ
в твоей среде в одном [из] в твоих врат которые твоих врат твоих врат : אִישׁ

או - אִשָּׁה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֶת - הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה - אֱלֹהֵיךָ לְעֵבֵר
преступить твоего Бога ИХВХ глазах в зло - сделает кто женщина или
בְּרִיתוֹ : וְיָלַךְ וַיַּעֲבֹד אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלַשֶּׁמֶשׁ או
или солнцу и им поклонился и иным богам служил и пошёл и его завет
לְיָרֵחַ או לְכָל - צָבָא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לֹא - צִוִּיתִי : וְהִנֵּה ⁴
будет возвещено и заповедал я не чего небес воинству всему или луне
לְךָ וְשָׁמַעְתָּ וְדָרַשְׁתָּ הִיטֵב וְהִנֵּה אֱמֶת נִכּוֹן הַדְּבָר נַעֲשִׂיתָ הַתּוֹעֵבָה
мерзость сделана слово верно истина вот и хорошо разыщешь и услышишь и тебе
הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל : וְהוֹצֵאתָ אֶת - הָאִישׁ הַהוּא או אֶת - הָאִשָּׁה הַהוּא ⁵
ту женщину - или того мужчину - выведешь и Израиле в сия
אֲשֶׁר עָשׂוּ אֶת - הַדְּבָר הָרַע הַזֶּה אֶל - שַׁעְרֵיךָ אֶת - הָאִישׁ או
или мужчину - твоим вратам к сие злое дело - сделали которые
אֶת - הָאִשָּׁה וְסִקְלָתָם בְּאֲבָנִים וּמָתוּ : עַל - פִּי | שְׁנַיִם עֵדִים או
или свидетелей двух устам по умрут и камнями их побьешь и женщину -
שְׁלֹשָׁה עֵדִים יוֹמֶת הַמֵּת לֹא יוֹמֶת עַל - פִּי
устам по будет умерщвлён не умирающий будет умерщвлён свидетелей трёх
עַד אֶחָד : יָד הָעֵדִים תִּהְיֶה - בּוֹ בְּרִאשֹׁנָה לְהַמִּיתוֹ וְ
его умертвить чтобы первой нём на да будет свидетелей рука одного свидетеля
וְיָד כָּל - הָעָם בְּאַחֲרֹנָה וּבְעֶרְתָּ הָרַע מִקֶּרֶבךָ פִּי : ⁸
если рука всег народа в последней истребишь и зло из твоей среды :
יִפְלֹא מִמֶּךָ דְּבָר לְמִשְׁפָּט בֵּין - דָּם | לְדָם בֵּין - דִּין
тяжбою ממך для дела для суда между кровью и кровью между - дин
לְדִין וּבֵין נֹגַע לְנֹגַע דְּבָרֵי רִיבָת בְּשַׁעְרֵיךָ וְקָמַתָּ וְעָלִיתָ
взойдешь и встанешь и твоих вратах во распрей дела язвою и язвою между и тяжбою и
אֶל - הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בּוֹ : וּבָאתָ אֵל - ⁹
к месту которое изберёт ИХВХ твой Бог ИХВХ : и придёшь и к
הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְאֵל - הַשֹּׁפֵט אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְדָרַשְׁתָּ
вопросишь и левитам и к и священникам судье который будет в дни в
וְהַנִּידוֹ לְךָ אֶת דְּבַר הַמִּשְׁפָּט : וְעָשִׂיתָ עַל - פִּי הַדְּבָר אֲשֶׁר
которое возвестят и тебе слово суда сделаешь и по устам
וְהַנִּידוֹ לְךָ מִן - הַמָּקוֹם הַהוּא אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה וְשָׁמַרְתָּ
возвестят тебе от того места которое изберёт ИХВХ и будешь хранить и
לְעֲשׂוֹת כְּכָל אֲשֶׁר יֹרֶוּךָ : עַל - פִּי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר יֹרֶוּךָ
тебя научат что всему по исполнять тебя научат которому закона
וְעַל - הַמִּשְׁפָּט אֲשֶׁר - יֹאמְרוּ לְךָ תַּעֲשֶׂה לֹא תִסּוֹר מִן - הַדְּבָר
дела от уклоняйся не сделаешь тебе скажут который суду по и
אֲשֶׁר - יִגִּידוּ לְךָ יָמִין וּשְׂמָאל : וְהָאִישׁ אֲשֶׁר - יַעֲשֶׂה בְּזָדוֹן
возвестят тебе на право и налево и человек который поступит в дерзости
לְבִלְתִּי שָׁמַע אֶל - הַכֹּהֵן הָעֹמֵד לְשֵׁרֶת שָׁם אֶת - יְהוָה
слушать чтобы не священника стоящего служить там - ИХВХ
אֱלֹהֵיךָ או אֶל - הַשֹּׁפֵט וּמָת הָאִישׁ הַהוּא וּבְעֶרְתָּ הָרַע
или твоему Богу судью умрёт и тот человек зло истребишь и

מִיִּשְׂרָאֵל¹³ : וְכָל־הָעָם יִשְׁמְעוּ וְיִרְאוּ וְלֹא יִזְדּוּ
 будут поступать дерзко не и убоится и услышит народ весь и Израиля из

עוֹד־ס¹⁴ : כִּי־תָבֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ
 тебе даёт твой Бог ИХВХ которую землю в войдёшь когда более

וְיִרְשָׁתָּהּ וְיִשְׁבַּתָּהּ בָּהּ וְאָמַרְתָּ אֲשִׁימָהּ עָלַי מֶלֶךְ כָּכָל־
 все как царя собою над поставлю скажешь и ней в поселишься и ею овладеешь и

הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבְתָּ י¹⁵ : שׁוֹם תָּשִׁים עָלַיךָ מֶלֶךְ אֲשֶׁר
 которого царя собою над поставишь непременно меня вокруг которые народы

יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּוָי מִקְרֹב אָחִיךָ תָּשִׁים עָלַיךָ מֶלֶךְ לֹא
 не царя собою над поставишь твоих братьев среды из его твой Бог ИХВХ изберёт

תֹּכֵל לָתֵת עָלַיךָ אִישׁ נָכְרִי אֲשֶׁר לֹא־אָחִיךָ הוּא¹⁶ :
 он твой брат не который чужеземного человека собою над поставить можешь

רַק לֹא־יִרְבֶּה לְוָי סוֹסִים וְלֹא־יָשִׁיב אֶת־הָעָם מִצְרִימָה לְמַעַן
 чтобы в Египет народ - возвратит не и коней себе умножит не только

הַרְבּוֹת סוֹס וַיְהוּה אָמַר לָכֶם לֹא תִסְפוּ וְלֹא שׁוֹב בְּדֶרֶךְ הַזֶּה
 этому пути по возвращаться продолжите не вам сказал ИХВХ и коня умножить

עוֹד¹⁷ : וְלֹא־יִרְבֶּה לְוָי נָשִׁים וְלֹא יִסּוּר לִבָּב וְכֶסֶף וְזָהָב
 золота и серебра и его сердце уклонится не и жён себе умножит не и более

לֹא יִרְבֶּה לְוָי מֵאֹד¹⁸ : וְהָיָה כִּשְׁבַת וְעַל כִּסֵּא מַמְלַכְתָּ וְ
 своего царства престоле на он воссядет когда будет и весьма себе умножит не

וְכָתַב לְוָי אֶת־מִשְׁנֵה תְּוֹרָה הַזֹּאת עַל־סֵפֶר מִלְּפָנֵי הַכֹּהֲנִים
 священников лиц от свитке на сего закона список - себе напишет и

הַלְוִיִּם¹⁹ : וְהָיְתָה עִמּוֹ וְקָרָא בּוֹ וְכָל־יְמֵי חַיָּיו לְמַעַן
 чтобы своей жизни дни все нём в будет читать и ним с будет и левитов

יִלְמַד לְיִרְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי וְלֹא שָׁמַר אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תְּוֹרָה
 закона слова все - хранить своего Бога ИХВХ - бояться научился

הַזֹּאת וְאֵת־תְּחֻמֵּי הָאֵלֹהִים לַעֲשׂתָם²⁰ : לְבִלְתִּי רוֹם לִבָּב וְ
 его сердце возносилось чтобы не их исполнять эти уставы - и сего

מִן־סוּר וְלִבְלִתִּי סוּר מִן־הַמִּצְוָה יָמִין וְשְׂמֹאל לְמַעַן
 чтобы налево и направо заповеди от уклоняться чтобы не и его братьями над

יִאֲרֶיךָ יָמִים עַל־מַמְלַכְתָּ וְהוּא וּבְנֵי וּבְקֶרֶב יִשְׂרָאֵל־ס:
 Израиля среде в его сыновья и он своём царстве на дни продлил

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 7:25; [2] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [4] Втор 13:14; [7] Втор 13:9; [8] Втор 12:5; Втор 12:18; Втор 12:21; Втор 12:26; Втор 14:24; Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 16:7; Втор 17:15; Втор 18:6; Втор 26:2; [14] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [15] Втор 12:18; Втор 14:25; Втор 16:7; Втор 17:8; [19] Втор 27:3; Втор 27:8; Втор 28:58; Втор 29:29; Втор 31:12; Втор 32:46;

18 ¹ לא - יִהְיֶה לַ כֹּהֲנִים הַ לְוִיִּם כָּל - שִׁבְט לְוִי חֶלֶק וְנַחֲלָה עִם -
 с удела и части Левия колену всему левитам священникам будет не
 יִשְׂרָאֵל אֲשֵׁי יִהְיֶה וְנַחֲלָתוֹ וְיֹאכְלוּן : ² וְנַחֲלָה לא - יִהְיֶה -
 будет не удела и будут есть его удел и ИХВХ огнепалимые жертвы Израилем
 לְ וּ בְקָרְבִּי אֲחֵי ו יִהְיֶה הוּא נַחֲלָתוֹ כַּ אֲשֶׁר דִּבֶּר - לְ וּ ס : ³ וְזֶה
 это и ему говорил как его удел он ИХВХ его братьев среде в ему
 - יִהְיֶה מִשְׁפַּט הַ כֹּהֲנִים מֵאֵת הָ עָם מֵאֵת זִבְחֵי הַ זֶּבַח אִם -
 будь то жертву закалывающих от народа от священников право будет
 שׁוֹר אִם - שֶׁה וְנָתַן לַ כֹּהֵן הַ זֶּרַע וְהַ לְחִיִּים וְהַ קֶּבֶה : ⁴ רֵאשִׁית
 начаток желудок и челюсти и плечо священнику даст и овца будь то вол
 דִּגְנָךְ תִּירֹשׁךָ וְיֵצֶהְךָ וְרֵאשִׁית גִּזְךָ צֹאנְךָ תִּתֵּן -
 дашь твоих овец стрижки начаток и твоего елца и твоего молодого вина твоего зерна
 לְ וּ : ⁵ כִּי בָ וּ בָחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִכָּל - שִׁבְטֵיךָ לַ עֲמֹד לַ שְׂרָת
 служить стоять твоих колен всех из твой Бог ИХВХ избрал его ибо ему
 בְּשֵׁם - יְהוָה הוּא וּ בְנֵי ו כָּל - הַ יָּמִים ס : ⁶ וְכִי - יָבֹא הַ לְוִי מֵאַחַד
 одного из левит придёт если и дни все его сыновья и он ИХВХ имя во
 שְׁעָרֶיךָ מִכָּל - יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר - הוּא גֵר שָׁם וּ בָא בְּ כָל - אֹנֶת
 желанию всякому по придёт и там жил он где Израйля всего из твоих врат
 נַפְשׁוֹ וְ אֵל - הַ מְקוֹם אֲשֶׁר - יִבְחַר יְהוָה : ⁷ וְ שֵׁם יִהְיֶה
 ИХВХ имя во будет служить и ИХВХ изберёт которое место на своей души
 אֱלֹהֶיךָ כָּ כָל - אֲחֵי ו הַ לְוִיִּם הַ עֹמְדִים שָׁם לְ פָנֵי יְהוָה : ⁸ חֶלֶק
 часть ИХВХ лицом пред там стоящие левиты его братья все как его Бога
 כַּ חֶלֶק יֹאכְלוּ לַ בֶּד מִמֶּכְרֵי ו עַל - הַ אֲבוֹת ס : ⁹ כִּי אֲתָהּ בָּא אֶל -
 в входишь ты когда отцов сверх его продаж кроме будут есть часть как
 הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר - יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ לֹא - תִלְמַד לַ עֲשׂוֹת כַּ תּוֹעֵבֹת
 мерзости как делать научишься не тебе даёт твой Бог ИХВХ которую землю
 הַ גּוֹיִם הָ הֵם : ¹⁰ לֹא - יִמָּצָא בְּךָ מַעֲבִיר בֶּן וּ - וּ בֵת וּ בְּ אֵשׁ
 огне в свою дочь и своего сына проводящий тебя у найдётся не тех народов
 קָסָם קָסָמִים מַעֲוֹנִן וּ מְנַחֵשׁ וּ מְכַשֵּׁף : ¹¹ וְ חֹבֵר
 наговаривающий и чародействующий и ворожащий и гадающий прорицания прорицающий
 חֹבֵר וְ שָׁאֵל אֹב וְ יֹדְעֵנִי וְ דֹרֵשׁ אֵל - הַ מֵתִים : ¹² כִּי -
 ибо мёртвым к вопрошающий и ведун и вещателя спрашивающий и наговор
 תּוֹעֵבֹת יְהוָה כָּל - עֹשֶׂה אֱלֹהִים וּ בְ גִלְלֵי הַ תּוֹעֵבֹת הַ אֱלֹהִים יְהוָה
 ИХВХ этих мерзостей причине по и это делающий всякий ИХВХ мерзость
 אֱלֹהֶיךָ מוֹרִישׁ אוֹתָם מִפְּנֵיךָ : ¹³ תָּמִים תִּהְיֶה עִם יְהוָה
 ИХВХ с будешь непорочен твоего лица от их - изгоняет твой Бог
 אֱלֹהֶיךָ ס : ¹⁴ כִּי הַ גּוֹיִם הַ אֲלֵה אֲשֶׁר אֲתָהּ יוֹרֵשׁ אוֹתָם אֵל -
 к их - изгоняешь ты которых эти народы ибо твоим Богом
 מַעֲוֹנִים וְ אֵל - קָסָמִים יִשְׁמְעוּ וְ אֲתָהּ לֹא כֵן נָתַן לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :
 твой Бог ИХВХ тебе дал так не ты а слушают прорицающим к и гадающим
 נְבִיא מִקֶּרְבְּךָ מֵאֲחֵיךָ כָּמֹנִי יָקִים לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ ¹⁵
 твой Бог ИХВХ тебе восставит меня как твоих братьев из твоей среды из Пророка

אֱלֹהֵי ו תִּשְׁמְעוּן : כֹּל אֲשֶׁר - שָׁאַלְתָּ מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
 твоего Бога ИХВХ от просил ты что всему По будете слушать его
 בַּחֲרִב בַּיּוֹם הַקֹּהֵל לֹא אֶמַר לֹא שְׁמַעְ לְאֹחֶיךָ אֶת - קוֹל יְהוָה
 ИХВХ голос - слушать продолжу не говоря собрания день в Хориве в
 אֵלַי וְאֶת - הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת לֹא - אֶרְאֶה עוֹד וְלֹא אָמוּת :
 17 умру не и более увижу не этот великий огонь - и моего Бога
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִיטִיבוּ אֲשֶׁר דִּבְרוּ : נָבִיא אֲקִים לָהֶם
 им восставлю Пророка говорили что хорошо сделали мне ко ИХВХ сказал И
 מִקֶּרֶב אֲחֵי הֵם כְּמוֹךָ וְנָתַתִּי דְבַר יְהוָה בְּפִי וְיִדְבֹר אֵלַי הֵם אֶת -
 - ним к будет говорить и его уста в Мои слова вложу и тебя как их братьев среды из
 כָּל - אֲשֶׁר אֶצְוֶה נֹו : וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא - יִשְׁמַע אֶל -
 19 будет слушать не который человек будет И ему заповедаю что всё
 דְּבַר יְהוָה אֲשֶׁר יִדְבֹר בְּשֵׁם יְהוָה אֲנִכִּי אֶדְרֹשׁ מֵעַם וְ : אֶדְ
 20 Только него от взыщу Я Моим именем будет говорить которые Мои слова
 הַנָּבִיא אֲשֶׁר יִזְדֹּק לְדְבַר דְּבַר בְּשֵׁם יְהוָה אֲשֶׁר לֹא -
 не что - Моим именем слово говорить будет поступать дерзко который пророк
 צִוִּיתִי וְלֹא דְבַר וְאֲשֶׁר יִדְבֹר בְּשֵׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְיָמָת
 умрёт и иных богов имя во будет говорить который и говорить ему заповедал я
 הַנָּבִיא הַהוּא : וְכִי תֹאמַר בְּלִבְךָ אֵיכָה נִדְעָ אֶת - הַדְּבַר אֲשֶׁר
 21 которое слово - узнаем как твоём сердце в скажешь если И тот пророк
 לֹא - דְבַר וְיְהוָה : אֲשֶׁר יִדְבֹר הַנָּבִיא בְּשֵׁם יְהוָה וְלֹא - יִהְיֶה
 22 будет не и ИХВХ имя во пророк будет говорить что ИХВХ его говорил не
 הַדְּבַר וְלֹא יָבוֹא תֹהוּ הַדְּבַר אֲשֶׁר לֹא - דְבַר וְיְהוָה בְּזִדּוֹן
 дерзости в ИХВХ его говорил не которое слово [есть] то придёт не и слово
 דְּבַר וְהַנָּבִיא לֹא תִגּוֹר מִמֶּנּוּ :
 него от убоишься не пророк его говорил

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 10:9; Нав 13:14; [6] Втор 12:5; Втор 12:26; Втор 14:25; Втор 16:6; Втор 17:8; Втор 26:2; [9] Исх 20:12;
 Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18;
 Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23;
 Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [21] Втор 18:22; [22]
 Втор 18:21;

19 כִּי - יִכְרֹית יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֶת - הַגּוֹיִם אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן
 даёт твой Бог ИХВХ которых народы - твой Бог ИХВХ истребит когда
 לְךָ אֶת - אֶרֶץ וְיִרְשָׁתָּהּ וְיִשְׁבַּתָּ בָּ עָרֵי הֵם וּבְבָתֵּי הֵם :
 2 тебе - их землю и ими овладеешь и поселишься в их городах в их домах в и
 שְׁלוֹשׁ עָרִים תִּבְדִּיל לְךָ בְּתוֹךְ אֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן
 даёт твой Бог ИХВХ которую твоей земли среде в себе отделишь города три
 לְךָ לְרִשְׁתָּהּ : תִּכְוֶן לְךָ הַדֶּרֶךְ וְיִשְׁלַשְׁתָּ אֶת - גְּבוּל
 3 тебе - ей овладеть приготовишь себе дорогу и разделишь натрое и - предел

אֶרֶץ אֲשֶׁר יִנְחִילָהּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהָיָה לְנוֹס שָׁמָּה
 туда убегал чтобы будет и твой Бог ИХВХ тебе даст в удел которую твоей земли
 כָּל - רֹצֵחַ : וְזֶה דְּבַר הָרֹצֵחַ אֲשֶׁר - יָנוּס שָׁמָּה וְחַי
 который останется жив и туда убежит который убийца дело это и убийца всякий
 יִכָּה אֶת - רֵעֵה הוּא בְּבִלִי - דַּעַת וְהוּא לֹא - שֹׂנְאָ לּוֹ מִתְּמֹל
 поразит - своего ближнего без знания он а ненавидел его вчера с
 שְׁלֹשִׁים : וְאֲשֶׁר יָבֹא אֶת - רֵעֵה הוּא בְּיַעַר לְחֹטֵב עֵצִים
 [и] третьего дня : который и с пойдёт своим ближним лес в рубить дрова
 וְנִדְחָה יָדוֹ בְּגִרְזֹן לְכַרֵּת הָעֵץ וְנִשְׁלַח הַבְּרִזָּל מִן -
 размахнётся и его рука топором срубить дерево соскочит и железо с
 הָעֵץ וְיִפֹּל מִצָּאָה אֶת - רֵעֵה הוּא בְּמָת וְהוּא יָנוּס אֶל - אֶחָד
 и топорича попадёт [в] и - своего ближнего умрёт и он убежит в убежит один [из]
 הָעָרִים - הָאֵלֶּה וְחַי : פֶּן - יִרְדֹּף גֹּאֵל הַדָּם אַחֲרָי
 городов этих : чтобы не погнался мститель за кровь [за] за
 הָרֹצֵחַ כִּי - יָתֵם לִבָּב וְהַשֵּׁינִי וְכִי - יִרְבֶּה הַדֶּרֶךְ וְהַכָּה וְ
 ибо убийцу ибо сердце распалится его настиг и ибо его путь будет велик ирбба
 נִפְשׁ וְלֹא אֵין מִשְׁפָּט - מוֹת כִּי לֹא שֹׂנְאָ הוּא לּוֹ מִתְּמֹל
 а насмерть нет ему суда ибо смерти он ненавидел его вчера с
 שְׁלֹשִׁים : עַל - בֶּן אֶנְכִי מִצֹּן הָ לִי אֲמַר שְׁלֹשׁ עָרִים תִּבְדִּיל
 [и] третьего дня : по тому я тебе заповедую говоря три города отделишь
 לְךָ : וְאִם - יִרְחִיב יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת - גְּבֻלְךָ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 себе : если и ИХВХ твой Бог - твой предел как твой предёл как я клялся
 לְאֲבֹתֶיךָ וְנָתַן לְךָ אֶת - כָּל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר דִּבֶּר לְתַת
 твоим отцам и даст тебе - всю - землю которую говорил дать
 לְאֲבֹתֶיךָ : כִּי - תִשְׁמֹר תִּשְׁמֹר - אֶת - כָּל - הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְעֹשֶׂתָּהּ
 твоим отцам : если будешь хранить - всю - заповедь эту её исполнять
 אֲשֶׁר אֶנְכִי מִצֹּן הָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת - יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלָלֶכֶת
 которую я тебе заповедую сегодня любить - ИХВХ твоего Бога и ходить
 בְּדַרְכֵי וְכָל - הַיָּמִים וְיִסַּפֶּת לְךָ עוֹד שְׁלֹשׁ עָרִים עַל הַשְּׁלֹשׁ
 Его путях в все дни прибавишь и себе ещё три города к трём
 הָאֵלֶּה : וְלֹא יִשְׁפֹךְ דָּם נָקִי בְּקֶרֶב אֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
 этим : не и кровью прольётся невинная среде в твоей земли которую ИХВХ
 אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה וְהָיָה עָלֶיךָ דָּמִים : וְכִי - יִהְיֶה אִישׁ
 твой Бог даёт тебе уделом и [не] будет тебе на крови : человек будет если А
 שֹׂנְאָ לְרֵעֵה הוּא אֶרֶב לּוֹ וְקָם עָלָיו וְהָכָה וְ
 ненавидящий своего ближнего и его подстережёт и на него на его поразит и
 נִפְשׁ וְיָמָת וְנָס אֶל - אֶחָד הָעָרִים הָאֵל : וְשִׁלְחוּ זִקְנֵי
 и насмерть и убежит в : один [из] городов этих пошлют то старейшины
 עִיר וְלָקְחוּ אֶת מִשְׁמֵה וְנָתְנוּ אֶת יָדוֹ בְּיַד גֹּאֵל הַדָּם
 его города и возьмут его - оттуда и предадут его - руку в мстителя [за] кровь
 וְיָמָת : לֹא - תַחֲסוּ עֵינֶיךָ עָלָיו וְיִבְעֶרְתָּ דָּם - הַנָּקִי מִיִּשְׂרָאֵל
 умрёт и не : твой глаз пожалеет о нём и истребишь кровь невинного из Израиля

וְטוֹב לְךָ ס': ¹⁴ לֹא תִסּוֹג נִבּוֹל רַעְךָ אֲשֶׁר נִבְּלוּ
хорошо будет и тебе не передвигай предел твоего ближнего которую провели
רֵאשִׁימִים בְּנִחְלָתְךָ אֲשֶׁר תִּנְחַל בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן
предки твоём уделе в которую наследуешь в земле которую твой Бог даёт
לְךָ לְרִשְׁתָּהּ ס': ¹⁵ לֹא יָקוּם עֵד אֶחָד בְּאִישׁ לְכָל -
тебе ею овладеть не встанет свидетель один на человека во всяком
עוֹן וְלֹכַל - חֲטָאתָ בְּכָל - חֲטָא אֲשֶׁר יַחֲטֵא עַל - פִּי שְׁנֵי
беззаконии всяком во грехе всяком во грехе которым согрешит по устам двух
עֵדִים אוֹ עַל - פִּי שְׁלֹשָׁה - עֵדִים יָקוּם דְּבַר: ¹⁶ כִּי יָקוּם
свидетелей или по устам трёх свидетелей слово устоит Если встанет
עֵד - חֲמִס בְּאִישׁ לְעֹנוֹת בּוֹ סָרָה: ¹⁷ וְעַמְדוֹ שְׁנֵי -
свидетель насилия на человека чтобы отвечать на него измену то станут два
הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר - לָהֶם הָרִיב לְפָנֵי יְהוָה לְפָנֵי הַכֹּהֲנִים
мужа которых у них распря лицом пред ИХВХ лицом пред священников
וְהַשְּׁפָטִים אֲשֶׁר יִהְיוּ בַּיָּמִים הָהֵם: ¹⁸ וְדִרְשׁוּ הַשְּׁפָטִים הַיָּטִב וְהָנָה
судей и которые будут дни в те и разыщут и судьи хорошо и вот
עֵד - שָׁקֵר הָעֵד שָׁקֵר לְעֹשׂוֹת לְאָחִי וְעֹנָה בְּאָחִי ו: ¹⁹ וְעֲשִׂיתֶם לּוֹ
свидетель лжи свидетель ложь свидетель отвечал на своего брата и сделаете и ему
כְּאֲשֶׁר זָמַם לְעֹשׂוֹת לְאָחִי וְעֹנָה בְּאָחִי ו: ²⁰ מִקֶּרֶבְךָ הָרָע וּבְעֵרְתָּהּ
как замыслил сделать своему брату и истребишь и зло из твоей среды
וְהַנְּשָׂאִים יִשְׁמְעוּ וְיִרְאוּ וְלֹא יִסְבּוּ לַעֲשׂוֹת עוֹד כְּדִבְרֵי הָרָע
и оставшиеся и услышат и убоятся и не станут более делать ещё по делу злому
הַזֶּה בְּקֶרֶבְךָ: ²¹ וְלֹא תַחֲסֹם עֵינֶיךָ נַפְשׁ בְּנַפְשׁ עֵין בְּעֵין שֵׁן בְּשֵׁן
не И твоей среде в сему пожалеет твой глаз душу за душу глаз за зуб шн за зуб
יָד בְּיָד רֶגֶל בְּרֶגֶל ס':
руку за руку ногу за ногу

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 9:6; Втор 12:9; **Втор 12:29**; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; **[2]** Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; **Втор 19:10**; **Втор 19:14**; Втор 20:16; **Втор 21:1**; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; **[4]** **Втор 4:42**; **[6]** Нав 20:5; **[7]** Втор 15:11; **[9]** **Втор 30:16**; **[10]** Исх 20:12; **Втор 4:21**; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; **Втор 15:4**; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; **Втор 19:2**; Втор 19:14; **Втор 20:16**; Втор 21:1; **Втор 21:23**; **Втор 24:4**; Втор 25:15; **Втор 25:19**; **Втор 26:1**; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; **[14]** Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; **Втор 15:4**; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; **Втор 19:2**; Втор 19:10; Втор 20:16; **Втор 21:1**; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; **Втор 25:19**; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; **Втор 28:8**;

20 ¹ כִּי - תֵצֵא לְמִלְחָמָה עַל - אֹיְבֶיךָ וְרָאִיתָ סוֹס וְרֶכֶב עִם
когда выйдешь на войну против твоих врагов увидишь и коня колесницу и народ

רב ממך לא תירא מהם כי - יהוה אלהיך עמך
 тобою с твой Бог ИХВХ ибо них от бойся не тебя более многочисленный
 ה מעלך מ ארץ מצרים: ו ה'ה כ קרבכם אל - ה מלחמה
 войне к вы приблизитесь когда будет и Египта земли из тебя вывел Который
 ו נגש ה כהן ו דבר אל - ה עם: ו אומר אלם שמע
 слушай ним к скажет и народу к будет говорить и священник подойдет и
 ישראל אתם קרבים ה יום ל מלחמה על - איביכם אל - ירך
 ослабеет не ваших врагов против войне к сегодня приближаетесь вы Израиль
 לבבכם אל - תיראו ו אל - תחפזו ו אל - תערצו מ פניהם: כי
 ибо их лица от страшитесь не и смущайтесь не и бойтесь не ваше сердце
 יהוה אלהיכם ה הלך עםכם ל הלחם לכם עם - איביכם
 вашими врагами с вас за сражаться вами с идёт Который ваш Бог ИХВХ
 ל הושיע אתכם: ו דברו ה שטרים אל - ה עם ל אומר מי -
 кто говоря народу к надзиратели будут говорить и вас - спасти
 ה איש אשר בנה בית - חדש ו לא חנך ו ילך ו ישב
 возвратится и пойдёт его обновил не и новый дом построил который человек
 ל בית ו פן - ימות ב מלחמה ו איש אחר יחנך נו: ו מי - ה איש
 человек кто и его обновит другой человек а войне на умер чтобы не свой дом в
 אשר - נטע כרם ו לא חלל ו ילך ו ישב ל בית ו
 свой дом в возвратится и пойдёт им воспользовался не и виноградник насадил который
 פן - ימות ב מלחמה ו איש אחר יחלל נו: ו מי - ה איש
 человек кто и им воспользуется другой человек а войне на умер чтобы не
 אשר - ארש אשה ו לא לקח ה ילך ו ישב ל בית ו פן -
 чтобы не свой дом в возвратится и пойдёт её взял не и [с] женою обручился который
 ימות ב מלחמה ו איש אחר יקח נה: ו יספו ה שטרים ל דבר
 говорить надзиратели продолжат и её возьмёт другой человек а войне на умер
 אל - ה עם ו אמרו מי - ה איש ה ירא ו רך ה לבב ילך
 пойдёт сердцем слабый и боязливый человек кто скажут и народу к
 ו ישב ל בית ו ו לא ימס את - לבב אחי ו כ לבב ו: ו ה'ה
 будет и его сердце как его братьев сердце - растает не и свой дом в возвратится и
 כ כלת ה שטרים ל דבר אל - ה עם ו פקדו שרי צבאות
 войнств начальников поставят и народу к говорить надзиратели кончат когда
 ב ראש ה עם ס: כי - תקרב אל - עיר ל הלחם עלי ה
 него против сражаться городу к приблизиться когда народа главе во
 ו קראת אלי ה לשלום: ו ה'ה אם - שלום תענך ו פתחה לך
 тебе отворит и тебе ответит миром если будет и мире о нему к воззовёшь и
 ו ה'ה כל - ה עם ה נמצא - ב ה יהיו לך מם
 данниками тебе будут нём в находится который народ весь будет то
 ו עבדו ה: ו אם - לא תשלים עמך ו עשתה עמך
 тобою с будет вести а тобою с заключит мир не если и тебе будут служить и
 מלחמה ו צרת עלי ה: ו נתנ ה יהוה אלהיך ב ידך ו הפית
 поразишь и твою руку в твой Бог ИХВХ его предаст и него против осадит то войну

את - כל - זְכוּרָהּ הָ לָּ פִּי - חֶרֶב : רַק הַ נָּשִׁים וְ הַ טָּף
 дет(ей) и женщин только меча острiem его мужской пол весь -
 וְ הַ בְּהֵמָה וְ כָּל אֲשֶׁר יִהְיֶה בָּ עִיר כָּל - שְׁלָלָהּ תִּבְזֹז לָּךְ וְ אָכַלְתָּ
 будешь есть и себе разграбишь её добычу всю городе в будет что всё и скот и
 את - שְׁלָל אִיְבֵיךָ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָּךְ : כֵּן תַּעֲשֶׂה¹⁵
 сделаешь так тебе твой Бог ИХВХ дал которых твоих врагов добычу -
 לָּ כָּל - הַ עָרִים הַ רְחֹקֹת מִמֶּךָ מֵאֵד אֲשֶׁר לֹא - מִ עָרֵי הַ גּוֹיִם -
 народов городов из не которые весьма тебя от далёким городам всем
 הָ אֱלֹהֵי הַנָּה : רַק מִ עָרֵי הַ עַמִּים הָ אֱלֹהֵי אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן¹⁶
 даёт твой Бог ИХВХ которые этих народов городов из только они этих
 לָּ וְ נִחְלָה לֹא תַחֲיָה כָּל - נִשְׁמָה : כִּי - הַ חֶרֶם
 заклЯтием но дышащего ничего оставишь в живых не [в] удел тебе
 תַּחֲרִימֵם הַ חֲתִי וְ הָ אֹמְרֵי הַ כְּנַעֲנִי וְ הַ פְּרִזִּי הַ חִוִּי וְ הַ יְבוּסִי
 Иевусея и Евея Ферезея и Хананея Аморрея и Хеттея их предай заклЯтию
 כְּ אֲשֶׁר צִוָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא - יִלְמְדוּ אֶתְכֶם
 вас - научили не чтобы твой Бог ИХВХ тебе заповедал как
 לַעֲשׂוֹת כְּ כָּל תּוֹעֵבֹתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ לֵאלֹהֵיָם וְ חָטְאוּ לַ יְהוָה
 ИХВХ пред согрешили вы и их богов для делали которые их мерзостям всем по делать
 אֱלֹהֵי כֶם ס : כִּי - תִצּוֹר עִיר - עִיר יָמִים רַבִּים לַ הַלָּחֶם עָלֶיךָ הָ¹⁹
 неё против воевать многие дни город будешь осаждать когда вашим Богом
 לָּ תִפְשֶׁהָ לֹא - תִשְׁחִית אֶת - עֵצֶיהָ לְ נֹדֶחַ עָלֶיךָ וְ נִרְזַן כִּי מִמֶּנּוּ
 него от ибо топор него на заносить её дёрева - испортишь не её захватить
 תֹּאכַל וְ אֵת וְ לֹא תִכְרֹת כִּי הָ אָדָם עֵץ הַ שָּׂדֶה לָּ בֹא
 войти поля дерево человек разве ибо срубшь не его - а будешь есть
 מִ פְּנֵיךָ בְּ מִצּוֹר : רַק עֵץ אֲשֶׁר - תֹּדַע כִּי - לֹא - עֵץ מֵאֲכָל²⁰
 пищи дерево не что знаешь которое дерево только осаду в твоего лица от
 הוּא אֵת וְ תִשְׁחִית וְ כִרַּת וְ בִנִית מִצּוֹר עַל - הָ עִיר אֲשֶׁר -
 который города против укрепление построишь и срубшь и испортишь его - оно
 הוּא עֹשֶׂה עִמָּךְ מִלְחָמָה עַד רֹדְתָהּ הָ פ :
 её падения до войну тобою с ведёт он

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 21:10; [5] Втор 20:6; Втор 20:7; [6] Втор 20:5; Втор 20:7; [7] Втор 20:5; Втор 20:6; [14] Втор 28:52; [16] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8;

21 כִּי - יִמָּצָא חָלָל בְּ אֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לָּךְ
 тебе даёт твой Бог ИХВХ которую земле в убитый найдётся если
 לָּ רִשְׁתָּהּ הָ נָפֵל בְּ שָׂדֶה לֹא נֹדֶעַ מִי הִכָּהּ וְ יֵצְאוּ²
 ей овладеть лежащий не поле в известно кто его поразил выйдут то

³ זְקֵנֵיָּךְ וְשֹׁפְטֶיךָ וּמִדְּרוֹ אֶל־ הַעֲרִים אֲשֶׁר סְבִיבֹתָהּ חָלָל׃
 убитого вокруг которые городов до измерят и твои судьи и твои старейшины
 וְהָיָה הָעִיר הַקְּרִבָּה אֶל־ הַחָלָל וְלָקְחוּ זְקֵנֵי הָעִיר הַהוּא
 того города старейшины возьмут и убитому к ближайший город будет и
⁴ עֹגֶלֶת בָּקָר אֲשֶׁר לֹא־ עָבְדוּ בָּהּ אֲשֶׁר לֹא־ מִשְׁכָּה בָּעֵל׃
 ярме в тянула не которая работали не на которой крупного скота телицу
 וְהוֹדְרוּ זְקֵנֵי הָעִיר הַהוּא אֶת־ הָעֹגֶלֶת אֶל־ נַחֲלֵי אֵיתָן
 неиссякающему потоку к телицу - того города старейшины сведут и
 אֲשֶׁר לֹא־ יַעֲבֹד בּוֹ וְלֹא יִזְרַע וְעֶרְפוֹ שָׁם אֶת־ הָעֹגֶלֶת
 телицы - там переломят шею и засеивается не и обрабатывается не который
 בְּנַחֲלֵי׃ ⁵ וְנִגְשׂוּ הַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי כִּי בָּם בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ избрал их ибо Левия сыны священники приступят и потоке в
 לְשָׂרְתָּ וְלִבְרַךְ בְּשֵׁם יְהוָה וְעַל־ פִּי הֵם יְהִי כָל־ רִיב
 распря всякая будет их устам по и ИХВХ именем благословлять и Ему служить
 וְכָל־ נֹנֶע׃ ⁶ וְכָל זְקֵנֵי הָעִיר הַהוּא הַקְּרִבִּים אֶל־ הַחָלָל
 убитому к ближайшие того города старейшины все и язва всякая и
 יִרְחֲצוּ אֶת־ יְדֵי הֵם עַל־ הָעֹגֶלֶת הַעֲרוּפָה בְּנַחֲלֵי׃ ⁷ וְעָנּוּ
 возгласят и потоке в с переломленной шеей телицею над свои руки - омоют
 וְאָמְרוּ יְדֵי נֹו לֹא שָׁפְכוּ אֶת־ הַדָּם הַזֶּה וְעֵינֵי נֹו לֹא רָאוּ׃ ⁸ כִּפְּרוּ
 искуп и видели не наши глаза и сию кровь - пролили не наши руки скажут и
 לְעַם־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־ פָּדִיתָ יְהוָה וְאֶל־ תַּתֵּן דָּם נָקִי
 невинной крови полагай не и ИХВХ [Ты] выкупил которого Израйля Твой народ
 בִּקְרִיב עַם־יִשְׂרָאֵל וְנִכְפָּר לָהֶם הַדָּם׃ ⁹ וְאַתָּה תִּבְעֵר הַדָּם
 кровь истребишь ты и кровь им искупится и Израйля Твоего народа среде в
 הַנָּקִי מִקְרִיבָּהּ כִּי־ תַעֲשֶׂה הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה׃ ¹⁰ כִּי־
 если ИХВХ глазах в правое будешь делать ибо твоей среды из невинную
 תֵּצֵא לְמִלְחָמָה עַל־ אֹיְבֶיךָ וְנָתַן וְיְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּיָדֶךָ
 твою руку в твой Бог ИХВХ его предаст и твоих врагов против войну на выйдешь
 וְשָׁבִית שְׁבִי וְ׃ ¹¹ וְרָאִיתָ בַּשְּׁבִי בַּשְּׁבִי אִשָּׁה יָפֶת־תֵּאָר
 видом красивую женщину плену в увидишь и его пленников возьмешь в плен и
 וְחִשַּׁקְתָּ בָּהּ וְלָקַחְתָּ לָּךְ לְאִשָּׁה׃ ¹² וְהָבֵאתָהּ אֶל־ תוֹךְ
 середину в ее приведешь и жену в себе возьмешь и ней к привяжешься и
 בֵּיתֶךָ וְגִלַּחְתָּ אֶת־ רֹאשָׁ וְעִשְׂתָּהּ אֶת־ צַפְרֵנֶיהָ׃ ¹³ וְהִסִּירָהּ אֶת־
 - снимет и свои ногти - обстрижет и свою голову - обреет и твоего дома
 שְׂמֹלֶת שְׁבִי מֵעַלֶּיךָ וְיֹשְׁבֵהָ בְּבֵיתֶךָ וְ׃
 - будет оплакивать и твоём доме в будет жить и себя с своего пленения одежду
 אָבִי הָאֵם־ וְאֶת־ יָרַח יָמִים וְאַחֲרָיו כָּן תָּבוֹא אֵלַי הָ
 ней к войдешь того после и дней месяц свою мать - и своего отца
 וְבַעֲלָתָהּ וְהִיתָה לָּךְ לְאִשָּׁה׃ ¹⁴ וְהָיָה אִם־ לֹא חָפְצָהּ בָּהּ
 ней к благоволил не если будет и жену в тебе станет и ее станешь мужем и
 וְשִׁלַּחְתָּהּ לְנַפְשָׁהּ וּמָכַרְתָּהּ לְאֵלֶּיךָ תִּמְכְּרֶנָּה בְּכֶסֶף לֹא־
 не продавать и ее желанию по ее отпустишь то не серебро за ее продашь не

תַּתְּעַמֵּר בָּהּ תַּחַת אֲשֶׁר עֲנִיתָ הִיא כִּי - תִּהְיוּ לְ אִישׁ שְׁתֵּי
 две человека у будут если её обесчестил что за то её будешь поработать
 נָשִׁים הָ אֶחָת אֲהוּבָה וְ הָ אֶחָת שְׂנוּאָה וְ יִלְדוּ - לָּו בָּנִים הָ אֲהוּבָה
 любимая сыновей ему родят и нелюбимая другая а любимая одна жены
 וְ הָ שְׂנוּאָה וְ הָיָה הָ בֶן הָ בְּכוֹר לָ שְׂנוּאָה : וְ הָיָה בַּיּוֹם הַנִּחִיל וְ
 им наделения день в будет и нелюбимой у первенец сын будет и нелюбимая и
 אֶת - בְּנֵי וְ אֶת אֲשֶׁר - יִהְיֶה לָּו לֹא יוּכַל לָּו בְּכֹר אֶת - בֶּן -
 сына - делать первенцем сможет не него у будет что - его сыновей -
 תִּתְּנָהּ עַל - פְּנֵי בֶן - הָ שְׂנוּאָה הָ בְּכֹר : כִּי אֶת - הָ בְּכֹר בֶּן -
 сына первенца - но первенца нелюбимой сына лицом над любимой
 הָ שְׂנוּאָה יִכִּיר לָ תַת לָּו פִּי שְׁנַיִם בְּ כָל אֲשֶׁר - יִמָּצָא לָּו כִּי -
 ибо него у найдётся что всем во двойную долю ему дать признает нелюбимой
 הוּא רִאשִׁית אָנֹכִי לָּו מִשְׁפַּט הָ בְּכֹרָה : כִּי - יִהְיֶה
 он начаток его мощи [принадлежит] ему право первородства если будет
 לְ אִישׁ בֶּן סוֹרֵר וְ מוֹרֵה אִיגֹוֹ שְׁמַע בְּ קוֹל אָבִי וְ וּבִ קוֹל
 гóлоса и своего отца гóлоса слушает он не непокорный и упрямый сын человека у
 אָמֹו וְ יִסְרוּ אֹתוֹ וְ לֹא יִשְׁמַע אֲלֵיהֶם : וְ תִפְשׁוּ בָּו אָבִי וְ
 его отец его схватят и их слушает не но его - наказывали и своей матери
 וְ אָמֹו וְ הוֹצִיאוּ אֹתוֹ אֶל - זְקֵנֵי עִירוֹ וְ אֶל - שַׁעַר מְקוֹמוֹ :
 его мать и его - выведут и его гóрода старейшинам к и его места воротам
 וְ אָמְרוּ אֶל - זְקֵנֵי עִירוֹ בֶּן נֹו זֶה סוֹרֵר וְ מוֹרֵה אִיגֹוֹ שְׁמַע
 скажут и к старейшинам его гóрода этот наш сын непокорный и упрямый слушает он не
 בְּ קֹל נֹו זֹלָל וְ סָבָא : וְ רִנְמוֹ הוּא כָּל - אַנְשֵׁי עִירוֹ וְ בְּ אֲבָנִים
 камнями его гóрода мужи все его побьют и пьяница и обжора нашего гóлоса
 וְ מָת וְ בַעֲרַת הָ רָע מִקִּרְבִּי וְ כָּל - יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ וְ יִרְאוּ :
 и умрёт и истребишь и зло из твоей среды и весь и Израиль услышит и убоится и
 וְ כִי - יִהְיֶה בְּ אִישׁ חַטָּא מִשְׁפַּט - מוֹת וְ חַיָּת וְ תִלִּית אֹתוֹ
 его - повесишь и будет умерщвлён и смерти суда грех человеку в будет если и
 עַל - עֵץ : לֹא - תִלִּין נִבְלָתוֹ עַל - הָ עֵץ כִּי - קָבוֹר
 на дереве не будет ночевать на его труп на дереве но непременно
 תִּקְבְּרֶנּוּ בַּיּוֹם הַהוּא כִּי - קָלַלְתָּ אֱלֹהִים תִּלְוִי וְ לֹא תִטְמָא
 погребёшь его день тот ибо тот проклятие Бóга повешенный [есть] и не осквернишь
 אֶת - אֲדֹמְתָּךְ אֲשֶׁר יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ נַחֲלָה :
 - твою землю которую твой Бог даёт тебе [в] удел

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5;
 Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16;
 Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [9] Втор 12:25;
 [10] Втор 20:1; [23] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7;
 Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14;
 Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8;

22 ¹ לא - תראה - את - שור אחיך או - את - שי ו נדחים
 заблудившихся его овцу - или твоего брата вола - увидишь не

ו הִתְעַלְמַת מֵהֶם הֲשִׁב תְּשִׁיב ׀ לְאָחִיךָ : ² וְאִם - לֹא קָרֹב
 близок не если и твоему брату их возвратишь непременно них от уклонишься и

אָחִיךָ אֵלַיךָ וְלֹא יָדַעְתָּ ׀ וְנִסַּפְתָּ ׀ אֶל - תּוֹךְ בֵּיתְךָ וְהָיָה
 будет и твоего дома середину в его приберёшь то его знаешь не и тебе к твой брат

עִמָּךְ עַד דְּרֹשׁ אָחִיךָ אֶת ׀ וְנִסַּבְתָּ ׀ לְ׀ : ³ וְכֵן תַּעֲשֶׂה
 сделаешь так и ему его возвратишь и его - твоего брата искания до тобою с

לְחֹמֶר ׀ וְכֵן תַּעֲשֶׂה לְשִׁמְלַת ׀ וְכֵן תַּעֲשֶׂה לְכָל - אֲבֵדָה
 пропажи всякой для сделаешь так и его одежды для сделаешь так и его осла для

אָחִיךָ אֲשֶׁר - תֹּאבֵד מִמֶּנּוּ וְנִמְצְאתָּהּ לֹא תֻּכַּל לְהִתְעַלֵּם ׀ : ⁴
 уклоняться сможешь не её найдёшь и него от пропадёт которая твоего брата

לא - תראה - את - חמור אחיך או שור ו נפלים ב דרך ו הִתְעַלְמַת
 уклонишься и дороге на падающих его вола или твоего брата осла - увидишь не

מֵהֶם הֵקֵם תִּקֵּם עִמָּם ׀ : ⁵ לא - יהיה כלי - גִּבּוֹר עַל -
 на мужчины вещи будет не ним с поднимешь [их] непременно них от

אִשָּׁה וְלֹא - יִלְבַּשׁ גִּבּוֹר שִׁמְלַת אִשָּׁה כִּי תוֹעֵבַת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
 твоего Бога ИХВХ мерзость ибо женщины одежды мужчина наденет не и женщине

כָּל - עֹשֶׂה אֱלֹהִים : ⁶ כִּי יִקְרָא קֶן - צִפּוֹר ׀ לְפָנֶיךָ בְּדֶרֶךְ
 дороге на твоим лицом пред птицы гнездо попадётся если это делающий всякий

בְּכָל - עֵץ ׀ או על - הָאָרֶץ אֲפֻרְתִּים או בִּיצִים וְהָאֵם רֹבֶצֶת עַל -
 на сидит мать а яйцами или [с] птенцами земле на или дереве всяком на

הָאֲפֻרְתִּים או על - הַבִּיצִים לֹא - תִּקַּח הָאֵם עַל - הַבָּנִים : ⁷ שְׁלַח
 непременно детьми с матери возьмёшь не яйцах на или птенцах

תִּשְׁלַח אֶת - הָאֵם וְאֶת - הַבָּנִים תִּקַּח - לָךְ לְמַעַן יֵיטֵב לָךְ
 тебе хорошо было чтобы себе возьмёшь детей - а мать - отпустишь

וְהֵאָרַכְתָּ יָמִים ׀ : ⁸ כִּי תִבְנֶה בֵּית חֹדֶשׁ וְעָשִׂיתָ מַעֲקֶה לְגִנְךָ
 твоей кровли для перила сделаешь то новый дом построишь если дни продлишь и

וְלֹא - תִּשִּׂים דְּמִים בְּבֵיתְךָ כִּי - יִפֹּל הַנָּפֵל מִמֶּנּוּ ׀ : ⁹ לא -
 не него с падающий упадёт когда твоём доме на крови положишь не и

תִּזְרַע כְּרֶמְךָ וְכָלֹאִים פֶּן - תִּקְדַּשׁ הַמְּלָאָה הַזֶּרַע
 посева полнота осятилась чтобы не двумя родами твоего виноградника засеёшь

אֲשֶׁר תִּזְרַע וְתִבְנוֹת הַכֶּרֶם ׀ : ¹⁰ לא - תַּחֲרֹשׁ בְּשׂוֹר -
 воле на будешь пахать не виноградника произведение и посеешь который

וּבְחֹמֶר יַחְדּוֹ ׀ : ¹¹ לא תִּלְבַּשׁ שַׁעֲטָנִי וּפְשָׁתִים יַחְדּוֹ ׀ : ¹²
 вместе осле на и наденешь не смешанной ткани шерсти льна и вместе

גְּדִלִים תַּעֲשֶׂה - לָךְ עַל - אַרְבַּע כַּנְפוֹת כִּסּוֹת ׀ אֲשֶׁר תִּכְסֶּה -
 покрываешься которым твоего покрывала краях четырёх на себе сделаешь кисти

כֹּה ׀ : ¹³ כִּי - יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה וּבֹא אֵלַי הָ וּשְׂנֵאָהּ : ¹⁴ וְשֵׁם
 возведёт и её возненавидит и ней к войдёт и жену человек возьмёт если

לָהּ עֲלִילַת דְּבָרִים וְהוֹצִיא עָלֶיהָ שֵׁם רָע וְאָמַר אֶת - הָאִשָּׁה הַזֹּאת
 эту женщину - скажет и худое имя ней о пустит и дел наветы неё на

56

כִּי כִּי אֲשֶׁר יָקוּם אִישׁ עַל - רֵעֵהוּ וְרָצַח וְנָפֶשׁ כֵּן הַדָּבָר
 дело так душу его убьёт и своего ближнего на человек восстанет как ибо
 הַזֶּה : 27 כִּי בַשָּׂדֶה מִצָּאָהּ צִעָקָה הַנַּעֲרָה הַמְּאַרְשָׁה וְאֵין מוֹשִׁיעַ
 спасающего нет и обручённая девица возопила её нашёл поле в ибо это
 לָהּ : 28 כִּי - יִמָּצָא אִישׁ נַעֲרָה בְּתוּלָה אֲשֶׁר לֹא - אֲרֻשָּׁה וְתִפְשֶׁהּ
 её схватит и обручена не которая деву девицу человек найдёт если ей
 וְשָׁכַב עִמָּהּ וְנִמְצְאוּ : 29 וְנָתַן הָאִישׁ הַשֹּׁכֵב עִמָּהּ לְאָבִי
 отцу нею с лежавший человек даст и найдены будут и нею с ляжет и
 הַנַּעֲרָה חֲמִשִּׁים כֶּסֶף וְלֹא - תִּתֶּינָהּ לְאִשָּׁה תַּחַת אֲשֶׁר עָנָה הַלֹּא -
 не её обесчестил что за то жену в будет ему а серебра пятьдесят девицы
 יוּכַל שְׁלַחָהּ כָּל - יָמֵי וְסָ : 30 לֹא - יִקַּח אִישׁ אֶת - אִשְׁתּוֹ אָבִי וְ
 своего отца жену - человек возьмёт не свои дни все её отпустить сможет
 וְלֹא יִנְלָה כָּנָף אָבִי וְסָ :
 своего отца край [одежды] откроет не и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[5] Втор 25:16; [24] 2Цар 13:22;

23 1 לֹא - יָבֹא פְצוּעַ - דָּכָא וְכָרוֹת שְׂפָכָהּ בַּקָּהֶל
 собрание в уд отрезанный и раздавлением повреждённый войдёт не
 יְהוָה : 2 לֹא - יָבֹא מִמּוֹר בַּקָּהֶל יְהוָה גַּם דּוֹר עֲשִׂירֵי לֹא -
 не десятиый род также ИХВХ собрание в незаконнорождённый войдёт не ИХВХ
 יָבֹא לֹא - יְהוָה : 3 לֹא - יָבֹא עֲמוֹנִי וְמוֹאָבִי בַּקָּהֶל
 собрание в Моавитянин и Аммонитянин войдёт не ИХВХ собрание в его войдёт
 יְהוָה גַּם דּוֹר עֲשִׂירֵי לֹא - יָבֹא לָהֶם בַּקָּהֶל יְהוָה עַד - עוֹלָם : 4 עַל -
 за века до ИХВХ собрание в их войдёт не десятиый род также ИХВХ
 דְּבַר אֲשֶׁר לֹא - קָדְמוֹ אֶתְכֶם בַּלֶּחֶם וּבַמַּיִם בַּדֶּרֶךְ בַּצֵּאת כֶּם
 вашем выходе при пути на водою с и хлебом с вас - встретили не что дело
 מִמִּצְרַיִם וְאֲשֶׁר שָׂכַר עָלַיָּךְ אֶת - בְּלָעָם בֶּן - בַּעֲוֹר מִפְּתוֹר אֶרֶם
 Месопотам- Пефора из Веора сына Валаама - тебя против нанял что и Египта из
 נִתְּרִים לְקָלְלָךְ : 5 וְלֹא - אָבָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁמַע אֶל - בְּלָעָם
 Валаама слушать твой Бог ИХВХ захотел не но тебя проклясть -ского
 וְיִתְפַּדֶּיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ אֶת - תְּקִלָּה לְבָרְכָהּ כִּי אָהַבְךָ
 тебя возлюбил ибо благословение в проклятие - тебе твой Бог ИХВХ обратил и
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : 6 לֹא - תִדְרֹשׁ שְׁלָמָם וְטִבְתָּם כָּל - יָמֵיךָ לְעוֹלָם : 7
 навек твои дни все их блага и их мира ищи не твой Бог ИХВХ
 לֹא - תִתְעַב אֲדָמִי כִּי אָחִיךָ הוּא לֹא - תִתְעַב מִצְרִי כִּי -
 ибо Идумеянином гнушайся не он твой брат ибо Египтянином гнушайся не
 גַּר תִּיֵּית בְּאֶרֶץ וְ : 8 בְּנִים אֲשֶׁר - יוֹלְדוּ לָהֶם דּוֹר שְׁלִישִׁי יָבֹא
 войдёт третий род им родятся которые сыны его земле в был ты пришельцем

לָהֶם בַּקָּהֹל יִהְיֶה סִי: ⁹ כִּי - תֵצֵא מִחֲנֶה עַל - אִיבֵיָּךְ וְנִשְׁמַרְתָּ
 берегись и твоих врагов против станом выйдешь когда ИХВХ собрание в их
 מִכָּל דְּבַר רָע: ¹⁰ כִּי - יִהְיֶה בְּךָ אִישׁ אֲשֶׁר לֹא - יִהְיֶה טָהוֹר
 чист будет не который человек тебя у будет если злого дела всякого от
 מִקֶּרֶה - לַיְלָה וְיֵצֵא אֵל - מִחוּץ לַמַּחֲנֶה לֹא יָבֹא אֵל - תוֹךְ
 середине в войдёт не стана пределы за выйдет и ночи случая от
 הַמַּחֲנֶה: ¹¹ וְהָיָה לִפְנֵי עָרֵב יִרְתֹּץ בַּמַּיִם וְכִבֵּא הַשֶּׁמֶשׁ
 солнца захождении по и воде в омоется вечера наступлению к будет и стана
 יָבֹא אֵל - תוֹךְ הַמַּחֲנֶה: ¹² וְיָד תִּתֶּינָה לְךָ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה וְיֵצֵאתָ
 войдешь и стана вне тебе будет место и стана середине в войдёт
 שְׁמֵהּ חוּץ: ¹³ וְיִתֵּן תִּתֶּינָה לְךָ עַל - אֲזֵנְךָ וְהָיָה בְּשִׁבְתְּךָ
 твоём сидении при будет и твоём оружии при тебе будет колышек и наружу туда
 חוּץ וְחִפְרָתָהּ בָּהּ וְשִׁבְתָּ וְכִסִּיתָ אֶת - צֵאתָ: ¹⁴ כִּי יִהְיֶה
 ИХВХ ибо твоё испражнение - покроешь и возвратишься и ею выкопаешь и вне
 אֱלֹהֶיךָ מִתְחַלֵּץ בְּקֶרֶב מַחֲנֶה לְהַצִּילָךְ וְלֹא תִתְּ אִיבֵיָּךְ
 твоих врагов предать и тебя избавить твоего стана среде в ходит твой Бог
 לְפָנַי וְהָיָה מַחֲנֵיךָ קָדוֹשׁ וְלֹא יִרְאֶה בְּךָ עֲרֹת דְּבַר
 дела срамного тебя у увидит не и свят твой стан будет и твоим лицом пред
 וְשָׁב מֵאַחֲרַי: ¹⁵ לֹא - תִסְגֹּר עֲבָד אֵל - אֲדֹנָי וְאֲשֶׁר -
 который его господина к раба выдавай не тебя позади от отворатится и
 יִנָּצַל אֵלַי וְעִם אֲדֹנָי: ¹⁶ עִם לְיָשֹׁב בְּקֶרֶבךָ בְּמָקוֹם
 месте на твоей среде в живёт тобой с его господина от тебе к спасётся
 אֲשֶׁר - יִבְחַר בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ בְּטוֹב לְוָלָא תוֹנֶנּוּ נֹו: ¹⁷
 его притесняй не него для добром в твоих врат одном [из] в изберёт которое
 לֹא - תִהְיֶה קִדְּשָׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא - יִהְיֶה קִדְּשׁ מִבְּנֵי
 сынов из блудник будет не и Израйля дочерей из блудница посвящённая будет не
 יִשְׂרָאֵל: ¹⁸ לֹא - תָבִיא אֶתְנֶן זֹנָה וּמִתִּיר פֶּלֶב בֵּית יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ
 твоего Бога ИХВХ [в] дом пса цену и блудницы плату вноси не Израйля
 לְכָל - נָדָר כִּי תוֹעֵבֶת יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ נִם - שְׁנֵי הֵם: ¹⁹ לֹא - תִשָּׂא
 давай в рост не они оба и твоего Бога ИХВХ мерзость ибо обета всякого для
 לְאָחִיךָ נִשְׂדָּה כֶּסֶף נִשְׂדָּה אֲכַל נִשְׂדָּה כָּל - דְּבַר אֲשֶׁר יִשָּׂא: ²⁰
 даётся в рост которая вещи всякой рост пищи рост серебра рост твоему брату
 לְנִכְרִי תִשָּׂא וְלְאָחִיךָ לֹא תִשָּׂא לְמַעַן יְבָרַכְךָ יִהְיֶה
 ИХВХ тебя благословил чтобы давай в рост не твоему брату а давай в рост чужеземцу
 אֱלֹהֶיךָ בְּכָל מַשְׁלַח יָדְךָ עַל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר - אַתָּה בָּא - שָׁמָּה
 туда входишь ты куда земле на твоей руки деле всяком во твой Бог
 לְרִשְׁתָּהּ: ²¹ כִּי - תִדָּר נָדָר לְיִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ לֹא תִמְדִּי
 медли не твоему Богу ИХВХ обет обетуешь если ею овладеть
 לְשִׁלְמָ וְכִי - דָּדֵשׁ יִדְרֹשׁ נֹו יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ מִעֲמָךְ וְהָיָה בְּךָ
 тебе на будет и тебя от твой Бог ИХВХ его взыщет непременно ибо его исполнить
 חֲטָא: ²² וְכִי תַחְדֹּל לְנָדָר לֹא - יִהְיֶה בְּךָ חֲטָא: ²³ מוֹצֵא
 исшедшее грех тебе на будет не обетовать перестанешь если а грех

שְׁפָתַי דְּ תִשְׁמֹר וְ עֲשִׂיתָ כַּ אֲשֶׁר נָדַרְתָּ לַיהוָה אֱלֹהֵי דְּ
 твоёму Богу ИХВХ обещовал как исполнишь и храни твоих уст
 נִדְבָה אֲשֶׁר דְּבַרְתָּ בְּ פִי דְּ ס: ²⁴
 виноградник в войдёшь когда твоими устами изрёк что добровольный дар
 רַע דְּ וְ אָכַלְתָּ עֲנָבִים כַּ נֶפֶשׁ דְּ שָׂבַע דְּ וְ אֵל - כְּלִי דְּ לֹא
 не твой сосуд в а досыта твоей душе по виноград будешь есть и твоего ближнего
 תִּתֵּן ס: ²⁵ כִּי תִבֹּא בְּ קֶמֶת רַע דְּ וְ קִטְפָהּ מִלֵּילָת
 клади когда войдёшь в стоящий хлеб твоего ближнего будешь срывать и
 בְּ יָדְךָ וְ חֶרְמֶשׁ לֹא תִזְנֶה עַל קֶמֶת רַע דְּ ס:
 но твоею рукою не серп заноси на стоящий хлеб твоего ближнего

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 23:3; [3] Втор 23:2; [20] Втор 7:1; Втор 11:10; Втор 11:29; Втор 12:18; Втор 14:29; Втор 24:19; Втор 28:21; Втор 28:63; Втор 30:16;

¹ **24** כִּי - יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה וְ בָעַל הָ וְ הָיָה אִם - לֹא תִמְצָא
 когда возьмёт человек жену и он женится на ней и если не найдёт
 תֵּן בְּ עֵינָיו וְ כִי - מִצָּא בַּהּ עֲרוֹת דְּבָר וְ כָתַב לָהּ סֵפֶר
 в его глазах и потому что в нашла ей дело срамное и напишет ей письмо
 כְּרִיתָתָּ וְ נָתַן בְּ יָדָהּ וְ שָׁלַח הָ מִבֵּיתָּ וְ : ² וְ יֵצֵאתָ מִבֵּיתָּ וְ וְ הִלְכָהּ
 развода даст и её руку в и её отпустит из его дома и выйдет из его дома и пойдёт
 וְ הָיְתָה לָּ אִישׁ - אַחֵר : ³ וְ שָׂנֵא הָ הָ אִישׁ הָ אַחֲרוֹן וְ כָתַב לָהּ
 будет и другому человеку - другому и возненавидит её последний человек и напишет ей
 סֵפֶר כְּרִיתָתָּ וְ נָתַן בְּ יָדָהּ וְ שָׁלַח הָ מִבֵּיתָּ וְ אוֹ כִי יָמוּת הָ אִישׁ
 письмо развода даст и её руку в и её отпустит из его дома или если умрёт человек
 הָ אַחֲרוֹן אֲשֶׁר - לָקַח הָ לְ וְ לָאִשָּׁה : ⁴ לֹא - יוּכַל בָּעַלָּהּ הָ הָ רִאשׁוֹן
 последний который взял её в себе и жену не сможет её муж первый
 אֲשֶׁר - שָׁלַח הָ לְ שׁוּב לָקַחְתָּהּ לְ הָיֹתָ לְ וְ לָאִשָּׁה אַחֲרֵי אֲשֶׁר
 который её отпустил возвратиться её взять и быть ему в жену после того как
 הַטְּמְאָה כִּי - תוֹעֵבָה הִוא לְ פָנֶיךָ יְהוָה וְ לֹא תַחֲטִיא אֶת - הָ אֶרֶץ
 ибо осквернена это мерзость перед лицом ИХВХ и не введёшь в грех - землю
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵי דְּ נָתַן לָךְ נִחְלָהּ ס: ⁵ כִּי - יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה
 которую даст твой Бог ИХВХ когда возьмёт человек жену
 חֲדָשָׁה לֹא יֵצֵא בְּ צָבָא וְ לֹא - יַעֲבֹר עָלָיו וְ לְ כָל - דְּבָר נָקִי
 новую не выйдет с воинством и не перейдёт на него для всякого и для дела - свободен
 יְהִיָּה לְ בֵיתָּ וְ שָׁנָה אַחַת וְ שִׂמַּח אֶת - אִשְׁתָּ וְ אֲשֶׁר - לָקַח ס: ⁶ לֹא -
 будет своего дома для и один год и веселит и свою жену - которую взял не
 יַחְבֵּל רִחִים וְ רֶכֶב כִּי - נֶפֶשׁ הִוא חָבֵל ס: ⁷ כִּי - יִמָּצָא
 и верхний камень и жёрнов берёт в залог он душу - берёт в залог когда найдётся
 אִישׁ גֹּנֵב נֶפֶשׁ מִאֶחָיו וְ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְ הִתְעַמֵּר - בּוֹ וְ מִכָּר וְ
 человек крадущий душу из братьев своих и из сынов Израйля и поработит и его и продаст его

וּמֵת הַנֶּגֶב הַהוּא וְיִבְעֶרְתָּ הָרָע מִקִּרְבִּי הָ : הַשֹּׁמֵר בַּנֶּגֶעַ - הַצֹּרֶעַת
проказы язве в берегись твоей среды из зло истребишь и тот вор умрёт и
לְשֹׁמֵר מֵאֵד וְלַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר - יוֹדוּ אֶתְכֶם הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם
левиты священники вас - научат что всему по исполнять и весьма хранить
כְּאֲשֶׁר צִוִּיתָם תִּשְׁמְרוּ לַעֲשׂוֹתם : זָכוֹר אֶת אֲשֶׁר - עָשָׂה יְהוָה
ИХВХ сделал что - помни исполнять будете хранить им заповедал я как
אֱלֹהֵי הָ לְמַרְיָם בַּדֶּרֶךְ בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרַיִם : כִּי - תִשָּׁה
ссудишь когда Египта из вы вышли когда пути на Мариами твой Бог
בְּרָעָה מִנְּשֵׂאת מֵאוֹמָה לֹא - תִבָּא אֶל - בֵּיתוֹ לְעֵבֶט עֶבֶטוֹ :
его залог взять его дом в войдёшь не чего-либо заём твоему ближнему
בְּחוּץ תַעֲמֹד וְהָאִישׁ אֲשֶׁר אֶתָּה נִשֵּׂה בּוֹ יוֹצִיא אֵלַי הָ
тебе к вынесет него у заимодавец ты которому человек а будешь стоять улице на
אֶת - הָעֲבוֹט הַחוּצָה : וְאִם - אִישׁ עֲנִי הוּא לֹא תִשְׁכַּב בְּעֶבֶטוֹ :
его залогом с ляжешь не он бедный человек если а наружу залог
הָשִׁב תָּשִׁיב לְוֹ אֶת - הָעֲבוֹט כִּי בֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְשָׁכַב
ляжет и солнца захождении при залог - ему возвратишь непременно
בְּשִׁלְמָתוֹ וְיִבְרַךְ הָ וְלָהּ תְּהִי צְדָקָה לְפָנֵי יְהוָה
ИХВХ лицом пред правда будет тебе и тебя благословит и своей одежде в
אֱלֹהֵי הָ : לֹא - תַעֲשֹׂק שְׂכִיר עֲנִי וְאֶבְיוֹן מִאֶחָיו הָ אוֹ
или твоих братьев из нищего и бедного наёмника обижай не твоего Бога
מִגֵּר אֲשֶׁר בְּאַרְצְךָ בְּשַׁעְרֵי הָ : בְּיוֹמוֹ תִתֵּן שְׂכָרוֹ
его плату дашь его день в твоих вратах во твоей земле в который твоего пришельца из
וְלֹא - תִבּוֹא עָלָיו הַשֶּׁמֶשׁ כִּי עֲנִי הוּא וְאֵלָיו הוּא נִשָּׂא אֶת -
- поднимает он ней к и он беден ибо солнце ним над зайдёт не и
נַפְשׁוֹ וְלֹא - יִקְרָא עָלָיו הָ אֶל - יְהוָה וְהָיָה בְּךָ חַטָּא : לֹא -
не и свою душу не и воззовет к тебя на будет и ИХВХ грех тебе на
יּוֹמָתוֹ אֲבוֹת עַל - בָּנִים וְבָנִים לֹא - יּוֹמָתוֹ עַל - אֲבוֹת
отцов за будут умерщвлены не сыны и сынов за отцы будут умерщвлены
אִישׁ בְּחַטָּאוֹ וְיּוֹמָתוֹ : לֹא תִשָּׂה מִשְׁפַּט גֵּר יָתוֹם
сироты пришельца суда уклоняй не да будет умерщвлён свой грех за каждый
וְלֹא תַחֲבֹל בְּגֵד תַּחֲבִילָה : וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם
Египте в был ты рабом что помни и вдовы одежду бери в залог не и
וְיִפְדֶּה הָ יְהוָה אֱלֹהֵי הָ מִשֵּׁם - עַל - כֵּן אֲנִכִּי מִצִּוֹת הָ לַעֲשׂוֹת
ИХВХ тебя выкупил и твой Бог ИХВХ по оттуда тому я тебе заповедую исполнять
אֶת - הַדָּבָר הַזֶּה : כִּי תִקְצֹר קִצְרֵךְ בְּשֹׂדְךָ וְשָׁכַחְתָּ עֹמֶר
- это слово когда будешь жать твою жатву твоём поле на и забудешь снопы
בְּשֹׂדְךָ לֹא תָשׁוּב לְקַחְתּוֹ לְגֵר וְלַיָּתוֹם וְלַאֲלֻמְנָה יְהִי לְמַעַן
чтобы будет вдове и сироте пришельцу его взять возвращаясь не поле на
יְבָרַךְ הָ יְהוָה אֱלֹהֵי הָ בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵי הָ : כִּי תַחֲבֹט
будешь обивать когда твоих рук деле всяком во твой Бог ИХВХ тебя благословил
זֵית הָ לֹא תִפְאֹר אַחֲרֵי הָ לְגֵר וְלַיָּתוֹם וְלַאֲלֻמְנָה יְהִי :
будет вдове и сироте пришельцу собою за обирай не твою маслину

כִּי תִבְצֹר פֶּרֶם הָ לֹא תֵעוּלֵל אַחֲרֵי הָ לְגֵר לְיָתוֹם
 сироте пришельцу собою за обирай не твой виноградник будешь снимать когда
 וְלֹא־לְמָנָה יִהְיֶה׃ ²² וְזָכַרְתָּ כִּי - עֶבֶד הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל - כֵּן אֲנִי
 я тому по Египта земле в был ты рабом что помни и будет вдове и
 מִצְוָה הָ לְעֲשׂוֹת אֶת - הַדְּבָר הַזֶּה׃
 это слово - исполнять тебе заповедую

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 24:3; [3] Втор 24:1; [4] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [9] Втор 7:18; [15] Втор 15:9; [16] 4Цар 14:6; 2Пар 25:4; [18] Втор 16:12; Втор 24:22; [19] Втор 14:29; Втор 23:20; [20] Втор 24:21; [21] Втор 24:20; [22] Втор 5:15; Втор 15:15; Втор 24:18;

¹ 25 כִּי - יִהְיֶה רִיב בֵּין אַנְשִׁים וְנָשִׁים אֶל - הַמִּשְׁפָּט וְשִׁפְטוּם
 их рассудят и суду к подойдут и людьми между тяжба будет если
 וְהַצְדִּיקוּ אֶת - הַצְדִּיק וְהַרְשִׁיעוּ אֶת - הָרָשָׁע׃ ² וְהָיָה אִם - בֶּן
 сын если будет и нечестивого - обвинят и праведного - оправдают и
 הַכּוֹת הָרָשָׁע וְהַפִּיל וְהַשֹּׁפֵט וְהַכָּה וְלִפְנֵי וְכִי רִשְׁעָתוֹ
 его вины мере по его лицом пред его побьёт и судья его повалит то нечестивый побоев
 בְּמִסְפָּר׃ ³ אַרְבָּעִים יָבֹנּוּ לֹא יִסִּיף פֶּן - יִסִּיף לְהַכּוֹתוֹ
 его бить прибавил чтобы не прибавит не ему нанесёт сорок [ударов] числу по
 עַל - אֵלֶּה מַכָּה רַבָּה וְנִקְלָה אַחֲרֵי הָ לְעֵינֵי הָ׃ ⁴
 твоими глазами пред твой брат обесславлен будет и великим избиением этих сверх
 לֹא - תַחֲסֹם שׁוֹר בְּדִישׁ וְסִ׃ ⁵ כִּי - יֵשְׁבוּ אֲחִים יַחְדָּו וְמָת אֶחָד
 один умрёт и вместе братья живут если он молотит когда волю заграждай рот не
 מֵהֶם וּבֶן אֵין - לוֹ לֹא - תִהְיֶה אִשְׁתּוֹ הַמֵּת הַחוּצָה לְאִישׁ
 человека за на сторону умершего жена будет не него у нет сын и них из
 זָר יָבֵם הֵל יָבֵם עָלֶיהָ וְלָקַחְתָּהּ לָּאִשָּׁה וְיָבֵם הֵל׃
 над ней исполнит левират и жену в себе её возьмёт и ней к войдёт её деверь чужого
 וְהָיָה הַבְּכוֹר אֲשֶׁר תֵּלֵד יָקוּם עָלָיו - שֵׁם אָחִיו וְהַמֵּת וְלֹא -
 не и умершего его брата имени по восстанет родит которого первенец будет и
 יִמָּחַ שְׁמוֹ מִיִּשְׂרָאֵל׃ ⁷ וְאִם - לֹא יַחְפֹּץ הָאִישׁ לְקַחְתָּהּ אֶת -
 - взять человек пожелает не если а Израилья из его имя изгладится
 יְבִמָתָהּ וְעָלְתָהּ יְבִמָתָהּ הָ שְׁעָרָהּ אֶל - הַזְּקֵנִים וְאָמְרָהּ
 скажет и старейшинам к к воротам его невестка взойдёт и свою невестку
 מֵאֵין יָבֵם יְבִמָתָהּ לְהָקִים לְאָחִיו שֵׁם בְּיִשְׂרָאֵל לֹא אָבָה
 хочет не Израилье в имя его брату восставить мой деверь отказывается
 יָבֵם יְ׃ ⁸ וְקָרְאוּ - לוֹ זְקֵנָיו עִיר וְדָבָרוּ
 будут говорить и его города старейшины его призовут и со мной исполнить левират
 אֵלָיו וְעָמַד וְאָמַר לֹא חָפְצָתִי לְקַחְתָּהּ׃ ⁹ וְנָגְשָׁה יְבִמָתָהּ אֵלָיו
 нему к его невестка подойдет и её взять желаю не скажет и встанет и нему к

ל עֵינָיו הַ זְקֵנִים וְ חִלְצָה נָעַל וְ מַעַל רַגְלוֹ וְ יִרְקֶה בְּ פָנָיו וְ
 его лица в плюнет и его ноги с его сандалию снимет и старейшин глазами пред
 וְ עֲנֶתָהּ וְ אִמְרָה כֹכָה יַעֲשֶׂה לְ אִישׁ אֲשֶׁר לֹא יִבְנֶה אֶת - בֵּית אָחִיו וְ
 его брата дом - строит не который человеку делается так скажет и ответит и
 וְ נִקְרָא שְׁמוֹ בְּ יִשְׂרָאֵל בֵּית חֲלוּץ הַ נָעַל ס: ¹¹ כִּי - יִנָּצְוּ אָנָשִׁים
 люди дерутся если сандалии разутого дом Израиле в его имя наречётся и
 יַחְדָּו אִישׁ וְ אָחִיו וְ קָרְבָּה אִשְׁתּוֹ הָ אֶחָד לְ הַצִּיל אֶת - אִישׁ הָ
 своего мужа - избавить одного жена приблизится и его брат и человек вместе
 מִ יָד מִכָּה וְ וְ שִׁלְתָּה יָדָהּ וְ הִחֲזִיקָהּ בְּ מִבְּשֵׁי וְ : ¹² וְ קָצַתָּה אֶת -
 - отсеки то его срам за ухватится и свою руку протянет и его бьющего руки из
 כַּף הָ לֹא תַחֲסֹם עֵינָיו הָ ס: ¹³ לֹא - יִהְיֶה לְ הָ בְּ כִסּוֹ הָ אָבֹן וְ אָבֹן
 гиря и гиря твоём кошелье в тебя у будет не твой глаз пожалеет не её кисть
 גְּדוּלָּהּ וְ קִטְנָהּ ס: ¹⁴ לֹא - יִהְיֶה לְ הָ בְּ בֵית הָ אֵיפָה וְ אֵיפָה גְּדוּלָּהּ
 большая ефа и ефа твоём доме в тебя у будет не меньшая и больша́я
 וְ קִטְנָהּ : ¹⁵ אָבֹן שְׁלֵמָה וְ צֶדֶק יִהְיֶה - לְ הָ אֵיפָה שְׁלֵמָה וְ צֶדֶק
 правильная и полная ефа тебя у будет правильная и полная гиря меньшая и
 יִהְיֶה - לְ הָ לְמַעַן יֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ עַל הָ אֲדָמָה אֲשֶׁר - יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ которую земле на твои дни продлились чтобы тебя у будет
 נָתַן לְ הָ : ¹⁶ כִּי תוֹעֵבֶת יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ כָּל - עֹשֶׂה אֱלֹהֶי כָּל
 всякий это делающий всякий твоего Бога ИХВХ мерзость ибо тебе даёт
 עֹשֶׂה עוֹל בְּ : ¹⁷ זָכוֹר אֶת אֲשֶׁר - עָשָׂה לְ הָ עַמְלִיק בְּ דֶרֶךְ
 пути на Амалик тебе сделал что - помни неправду делающий
 בְּ צֵאתְכֶם מִ מִצְרַיִם : ¹⁸ אֲשֶׁר קָרַךְ הָ בְּ דֶרֶךְ וְ יִזְנֹב בְּ הָ כָּל -
 всех тебя у разил сзади и пути на тебя встретил как Египта из вы вышли когда
 הַ נַּחְשָׁלִים אַחֲרֶיךָ וְ אַתָּה עֵיף וְ יָנַע וְ לֹא יִרָא אֱלֹהִים : ¹⁹ וְ הָיָה
 будет и Бога убоялся не и изнурённый и усталый ты а тебя позади ослабевших
 בְּ הַנִּיחַ יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ לְ הָ מִ כָּל - אֹיְבֶיךָ מִ כָּל שְׂכִיב בְּ אֶרֶץ
 земле в всех сторон со твоих врагов всех от тебя твой Бог ИХВХ успокоит когда
 אֲשֶׁר יִהְיֶה - אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְ הָ נַחֲלָהּ לְ רִשְׁתָּהּ הַ תִּמְחָה אֶת - זָכָר
 память - изгладит ея овладеть уделом тебе даёт твой Бог ИХВХ которую
 עַמְלִיק מִ תַּחַת הַ שָּׁמַיִם לֹא תִשְׁכַּח בְּ :
 забудешь не небес под из Амалика

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[15] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5;
 Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16;
 Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; **[16]** Втор 22:5; **[19]**
 Исх 17:14; Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5;
 Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16;
 Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8;

26 ¹ וְ הָיָה כִּי - תָבוֹא אֶל - הָ אֶרֶץ אֲשֶׁר יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְ הָ
 тебе даёт твой Бог ИХВХ которую землю в войдёшь когда будет и

נַחֲלָה וְיִרְשָׁתָּהּ וְיִשְׁבַּתָּ בָּהּ : וְלִקְחָתָּ מֵרֵאשִׁית | כָּל - פְּרִי
 [в] удел ей в поселишься и ею овладеешь и [в] удел
 הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תָּבִיא מֵאֶרֶץ הָיְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ
 тебе даёт твой Бог ИХВХ которую твоей земли от принесёшь который земли
 וְשָׂמַתָּ בָּהּ כַּנָּא וְהִלַּכְתָּ אֵל - הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ изберёт которое месту к пойдёшь и корзину в положишь и
 לְשֹׁכֵן שָׁמָּה וְשָׁם : וּבָאתָ אֵל - הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים
 дни в будет который священнику к придёшь и там Его имя обитало чтобы
 הָהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִנֵּנִי הַיּוֹם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי - בָאתִי אֵל -
 в вошёл что твоему Богу ИХВХ сегодня возвещаю ему скажешь и те
 הָאֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבֹתֵינוּ לָתֵת לָנוּ : וְלִקְחָתָּ הַכֹּהֵן
 священник возмёт и нам дать нашим отцам ИХВХ клялся которую землю
 הַכַּנָּא מִיָּדְךָ וְהִנִּיחָהּ לְפָנָיו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :
 твоего Бога ИХВХ жертвенника лицом пред её положит и твоей руки из корзину
 וְעֵנִיתָ וְאָמַרְתָּ לְפָנָיו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲרָמִי אֲבִד אֲבִי
 мой отец гибнущий Арамеянин твоего Бога ИХВХ лицом пред скажешь и возгласишь и
 וַיֵּרֶד מִצְרַיִם וַיָּגֵר שָׁם בְּמִתֵּי מֵעַט וַיְהִי - שָׁם לְגוֹי גָּדוֹל
 великим народом там стал и немногих людях в там жил и в Египет сошёл и
 עַצוֹם וְרַב : וַיַּרְעוּ אֶת נוֹ הַמִּצְרַיִם וַיַּעֲנוּ נוֹ וַיִּתְּנוּ
 возложили и нас угнетали и Египтяне нам - делали зло и многочисленным и сильным
 עָלֵינוּ עֲבָדָה קָשָׁה : וַנִּצְעַק אֵל - יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲבֹתֵינוּ וַיִּשְׁמַע
 услышал и наших отцов Богу ИХВХ к возопили мы и тяжкую работу нас на
 יְהוָה אֶת - קוֹלֵנוּ וַיֵּרָא אֶת - עֲנֵינוּ וְאֶת - עֲמָלֵנוּ וְאֶת -
 - и наш труд - и наше бедствие - увидел и наш голос - ИХВХ
 לַחֲצֵנוּ : וַיּוֹצֵא נוֹ מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרֹעַ
 мышцею и крепкою рукою Египта из ИХВХ нас вывел и наше притеснение
 נִשְׁוִיָּה וּבִמְרָא גָּדֹל וּבִמְפֹתִים : וַיִּבֵּא נוֹ אֵל -
 к нас привёл и чудесами и знамениями и великим ужасом и простёртою
 הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֵּן - לָנוּ אֶת - הָאֶרֶץ הַזֹּאת אֶרֶץ זָבֶת חֶלֶב וְדָבָשׁ :
 мёдом и молоком текущую землю сию землю - нам дал и сему месту
 וְעַתָּה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת - רֵאשִׁית פְּרִי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר - נָתַתָּה לִּי יְהוָה
 ИХВХ мне дал которую земли плода начаток - принёс вот теперь и
 וְהִנֵּחָהּ לְפָנָיו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לְפָנָיו יְהוָה
 ИХВХ лицом пред поклонишься и твоего Бога ИХВХ лицом пред его положишь и
 אֱלֹהֶיךָ : וְשִׂמַּחְתָּ בְּכָל - הַטּוֹב אֲשֶׁר נָתַן - לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твой Бог ИХВХ тебе дал которое благе всем о веселись и твоего Бога
 וּלְבֵיתְךָ אֶתְּהַלְּךָ וְהַלֵּוִי וְהַגֵּר אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ : כִּי
 когда твоей среде в который пришелец и левит и ты твоему дому и
 תִּכְלָה לְעֹשֶׂר אֶת - כָּל - מַעֲשֵׂר תְבוּאָתְךָ בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁת שָׁנָה
 год третий год в твоего урожая десятину всю - отделять закончишь
 הַמַּעֲשֵׂר וְנָתַתָּה לְלֵוִי לְגֵר לְיִתוֹם וְלְאַלְמָנָה וְאָכְלוּ
 будут есть и вдове и сироте пришельцу левиту дашь и десятины

בְּשַׁעְרֵי יְהוָה וְשָׁבְעוּ : וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
убрал твоего Бога ИХВХ лицом пред скажешь и насытятся и твоих вратах во
הַקֹּדֶשׁ מִן־הַבַּיִת וְגַם נָתַתִּי וְלִלֵוִי וְלַגֵּר לַיְתוֹם וְלָאֵלְמָנָה
вдове и сироте пришельцу и левиту его дал также и дома из святыню
כָּל־מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי נִי לֹא־עָבַרְתִּי מִמִּצְוֹתֵי יְהוָה וְלֹא
не и Твоих заповедей из преступил не мне заповедал которую Твоей заповеди всей по
שָׁכַחְתִּי : לֹא־אָכַלְתִּי בְּאֵן יִמִּי נִי לֹא־בְעֵרְתִּי מִמֶּנּוּ בְּטִמְאָה
нечистоте в него из убрал не и него из моей скорби в ел не забыл
וְלֹא־נָתַתִּי מִמֶּנּוּ לַמֵּת שָׁמַעְתִּי בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי עֲשִׂיתִי כָּל־
всеми по сдelaл моего Бога ИХВХ голоса послушал мёртвому него из дал не и
אֲשֶׁר צִוִּיתִי נִי : הַשְׁקִיפָה מִמַּעוֹן קֹדֶשׁ יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וּבְרַךְ
благослови и небес с Твоей святыни жилища из призри мне заповедал что
אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶת־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָּנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ
клялся как нам дал которую землю - и Израйля - Твой народ -
לְאֲבֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ : הַיּוֹם הַזֶּה יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה
твой Бог ИХВХ сей [в] день мёдом и молоком текущую землю нашим отцам
מִצְוֵי יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֶת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים וְשָׁמַרְתָּ
храни и суды - и сии уставы - исполнять тебе заповедует
וְעָשִׂיתָ אוֹתָם כָּל־לִבְבְּךָ וְכָל־נַפְשְׁךָ : אֶת־יְהוָה
ИХВХ - твоею душою всею и твоим сердцем всем их - исполняй и
הָאֲמַרְתָּ הַיּוֹם לַהֲיוֹת לְךָ לֵאלֹהִים וְלָלֶכֶת בְּדַרְכֵי וְלִשְׁמֹר
хранить и Его путях в ходить и Богом тебе быть сегодня провозгласил ты
חֻקֵּי וּמִצְוֹתֵי וּמִשְׁפָּטֵי וְלִשְׁמֹעַ בְּקוֹל וְיְהוָה
ИХВХ и Его гoлoса слушать и Его суды и Его заповеди и Его уставы
הָאֲמִיר הַיּוֹם לַהֲיוֹת לְךָ עִם סִגְלָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְךָ
тебе говорил как удела народом Ему быть сегодня тебя провозгласил
וְלִשְׁמֹר כָּל־מִצְוֹתֵי וְלִתֵּת תֶּתֶן : וְלִשְׁמֹעַ עֲלֶיךָ וְלִשְׁמֹעַ
народами всеми над высшим тебя поставить и Его заповеди все хранить и
אֲשֶׁר עָשָׂה לְתַהֲלָה וְלִשְׁמֹעַ וְלִתְפָּאֶרֶת וְלִהְיוֹת עִם קֹדֶשׁ
святым народом тебе быть и великолепия для и имени для и хвалы для сдelaл которых
לִי יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר :
говорил как твоего Бога ИХВХ для

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Исх 20:12; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5;
Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16;
Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [2] Исх 20:12;
Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:5; Втор 12:9; Втор 12:21; Втор 12:26; Втор 13:12; Втор 14:24;
Втор 14:25; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:6; Втор 16:11; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:8;
Втор 17:14; Втор 18:6; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23;
Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 27:2; Втор 27:3; Втор 28:8; [3] Втор 31:7; [11] Втор 28:53; [12]
Втор 14:28;

65

15	וְעָנוּ возгласят и	הַלְוִיִּם левиты	וְאָמְרוּ אֵל-כָּל-אִישׁ יִשְׂרָאֵל скажут и всякому ко	קוֹל רָם громким голосом	ס:
	אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה פֶסֶל וּמַסֵּכָה תוֹעֵבַת יְהוָה מַעֲשֵׂה יָדָיו Проклят человек который сделает литой кумир и мерзость ИХВХ дело рук				
16	וְחָרַשׁ וְשָׂם בְּסֵתֶר וְעָנוּ כָּל-הָעָם וְאָמְרוּ אָמֵן ס: мастера и поставит [его] и весь народ аминь скажут и				
17	מַקְלָה אָבִי וְאִמִּי וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: бесчестящий своего отца и свою мать и скажет и весь народ аминь				
18	מִסִּיג נָבוּל רַע הוּא וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: передвигающий предел своего ближнего и скажет и весь народ аминь				
19	מִשְׁנֶה עוֹר בְּדֶרֶךְ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: сбивающий слепого дороге на скажет и весь народ аминь				
20	מִשְׁפָּט גֵּר - יְתוֹם וְאַלְמָנָה וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: суд пришельца и сироты и вдовы и скажет и весь народ аминь				
	שָׁכַב עִם-אִשְׁתּוֹ אָבִי וְכִי נָלָה כָּנָף אָבִי וְאָמַר כָּל-הָעָם лежащий с женою своего отца и открыл край [одежды] своего отца и скажет и весь народ				
21	הָעָם אָמֵן ס: народ аминь	אָרוּר שָׁכַב עִם-כָּל-הָעָם Проклят лежащий со всяким скотом и скажет и весь народ			
22	אָמֵן ס: аминь	אָרוּר שָׁכַב עִם-אֶחָת וּבֵת אָבִי אוֹ בֵּת-דָּוָר Проклят лежащий с сестрою своею дочерью или дочерью своего отца			
23	אִמִּי וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: своей матери и скажет и весь народ аминь	אָרוּר שָׁכַב עִם-חֲתָנָתִי Проклят лежащий с тещею своею			
24	וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: скажет и весь народ аминь	אָרוּר מַכֵּה רַע הוּא בְּסֵתֶר Проклят поражающий своего ближнего тайне в			
25	וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: скажет и весь народ аминь	אָרוּר לִקַּח שֹׁחַד לְהַכּוֹת נַפְשׁ דָּם Проклят берущий взятку чтобы поразить душу крови			
26	נָקִי וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן ס: невинной и скажет и весь народ аминь	אָרוּר אֲשֶׁר לֹא-יְקִים אֶת-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת לְעֲשׂוֹת אוֹתָם וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן פ: Проклят который не утвердит слов закона сего исполнять чтобы их - аминь народ			

[1] Втор 11:8; Втор 11:13; Втор 11:27; Втор 11:28; Втор 27:4; Втор 28:14; **[2]** Исх 20:12; Втор 2:29; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:3; Втор 28:8; **[3]** Исх 13:5; Исх 20:12; Втор 1:21; Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 6:3; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18; Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 17:19; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1; Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:8; Втор 28:8; Втор 28:58; Втор 29:29; Втор 31:12; Втор 32:46; **[4]** Втор 11:13; Втор 11:27; Втор 11:28; Втор 27:1; Втор 28:14; **[8]** Втор 17:19; Втор 27:3; Втор 28:58; Втор 29:29; Втор 31:12; Втор 32:46; **[22]** Лев 20:17;

ל עֲשׂוֹת אֶת - כָּל - מִצְוֹתַי וְ אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוְּךָ הַ יּוֹם וְ נִתֵּן לְךָ
 тебя поставит и сегодня тебе заповедую я какие Его заповеди все - исполнять
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עֲלִיּוֹן עַל כָּל - גּוֹיֵי הָ אָרֶץ : וְ בָאוּ עֲלֶיךָ כָּל -
 все тебя на придут И земли народами всеми над высшим твой Бог ИХВХ
 הַ בְּרָכוֹת הַ אֱלֹהִים וְ הַשִּׁיגְךָ כִּי תִשְׁמָע בְּקוֹל יְהוָה
 ИХВХ голоса будешь слушать если тебя настигнут и эти благословения
 אֱלֹהֶיךָ : בְּרֹךְ אֶתְּךָ בְּעִיר וְ בְרֹךְ אֶתְּךָ בְּשָׂדֶה : בְּרֹךְ
 3 4
 Благословен твоего Бога Благословен и городе в ты ты поле в ты
 פְּרִי - בִטֵּן וְ פְּרִי אֲדָמָתְךָ וְ פְּרִי בְהֶמְתְּךָ שֹׁגֵר אֲלֵפֶיךָ
 твоих волов приплод твоего скота плод и твоей земли плод и твоего чрева плод
 וְ עֲשִׂתָּהּ צֹאן : בְּרֹךְ טֶנָא וְ מִשְׁאֲרֶתְךָ : בְּרֹךְ אֶתְּךָ
 5 6
 твоих овец молодняк и Благословенна твоя корзина и твоя квашня Благословен ты
 בְּ בָא וְ בְרֹךְ אֶתְּךָ בְּצֵאתְךָ : יִתֵּן יְהוָה אֶת - אֹיְבֶיךָ
 твоих врагов - ИХВХ Предаст ты выходишь когда ты благословен и ты входишь когда
 הַ קָּמִים עֲלֶיךָ נִפְּסִים לְ פָנֶיךָ בְּ דֶרֶךְ אֶחָד יֵצְאוּ אֵלֶיךָ
 тебе к выйдут одному пути по твоим лицом пред разбитыми тебя на восстающих
 וְ בִשְׁבָעָה דְרָכִים יִנּוּסוּ לְ פָנֶיךָ : יֵצֵא יְהוָה אֶתְּךָ אֶת -
 8
 - тобою с ИХВХ Заповедает твоим лицом пред побегут путям семи по а
 הַ בְּרָכָה בְּ אֶסְמִיךָ וְ בְּ כָל מִשְׁלַח יָדְךָ וְ בִּבְרַכְךָ הַ בְּ אָרֶץ
 земле на тебя благословит и твоей руки деле всяком во и твоих житницах в благословение
 אֲשֶׁר - יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ : יִקִּים לְךָ יְהוָה לְ וְ לְ עַם
 9
 народом Себе ИХВХ тебя Поставит тебе даёт твой Бог ИХВХ которую
 קָדוֹשׁ כַּ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע - לְךָ כִּי תִשְׁמָר אֶת - מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 твоего Бога ИХВХ заповеди - будешь хранить если тебе клялся как святым
 וְ הִלַּכְתָּ בְּדַרְכֵי וְ : וְ רָאוּ כָל - עַמֵּי הָ אָרֶץ כִּי שֵׁם יְהוָה נִקְרָא
 10
 наречено ИХВХ имя что земли народы все увидят И Его путях в будешь ходить и
 עֲלֶיךָ וְ יִרְאוּ מִמֶּךָ : וְ הוֹתֵר יְהוָה לְ טוֹבָה בְּ פְרִי
 11
 плоде в благо во ИХВХ тебя сделает изобильным И тебя от убоятся и тобою над
 בִטֵּן וְ בְּ פְּרִי בְהֶמְתְּךָ וְ בְּ פְּרִי אֲדָמָתְךָ אֲשֶׁר
 которую земле на твоей земли плоде в и твоего скота плоде в и твоего чрева
 נִשְׁבַּע יְהוָה לְ אֲבֹתֶיךָ לְ תַתּוֹת : יִפְתַּח יְהוָה לְךָ אֶת -
 12
 - тебе ИХВХ Откроет тебе дать твоим отцам ИХВХ клялся
 אוֹצֵר וְ הַ טוֹב אֶת - הַ שָּׁמַיִם לְ תַת מִטְר - אֶרֶץ בְּ עֵת וְ
 своё время во твоей земли дождь давать небеса - добрую свою сокровищницу
 וְ לְ בָרְךָ אֶת כָּל - מַעֲשֵׂה יָדְךָ וְ הָלֹוֹת גּוֹיִם רַבִּים
 многим народам будешь давать займы и твоей руки дело все - благословлять и
 וְ אֶתְּךָ לֹא תִלּוֹה : וְ נִתֵּן לְךָ יְהוָה לְ רֹאשׁ וְ לֹא לְ זֵנֵב
 13
 хвостом не а главою ИХВХ тебя сделает И будешь брать займы не ты а
 וְ הִיִּיתָ רַק לְ מַעַל הַ וְ לֹא תִהְיֶה לְ מַטָּה כִּי - תִשְׁמָע אֶל - מִצְוֹת
 заповеди будешь слушать если внизу будешь не а вверху только будешь и
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר אֲנִי מֵצִוְּךָ הַ יּוֹם לְ שִׁמְרָה וְ לְ עֲשׂוֹת :
 14
 исполнять и хранить сегодня тебе заповедую я какие твоего Бога ИХВХ

וְלֹא תִסּוּר מִכָּל - הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם יָמִין
направо сегодня вам - заповедую я которые слов всех от уклоняйся не и
וְשִׁמְאוֹל לִלְכֹת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְעַבְדָם ס: ¹⁵ וְהָיָה אִם - לֹא
не если будет и им служить иными богами вслед за ходить налево и
תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁמֹר לְעֲשׂוֹת אֶת - כָּל -
все - исполнять хранить твоего Бога ИХВХ гóлоса будешь слушать
מִצְוֹתַי וְחֻקֹּתַי וְאֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם וְבָאוּ עָלֶיךָ
тебя на придут то сегодня тебе заповедую я которые Его уставы и Его заповеди
כָּל - הַקְּלָלוֹת הָאֵלֶּה וְהַשִּׁיגוּךָ: ¹⁶ אֲרוּר אַתָּה בְּעִיר וְאֲרוּר אַתָּה
ты проклят и городе в ты Проклят тебя настигнут и эти проклятия все
בְּשָׂדֶה: ¹⁷ אֲרוּר טֶנֶא וְיִמְשְׁאֲרֶתָ: ¹⁸ אֲרוּר פְּרִי - בִטְנִיךָ וּפְרִי
поле в Проклята твоя квашня и твоя корзина Проклят плод твоего чрева плод Проклят
אֲדֻמַּתְךָ שָׁגַר אֶלְפִי וְעִשְׁתְּרוֹת צֹאֲנֶיךָ: ¹⁹ אֲרוּר אַתָּה
твоей земли приплод твоих волов твоих овец твоих Проклят ты
בְּבֹאֲךָ וְאֲרוּר אַתָּה בְּצֵאתְךָ: ²⁰ יִשְׁלַח יְהוָה בְּךָ אֶת -
ты входишь когда ты выходишь когда ИХВХ пошлёт тебя на -
הַמֶּאֱרָה אֶת - הַמְּהוּמָה וְאֶת - הַמְּגִעֶרֶת בְּכָל - מִשְׁלַח יָדְךָ אֲשֶׁר
проклятие - и смятение - и обличение всяком во деле твоей руки которое
תַעֲשֶׂה עַד הַשְׁמַדְךָ וְעַד - אָבֶדְךָ מִפְּנֵי רָע
будешь делать доколе не ты истребишься доколе не ты погибнешь от скоро лица зла
מַעֲלָלֶיךָ אֲשֶׁר עָזַבְתָּנִי: ²¹ יִדְבֶּק יְהוָה בְּךָ אֶת - הַדָּבָר
твоих деяний которыми ты оставил Меня прилепит тебе к ИХВХ - моровую язву
עַד כִּלְתֹּךָ וְאֶתְךָ מֵעַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר - בָּא - שָׁמָּה
доколе не Он истребит тебя - с земли куда ты входишь туда - шм
לְרִשְׁתָּהּ: ²² יִפְּכָה יְהוָה בְּשַׁחֲתָהּ וּבִקְדַחְתָּהּ וּבִדְלָקָתָהּ
ею овладеть ИХВХ чахоткою и горячкою и воспалением
וּבִתְרַחֲרֹךָ וּבִתְרַבּ וּבִשְׂדֵפּוֹן וּבִיִּרְקוֹן וְרַדְפוּךָ
и лихорадкою и мечом и палящим ветром и ржавчиною и тебя будут преследовать и
עַד אָבֶדְךָ: ²³ וְהָיוּ שָׁמַיִךָ אֲשֶׁר עָלֶיךָ - רֹאשׁךָ נִחַשְׁתָּ
доколе не ты погибнешь будут и твои небеса над которые твою головою медью
וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר - תַּחְתֶּיךָ בְּרֹזָל: ²⁴ יִתֵּן יְהוָה אֶת - מִטְרֵהָ אֶרֶץ
и которая земля под тобою железом ИХВХ - дождь твоей земли
אָבֶק וְעָפָר מִן - הַשָּׁמַיִם יֵרֵד עָלֶיךָ עַד הַשְׁמַדְךָ: ²⁵ יִתֵּן
с прахом и пылью тебя на сойдёт неба тебя предает ты истребишься ты ИХВХ
יְהוָה נִגְפָּה לְפָנֶיךָ אֹיְבֶיךָ בְּדֶרֶךְ אֶחָד תֵּצֵא אֵלָיו וְ
ИХВХ поражаемым лицом пред твоих врагов одним выйдешь против него
וּבִשְׁבָעָה דְרָכִים תִּנּוֹס לְפָנָיו וְהָיִיתָ לְזִעּוּהָ לְכָל מַמְלָכוֹת
путь а семью побегушь его лицом пред будешь и ужасом для всех царств
הָאָרֶץ: ²⁶ וְהָיְתָה נִבְלָתְךָ לְמַאֲכָל לְכָל - עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלַבְּהֵמָה
земли будет и твой труп пищу всякой птице и небес и скоту
הָאָרֶץ וְאֵין מַחְרִיד: ²⁷ יִפְּכָה יְהוָה בְּשַׁחֲתָהּ וּבִקְדַחְתָּהּ וּבִדְלָקָתָהּ
земли нет и устрашающего ИХВХ тебя поразит нарывом Египта и почечуем

וּבְגָרֵב וּבְחֶרֶס אֲשֶׁר לֹא - תוּכַל לְהִרְפֹּא : יֵכָּה כֶּה יִהְיֶה²⁸
ИХВХ тебя поразит исцелиться сможешь не [от] которых чесоткою и коростою и

בְּשִׁנְעוֹן וּבְעִוְרוֹן וּבְתַמְהוֹן לִבָּב : וְהָיִיתָ מִמַּשֵּׁשׁ בְּצִהְרִים²⁹
полдень в ощупывающим будешь и сердца оцепенением и слепотою и безумием

כְּאֲשֶׁר יִמַּשֵּׁשׁ הָעוֹר בְּאִפְלָה וְלֹא תִצְלִיחַ אֵת - דְּרָכֶיךָ וְהָיִיתָ³⁰
будешь и твоих [в] путях - преуспеешь не и мраке во слепой ощупывает как

אֶדְ עֹשׂוֹק וְנָזוּל כָּל - הַיָּמִים וְאֵין מוֹשִׁיעַ : אִשָּׁה תֹאדָשׁ וְאִישׁ³¹
муж а обручишь жену спасающего нет и дни все ограблен и притесняем только

אַחֲרֵי יִשְׁכַּבְנָה בֵּית תִּבְנֶה וְלֹא - תִּשָּׁב בּוֹ כָּרֶם תִּטָּע וְלֹא³²
не и насадишь виноградник нём в поселишься не и построишь дом нею ляжет [с] иной

תַּחֲלֹל נֹו : שׁוֹרֶךָ טְבוּיָה לְעֵינֶיךָ וְלֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ³³
им воспользуешься заколот твой вол твоими глазами пред не и будешь есть не от него

חֲמֹרֶךָ נָזוּל מִלְּפָנֶיךָ וְלֹא יָשׁוּב לְךָ צֹאנֶיךָ נִתְּנוֹת³⁴
от ограблен твой осёл от твоего лица не и возвратится тебе твои овцы отданы

לְאִיְבֵיךָ וְאֵין לְךָ מוֹשִׁיעַ : בָּנֶיךָ וְיָבִנְתִּיךָ נִתְּנוּ לְעַם³⁵
твоим врагам нет у тебя спасающего твои сыновья твои дочери и народу

אַחֲרֵי וְעֵינֶיךָ רְאוּת וְכָלוּת אֵלֶיָּהֶם כָּל - הַיּוֹם וְאֵין לְךָ אֶל יָדְךָ :³⁶
твои глаза и иному о томятся и видят весь них нет и день твоей руки силы

פְּרִי אֲדָמָתְךָ וְכָל - יְגִיעֶךָ יֹאכַל עִם אֲשֶׁר לֹא - יָדַעְתָּ וְהָיִיתָ³⁷
плод твоей земли и твой труд есть будет есть не которого народ будешь и знал ты

רָק עֹשׂוֹק וְרָצוּץ כָּל - הַיָּמִים : וְהָיִיתָ מִשְׁנַע מִפְּרָאָה³⁸
только притесняем и угнетаем все дни будешь и обезумевшим вида от

עֵינֶיךָ אֲשֶׁר תִּרְאֶה : יֵכָּה כֶּה יִהְיֶה בְּשִׁתּוֹן רָע עַל - הַבְּרָכִים³⁹
увидишь что твоих глаз ИХВХ тебя поразит на злым нарывом коленах

וְעַל - הַשָּׁקִים אֲשֶׁר לֹא - תוּכַל לְהִרְפֹּא מִכָּף רִגְלְךָ וְעַד⁴⁰
на и [от] которого голенах сможешь исцелиться подошвы от твоей ноги до и

קִדְקֹדֶךָ : יוֹלֵךְ יִהְיֶה אֵתְךָ וְאֵת - מֶלֶכְךָ אֲשֶׁר תָּקִים⁴¹
твоего темени ИХВХ тебя - и твоего царя которого поставишь

עָלֶיךָ אֶל - גְּזוֹי אֲשֶׁר לֹא - יָדַעְתָּ אֶתָּה וְאֲבֹתֶיךָ וְתָבִי עֲבָדְתָּ שָׁם⁴²
к собою над не которого народу там будешь служить и твои отцы и ты знал не

אֱלֹהִים אֲחֵרִים עֵץ וְאֶבֶן : וְהָיִיתָ לְשִׁמָּה לְמִשַּׁל וְלִשְׂנִינָה⁴³
иным богам камню и дереву будешь и ужасом посмешищем и притчею

בְּכָל הָעַמִּים אֲשֶׁר - יִנְהֹגְךָ יִהְיֶה שָׁמָּה : זָרַע רַב תּוֹצִיא⁴⁴
народов всех среди куда тебя угонит ИХВХ туда вынесешь многое семя

הַשָּׂדֶה וּמַעֲט תִּאֶסֶף כִּי יַחֲסֹל נֹו הָאֲרֶבָּה : כְּרָמִים תִּטָּע⁴⁵
мало а [в] поле соберёшь ибо саранча его пожрёт насадишь виноградники

וְעֲבָדְתָּ וְגִין לֹא - תִשְׁתֶּה וְלֹא תִאָּגֵר כִּי תֹאכַל נֹו הַתְּלַעַת :⁴⁶
не вина а возделаешь и будешь пить не и запасёшь ибо его будет есть червь

זֵיתִים יִהְיוּ לְךָ בְּכָל - גְּבוּלְךָ וְשִׁמֹן לֹא תִסּוֹף כִּי יִשָּׁל⁴⁷
будут маслины всех во твоих пределах не елеем а упастишься ибо опадёт

זֵיתָה : בָּנִים וּבָנוֹת תּוֹלִיד וְלֹא - יִהְיוּ לְךָ כִּי יִלְכוּ בְּשָׁבִי :⁴⁸
твоя маслина сынов и дочерей не и будут тебя у плён в пойдут

כָּל־עֵץ וְפְרִי אֲדֹמָתָהּ יִירָשׁ הַצִּלְצַל⁴³ : הַגֵּר אֲשֶׁר
 который пришелец саранча пожрёт твоей земли плод и твоё дерево всё
 בְּקֶרֶבְךָ יַעֲלֶה עָלֶיךָ מֵעַל הַמַּעַל הַזֶּה וְאַתָּה תֵּרָד
 будешь спускаться ты а [и] выше выше тобою над будет подниматься твоей среде в
 מִטָּה מִטָּה : הוּא יִלּוּ וְאַתָּה לֹא תִלּוּ נֹו הוּא⁴⁴
 он ему будешь давать займы не ты а тебе будет давать займы он [и] ниже ниже
 יִהְיֶה לְרֹאשׁ וְאַתָּה תִּהְיֶה לְזֵנָב : וְבָאוּ עָלֶיךָ כָּל־הַקְּלָלוֹת
 проклятия все тебя на придут и хвостом будешь ты а главою будет
 הָאֵלֶּה וְרִדְפוּ וְהַשִּׁיגוּךָ עַד הַשְׁמָדָה כִּי־לֹא
 не ибо твоего истребления до тебя настигнут и тебя будут преследовать и эти
 שָׁמַעַתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו וְחֻקֵּי וְאֲשֶׁר
 которые Его уставы и Его заповеди хранить твоего Бога ИХВХ голоса слушал ты
 צִוְּךָ : וְהָיוּ בְּךָ לְאוֹת וּלְמוֹפֶת וּבְזֶרַעךָ עַד־עוֹלָם :⁴⁶
 тебе заповедал и будут тебе на чудом и знамением тебе на будут и тебе заповедал
 תַּחַת אֲשֶׁר לֹא־עַבַּדְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּשִׂמְחָה וּבְטוֹב לֵבָב⁴⁷
 сердца добре в и веселии в твоему Богу ИХВХ - служил ты не что за то
 מִרַּב כָּל־וְעַבַּדְתָּ אֶת־אֹיְבֶיךָ אֲשֶׁר יִשְׁלַח נֹו יְהוָה⁴⁸
 ИХВХ его пошлёт которых твоим врагам - будешь служить и всего множества от
 בְּךָ בְּרָעַב וּבְצָמָא וּבְעִירָם וּבְחָסֶר כָּל וְנָתַן עַל בְּרִזְלֵךָ
 железное ярмо возложит и всего недостатке в и нагоде в и жажде в и голоде в тебя на
 עַל־צוּאֲרְךָ עַד הַשְׁמִיד וְאַתָּה : יִשָּׂא יְהוָה עָלֶיךָ נֹו⁴⁹
 народ тебя на ИХВХ поднимет тебя - его истребления до твою шею на
 מִרְּחוֹק מִקְצֵה הָאָרֶץ כַּאֲשֶׁר יִדָּאֵה הַנֶּשֶׁר גֹּוֹי אֲשֶׁר לֹא־תִשְׁמַע
 поймёшь не которого народ орёл налетит как земли края от дали из
 לְשָׁנָו : גֹּוֹי עֶז פָּנִים אֲשֶׁר לֹא־יִשָּׂא פָנִים לְזָקֵן וְנֶעַר לֹא⁵⁰
 не отрока и старцу к лица поднимет не который лицом свирепый народ его языка
 יַחֵן : וְאָכַל פְּרִי בֵהֶמְתָּהּ וּפְרִי אֲדֹמָתָהּ עַד הַשְׁמָדָה⁵¹
 твоего истребления до твоей земли плод и твоего скота плод будет есть и помилует
 אֲשֶׁר לֹא־יִשְׁאֵר לְךָ דָּגָן תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר שָׂגֵר אֲלֹפִיךָ
 твоих волов приплода еля и молодого вина зерна тебе оставит не который
 וְעַשְׂתָּרְתָּ צֹאֵן עַד הָאֵבִיד וְאַתָּה : וְהָצַר לְךָ בְּכָל־⁵²
 всех во тебя будет теснить и тебя - его погубления до твоих овец молодняка и
 שְׁעָרֶיךָ עַד רֶדֶת חֲמַתִּי הַגְּבוּהוֹת וְהַבְּצֻרוֹת אֲשֶׁר אַתָּה בֹטָח
 уповаешь ты которые укрепленных и высоких твоих стен падения до твоих вратах
 בְּהֵן בְּכָל־אֶרֶץ וְהָצַר לְךָ בְּכָל־שְׁעָרֶיךָ בְּכָל־⁵³
 всей во твоих вратах всех во тебя будет теснить и твоей земле всей во них на
 אֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ : וְאָכַלְתָּ פְרִי־בִטְנֵךָ
 твоего чрева плод будешь есть и тебе твой Бог ИХВХ дал которую твоей земле
 בָּשָׂר בְּנֵיךָ וּבְנֹתֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּמִצּוֹר
 осадё в твой Бог ИХВХ тебе дал которых твоих дочерей и твоих сынов плоть
 וּבְמִצּוֹק אֲשֶׁר־יִצִּיק לְךָ אִיֵּב : הָאִישׁ הַבֶּדֶךְ בְּךָ⁵⁴
 тебя у изнеженный муж твой враг тебя стеснит которым стеснении в и

וְהָ עֵגֶל מְאֹד תִּרְעַע עֵינָיו בְּאָחִיו וּבְאִשְׁתּוֹ חֵיקוֹ וּבְיֹתֵרוֹ
остаток на и его недра жену на и его брата на его око озлобится весьма роскошный и
בְּנֵי וְאִשְׁרֵי יוֹתִירִי: ⁵⁵ מִתַּת לְאֶחָד מֵהֶם מִבֶּשֶׁר בְּנֵי וְאִשְׁרֵי
которых его сынов плоти от них из одному дать чтобы не оставит которых его сынов
יֹאכֵל מִבְּלֵי הַשָּׂאִיר - לֹא וְכָל מִצֹּר וּבְמִצֹּק אֲשֶׁר יִצִּיק
стеснит которым стеснении в и осаде в ничего себе оставил не оттого что будет есть
לְךָ אִיבֶךָ בְּכָל - שַׁעְרֵי־ךָ: ⁵⁶ הָרֶכֶת בְּךָ וְהָ עֲנָנָהּ אֲשֶׁר
которая роскошная и тебя у изнеженная твоих вратах всех во твой враг тебя
לֹא - נִסְתָּה כַּף - רַגְלָהּ תַּצֵּג עַל - הָאָרֶץ מִתְעַנֵּג וּמִרֶךְ
изнеженности от и роскоши от землю на поставить её ноги стопу покушалась не
תִּרְעַע עֵינָהּ בְּאִישׁ חֵיקָהּ וּבְבִנָּהּ וּבְבִתָּהּ: ⁵⁷ וּבְשְׁלִיתָהּ
её послед на и её дочь на и её сына на и её недра мужа на её око озлобится
הַ יּוֹצֵת מִבֵּין רַגְלֵיהָ וּבְבִנָּהּ וּבְבִתָּהּ אֲשֶׁר תֵּלֵד כִּי - תֹאכַל
их будет есть ибо родит которых её сынов на и её ног среды из выходящий
בְּחֶסֶר - כָּל בְּסֵתֶר בְּמִצֹּר וּבְמִצֹּק אֲשֶׁר יִצִּיק לְךָ אִיבֶךָ
твой враг тебя стеснит которым стеснении в и осаде в тайне в всего недостатке в
בְּשַׁעְרֵי־ךָ: ⁵⁸ אִם - לֹא תִשְׁמָר לַעֲשׂוֹת אֶת - כָּל דְּבָרֵי הַתּוֹרָה
закона слова все - исполнять будешь хранить не если твоих вратах во
הַזֹּאת הַכְּתוּבִים בְּסֵפֶר הַזֶּה לְיִרְאָה אֶת - הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא
страшного и славного имени - бояться сей книге в написанные сего
הַזֶּה אֶת יְהוָה אֱלֹהֵי־ךָ: ⁵⁹ וְהַפְלֵא יְהוָה אֶת - מַכַּתְךָ וְאֶת
- и твои удары - ИХВХ сделает необычайными и твоего Бога ИХВХ - сего
⁶⁰ מַכּוֹת זֶרַע־ךָ מַכּוֹת גְּדִלוֹת וְנֶאֱמָנוֹת וְחַלְיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים: ⁶⁰
постоянные и злые болезни и постоянные и великие удары твоего семени удары
וְהִשִּׁיב בְּךָ אֶת כָּל - מַדּוּנָה מִצְרַיִם אֲשֶׁר יִנְרֹת מִפְּנֵיָהֶם וְדָבְקוּ
прилипнут и их лица от боялся которых Египта недуг всякий - тебя на возвратит и
בְּךָ: ⁶¹ גַּם כָּל - חֲלִי וְכָל - מַכָּה אֲשֶׁר לֹא כְּתוּב בְּסֵפֶר
книге в написан не который удар всякий и болезнь всякую также тебе к
הַתּוֹרָה הַזֹּאת יַעֲלֶם יְהוָה עָלֶיךָ עַד הַשְׁמָד־ךָ: ⁶² וְנִשְׁאַרְתֶּם
останетесь вы и твоего истребления до тебя на ИХВХ их наведёт сего закона
בְּמִתִּי מֵעַט תַּחַת אֲשֶׁר הָיִיתָ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב כִּי - לֹא
не ибо множеству по небес звёзды как были что за то немногих людях в
שָׁמַעַתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי־ךָ: ⁶³ וְהָיָה כִּי אֲשֶׁר - שָׂשׂ יְהוָה עָלֶיכֶם
вас о ИХВХ радовался как будет и твоего Бога ИХВХ голоса слушал ты
לְהִיטִיב אֶתְכֶם וְלִהְיוֹת אֶתְכֶם כֶּן יִשְׂשׂ יְהוָה עָלֶיכֶם
вас о ИХВХ будет радоваться так вас - умножить и вам - благоворить
לְהַאֲבִיד אֶתְכֶם וְלִהְיוֹת אֶתְכֶם וְנִסְחַתֶּם מֵעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר -
куда земли с будете исторгнуты и вас - истребить и вас - погубить
אֶתְּךָ בָּא - שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: ⁶⁴ וְהַפִּיצָהּ יְהוָה בְּכָל - תְּעַמִּים
народам всем по ИХВХ тебя рассеет и ею овладеть туда входишь ты
מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד - קְצֵה הָאָרֶץ וְעַבְדְּתָם שָׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר
которых иным богам там будешь служить и земли края до и земли края от

לא - ידעת אתה וְאִבְתִּיךָ עֵץ וְאָבֶן : וּבְגוֹיִם הָהֵם לֹא
 не тех народов среди и камню и дереву твои отцы и ты знал не
 תְּרַגֵּעַ וְלֹא - יִהְיֶה מְנוּחַ לְכַף - רִגְלְךָ וְנָתַן יְהוָה לְךָ שֵׁם לֵב
 сердце там тебе ИХВХ даст и твоей но́ги стопы для покоя будет не и успокоишься
 רָגְזָו וְכִלְיוֹן עֵינַיִם וְדַאֲבוֹן נֶפֶשׁ : וְהָיוּ חַיֵּיךָ תְּלָאִים לְךָ
 тебе висеть твоя жизнь будет и души изнывание и глаз истаивание и трепещущее
 מִנֶּגֶד וּפְחַדָּה לַיְלָה וַיּוֹמֶם וְלֹא תֵאֱמִין בְּחַיֵּיךָ : בְּפֶקֶד
 утром твоей жизни в будешь уверен не и днём и ночью устрашишься и напротив
 תֹּאמַר מִי - יִתֵּן עָרֵב וְבָעֶרֶב תֹּאמַר מִי - יִתֵּן פֶּקֶד מִפְּחַד
 страха от утро дал бы кто скажешь вечером а вечер дал бы кто скажешь
 לִבְבִּיךָ אֲשֶׁר תִּפְחַד וּמִמַּרְאֵה עֵינֶיךָ אֲשֶׁר תִּרְאֶה :
 увидишь что твоих глаз вида от и устрашишься которым твоего сердца
 וְהָשִׁיב לְךָ יְהוָה מִצְרַיִם בְּאֻנְיֹת בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אָמַרְתִּי לְךָ לֹא -
 не тебе сказал я о котором путём кораблях на [в] Египет ИХВХ тебя возвратит и
 תְּסִיף עוֹד לִרְאֹתָהּ וְהַתְּמַכְרֶתֶם שָׁם לְאִבְיֵיךָ לְעֲבָדִים
 рабов в твоим врагам там будете продаваться вы и её видеть более продолжишь
 וְלֹא שְׁפָחוֹת וְאֵין קֹנֶה :
 покупающего нет и рабынь в и

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Втор 4:40; Втор 13:18; Втор 15:5; Втор 28:15; Втор 30:8; Втор 30:10; [2] Втор 13:18; Втор 30:10; [8] Исх 20:12;
 Втор 4:21; Втор 4:40; Втор 5:16; Втор 7:16; Втор 12:9; Втор 13:12; Втор 15:4; Втор 15:7; Втор 16:5; Втор 16:18;
 Втор 16:20; Втор 17:2; Втор 17:14; Втор 18:9; Втор 19:1; Втор 19:2; Втор 19:10; Втор 19:14; Втор 20:16; Втор 21:1;
 Втор 21:23; Втор 24:4; Втор 25:15; Втор 25:19; Втор 26:1; Втор 26:2; Втор 27:2; Втор 27:3; [11] Втор 11:9; Втор 11:21;
 Втор 30:9; Втор 30:20; [13] Втор 30:16; [14] Втор 11:13; Втор 11:27; Втор 11:28; Втор 27:1; Втор 27:4; Суд 2:19; [15]
 Втор 8:11; Втор 13:18; Втор 15:5; Втор 28:1; Втор 28:45; Втор 30:10; [21] Втор 7:1; Втор 11:10; Втор 11:29; Втор 23:20;
 Втор 28:63; Втор 30:16; [26] Иер 7:33; [36] Втор 13:6; Втор 28:64; [45] Втор 28:15; Втор 28:62; Втор 30:10; [52]
 Втор 20:14; [53] Втор 26:11; Втор 28:55; Втор 28:57; [55] Втор 28:53; Втор 28:57; [57] Втор 28:53; Втор 28:55; [58]
 Втор 17:19; Втор 27:3; Втор 27:8; Втор 29:29; Втор 31:12; Втор 32:46; [62] Втор 28:45; [63] Втор 7:1; Втор 11:10;
 Втор 11:29; Втор 23:20; Втор 28:21; Втор 30:16; [64] Втор 13:6; Втор 13:7; Втор 28:36; Иер 25:33;

29 ¹ אֵלֶּה דְּבָרֵי הַבְּרִית אֲשֶׁר - צִוָּה יְהוָה אֶת - מֹשֶׁה לְכַרֵּת אֶת -
 с заключить Моисею - ИХВХ заповедал который завета слова эти
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ מוֹאָב מִלְּבַד הַבְּרִית אֲשֶׁר - כָּרַת אִתָּם
 ними с заключил который завета кроме Моава земле в Израиля сынами
 בְּחֶרֶב פּ: ² וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל - כָּל - יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַתֶּם רָאִיתֶם
 видели вы ним к сказал и Израилю всему ко Моисей призвал и Хориве в
 אֶת כָּל - אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְעֵינֵינוּ כֹּם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לְפָרְעֹה
 фараону Египта земле в вашими глазами пред ИХВХ сделал что всё -
 וְלִכְלָל - עֲבָדָיו וְלִכְלָל - אֶרֶץ ו : ³ הַמִּסּוֹת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר רָאוּ
 видели которые великие испытания его земле всей и его рабам всем и
 עֵינֵיךָ אֶת הַמִּפְתִּיּוֹת הַגְּדֹלִים הָהֵם : ⁴ וְלֹא - נָתַן יְהוָה לָכֶם לֵב
 сердце вам ИХВХ дал не и те великие чудеса и знамения твои глаза

לְדַעַת וְעֵינַיִם לְרֹאוֹת וְאָזְנַיִם לְשָׁמַע עַד הַיּוֹם הַזֶּה : וְאוֹלָךְ אֶתְכֶם
 вас - водил Я и сего дня до слышать уши и видеть глаза и знать
 אַרְבַּעִים שָׁנָה בַּמִּדְבָּר לֹא - בָּלוּ שְׁלֹמֹתֵי כֶם מֵעַלְיֶיכֶם וְנַעַלְךָ לֹא -
 не твоя обувь и вас с ваши одежды обветшали не пустыне в лет сорок
 בְּלַתָּה מֵעַל רִגְלֵךָ : לֶחֶם לֹא אָכַלְתֶּם וְיַיִן וְשִׁכָּר לֹא שָׁתִיתֶם לְמַעַן
 чтобы пили не сикера и вина и ели вы не хлеба твоей ноги с обветшала
 תִּדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : וְתָבֹאוּ אֵלַי - הַמָּקוֹם הַזֶּה וְיֵצֵא סִיחֹן
 Сигон вышел и сему месту к пришли вы и ваш Бог ИХВХ Я что знали
 מִלֶּךְ - חֲשַׁבּוֹן וְעֹג מֶלֶךְ - הַבָּשָׁן לְקִרְאָתָנוּ לְמַלְחָמָה וְנָפְּצוּם :
 их поразили мы и войну на нам навстречу Васана царь Ог и Есевона царь
 וְנָקַח אֶת - אֶרְצָם וְנָתַן הָ לְנַחֲלָה לְרֹאשֵׁי וְלִנְדָּוִי וְלִחְצִי
 половине и Гадитя«нам» и Рувимля«нам» удел в её отдали и их землю - взяли и
 שָׁבַת הַ מְנָשִׁי : וְשִׁמְרַתֶּם אֶת - דְּבָרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת וְעֲשִׂיתֶם אֹתָם
 их - исполняйте и этого завета слова - храните и Манассиина колена
 לְמַעַן תִּשְׁפִּילוּ אֶת כָּל - אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ וְכָל : אַתֶּם נֹצְבִים הַ יּוֹם
 сегодня стоите вы будете делать что [во] всём - преуспевали чтобы
 כָּל כֶּם לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם רָאשֵׁי כֶם שְׁבָטֵי כֶם זִקְנֵי כֶם
 ваши старейшины ваши колена ваши главы вашего Бога ИХВХ лицом пред вы все
 וְשָׁטְרֵי כֶם כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל : טַף כֶּם נָשִׁי כֶם וְגֵר וְכֵן אֲשֶׁר
 который твой пришелец и ваши жены ваши дети» Израйля муж всякий ваши надзиратели и
 בִּקְרֵב מַחְנֵיךָ מִחֹטֵב עֵצֶיךָ עַד שֹׁאֵב מִיַּמֵּיךָ : לְעֵבֶר וְכֵן
 тебе вступить твою воду черпающего до твои дрова рубящего от твоего стана среде в
 בְּבְרִית יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וּבְאֵלֶּתָּ וְאֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ כֹרֵת
 заключает твой Бог ИХВХ который Его клятву в и твоего Бога ИХВХ завет в
 עִמָּךְ הַ יּוֹם : לְמַעַן הַקִּים - אֶתְּךָ הַ יּוֹם לְעַם וְהוּא
 Он и народом Себе сегодня тебя - поставить чтобы сегодня тобою с
 יִהְיֶה - לְךָ לְאֱלֹהִים כֹּכָאֲשֶׁר דִּבֶּר - לְךָ וְכֹכָאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאֲבֹתֶיךָ
 твоим отцам клялся как и тебе говорил как Богом тебе будет
 לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלְיַעֲקֹב : וְלֹא אֶתְכֶם לְבַדְכֶם אֲנֹכִי כֹרֵת אֶת -
 - заключаю я одними вами с не и Иакову и Исааку Аврааму
 הַבְּרִית הַזֹּאת וְאֵת - הָ אֵלֶּה הַ זֹּאת : כִּי אֵת - אֲשֶׁר יִשְׁנֹו פֶּה עִמָּנוּ
 нами с здесь есть кто с [тем] но сию клятву - и сей завет
 עִמָּד הַ יּוֹם לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֵי נֹו וְאֵת אֲשֶׁר אֵינֶנּוּ פֶּה עִמָּנוּ
 нами с здесь нет кого с [тем] и нашего Бога ИХВХ лицом пред сегодня стоит
 הַ יּוֹם : כִּי - אַתֶּם יֹדְעֹתֶם אֶת אֲשֶׁר - יִשְׁבְּנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֵת אֲשֶׁר -
 как - и Египта земле в жили мы как - знаете вы ибо сегодня
 עָבְרָנוּ בִּקְרֵב הַ גּוֹיִם אֲשֶׁר עָבְרַתֶּם : וְתִרְאוּ
 - увидели и прошли вы [через] которые народов среде в проходили мы
 שְׁקִיזֵי הֶם וְאֵת גִּלְלֵי הֶם עֵץ וְאֶבֶן כֶּסֶף וְזָהָב אֲשֶׁר עִמָּהֶם :
 них у которые золото и серебро камень и дерево их идолов - и их мерзости
 פֶּן - יִשׁ בְּכֶם אִישׁ אוֹ - אִשָּׁה אוֹ מִשְׁפָּחָה אוֹ - שְׁבָט אֲשֶׁר
 которого колена или племени или женщины или мужчины вас среди было чтобы не

לִבְבּוֹ וּפָנָה הַיּוֹם מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְלַכֵּת לְעַבְדּוֹ אֶת־
 - служить ходить нашего Бога ИХВХ от сегодня обращается его сердце
 אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם הָהֵם פֶּן־יֵשׁ בְּכֶם שָׂרֵשׁ פְּרָה רֹאשׁ וְלַעֲנָה :
 полынй и яд приносящего корня вас среди было чтобы не тех народов богам
 וְהָיָה בְּשִׁמְעוֹ אֶת־דְּבָרַי הָאֵלֶּה הַזֹּאת וְהִתְבָּרַךְ
 благословит себя и сего проклятия слова - он услышит когда будет и ¹⁹
 בְּלִבְבּוֹ וְלֵאמֹר שְׁלוֹם יִהְיֶה־לִּי כִּי בַשָּׂרָרוֹת לִבִּי אֵלֶךְ לִמְעַן
 чтобы пойду моего сердца упорстве в хотя мне будет мир говоря своём сердце в
 סְפוֹת הָרוּחַ אֶת־הַצְּמָאָה : לֹא־יֵאבֶה יְהוָה סִלַּח לִי כִּי אֲזֹ
 тогда ибо ему простить ИХВХ захочет не жаждущую с напоенную смести ²⁰
 יַעֲשֶׂן אָפִי יְהוָה וְקִנְאָתוֹ בְּאִישׁ הַהוּא וְרַבְצָה בּוֹ כָּל־
 всё него на ляжет и того человека на Его ревность и ИХВХ гнев воздымится
 הָאֵלֶּה הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַזֶּה וּמָחָה יְהוָה אֶת־שְׁמוֹ מִתַּחַת
 под из его имя - ИХВХ изгладит и сей книге в написанное проклятие
 הַשָּׁמַיִם : וְהִבְדִּיל וְיְהוָה לְרַעַה מִכָּל שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל כָּל־אֲלוֹת
 проклятиям всем по Израилевых колен всех из злу ко ИХВХ его отделит и небес ²¹
 הַבְּרִית הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה : וְאָמַר הַדּוֹר הָאַחֲרוֹן
 последующий род скажет и сего закона книге в написанного завета ²²
 בְּנֵי כָם אֲשֶׁר יָקוּמוּ מֵאַחֲרֵיכֶם וְהַנֹּכְרִי אֲשֶׁר יָבֹא מֵאַרְץ
 земли из придёт который чужеземец и вас после восстанут которые ваши сыны
 רְחוֹקָה וְרָאוּ אֶת־מַכּוֹת הָאָרֶץ הַהִוא וְאֵת־תַּחֲלָאֵי הָאֲשֶׁר־חָלָה
 изнурил которыми её болезни - и той земли поражения - увидят и далёкой
 יְהוָה בָּהֶם : נִפְרִית וּמָלַח שָׂרָפָה כָּל־אַרְצָהּ לֹא תִזְרַע וְלֹא תִצְמַח
 произрастит не и засеётся не её земля вся сожжение соль и сера её ИХВХ ²³
 וְלֹא־יַעֲלֶה בָּהָּ עֵשֶׂב כָּל־מַהֲפָכָת סֹדֹם וְעִמְרָה אֲדָמָה
 Адмы Гоморры и Содома ниспровержение как трава всякая ней на взойдёт не и
 וְצִבּוֹיִם אֲשֶׁר הִפְךָ יְהוָה בְּאַפּוֹ וּבְחֵמָתוֹ : וְאָמְרוּ כָל־
 всё скажут и Его ярости в и Его гнева во ИХВХ ниспроверг которые Сеоима и ²⁴
 הַגּוֹיִם עַל־מַה עָשָׂה יְהוָה כֹּכָה לְאָרֶץ מַה חָרִי הָאָפִי הַגָּדוֹל
 великого гнева пыл что сей земле так ИХВХ сделал что за народы
 הַזֶּה : וְאָמְרוּ עַל־אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת־בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתָם אֲשֶׁר
 который их отцов Бога ИХВХ завет - оставили [то,] что за скажут и сего ²⁵
 פָּרַת עִמָּם בְּהוֹצִיאָו אֶת־מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם : וַיֵּלְכוּ וַיַּעֲבֹדוּ
 служили и пошли и Египта земли из их - Он вывел когда ними с заключил ²⁶
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם אֱלֹהִים אֲשֶׁר־לֹא יָדְעוּם וְלֹא חָלַק
 уделил не и их знали не которых богам им поклонились и иным богам
 לָהֶם : וַיִּחַר אָפִי יְהוָה בְּאָרֶץ הַהִוא לְהֵבִיא עָלֶיהָ אֶת־כָּל־
 всё - неё на навести чтобы ту землю на ИХВХ гнев возгорелся и им ²⁷
 הַקָּלָלָה הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַזֶּה : וַיִּתְּשׁ יְהוָה מֵעַל אֲדָמָתָם בְּאָפִי
 гнева в их земли с ИХВХ их исторг и сей книге в написанное проклятие ²⁸
 וּבְחֵמָתוֹ וּבְקִצְף נִדּוֹל וַיִּשְׁלַכֵם אֶל־אֶרֶץ אַחֲרָת כַּיּוֹם הַזֶּה :
 этот день как иную землю в их бросил и великом негодовании в и ярости в и ²⁹

ה נסתר־ת ליתנה אֱלֹהֵי נֹ וְהַ נִגְלֹת לִנּוּ וְלִבְנֵי נֹ עַד - עוֹלָם
 века до наших сынов у и нас у открытое а нашего Бога ИХВХ у сокрытое
 ל עֲשׂוֹת אֶת - כָּל - דְּבָרֵי הַ תּוֹרָה הַ זֹּאת ס:
 сего закона слова все - исполнять чтобы

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Исх 38:22; Исх 39:32; Исх 39:42; Лев 7:38; Лев 27:34; Чис 1:54; Чис 2:34; Чис 4:49; Чис 8:20; Чис 9:5; Чис 29:40; Чис 30:16; Чис 31:21; Нав 11:15; 4Цар 18:6; 1Пар 22:13; [2] Исх 18:8; Втор 3:21; Втор 5:1; Втор 34:11; Нав 23:3; [9] Иер 11:6; [13] Втор 6:10; [24] 3Цар 9:8; 2Пар 7:21; Иер 22:8; [25] 3Цар 9:9; 2Пар 7:22; Иер 22:9; [29] Втор 17:19; Втор 27:3; Втор 27:8; Втор 28:58; Втор 31:12; Втор 32:46;

30 וְהָיָה¹ כִּי - יָבֹאוּ עָלֶיךָ כָּל - הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הַ בְּרָכָה
 благословение эти слова все тебя на придут когда будет и
 וְהַ קְלָלָה אֲשֶׁר נָתַתִּי לִפְנֵיךָ וְהַשְׁבַּתְּ אֶל - לִבְבְּךָ בְּ כָל -
 всех среди твоему сердцу к обратишь и твоим лицом пред дал я которые проклятие и
 הַ גּוֹיִם אֲשֶׁר הִדִּיחְךָ יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ שָׁמָּה² : וְשָׁבַתְּ עַד - יִתְּנָה
 ИХВХ к обратишься и туда твой Бог ИХВХ тебя изгнал куда народов
 אֱלֹהֵיךָ וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹלֹ וְכָל אֲשֶׁר - אֲנֹכִי מֵצִוְּךָ הַ יּוֹם
 сегодня тебе заповедую я что всему по Его голоса послушаешь и твоему Богу
 אֶתְּךָ וְבָנֶיךָ בְּ כָל - לִבְבְּךָ וּבְכָל - נַפְשְׁךָ : וְשָׁב יִתְּנָה³
 ИХВХ возвратит и твоею душою всею и твоим сердцем всем твои сыны и ты
 אֱלֹהֵיךָ אֶת - שְׁבוּתְךָ וְרַחֲמֶיךָ וְשָׁב וְיָקִבְצְךָ מִכָּל -
 всех от тебя соберёт и возвратится и тебя помилует и твой плен - твой Бог
 הַ עַמִּים אֲשֶׁר הִפִּיצְךָ יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ שָׁמָּה⁴ : אִם - יִהְיֶה נִדְחָךָ
 твой изгнанник будет если туда твой Бог ИХВХ тебя рассеял куда народов
 בְּקֶצֶה הַ שָּׁמַיִם מִשָּׁם יִקְבֹּצְךָ יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ וּמִשָּׁם יִקַּחְךָ⁵ :
 тебя возьмёт оттуда и твой Бог ИХВХ тебя соберёт оттуда неба краю на
 וְהֵבִיאוּךָ יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ אֶל - הָאָרֶץ אֲשֶׁר - יָרְשׁוּ אֲבֹתֶיךָ
 твои отцы овладели которою землю в твой Бог ИХВХ тебя введёт и
 וְיָרְשָׁתָּהּ וְהִיטֵב וְיִרְבֶּךָ מִאֲבֹתֶיךָ : וְלִמְלֹ⁶
 обрежет и твоих отцов более тебя умножит и тебя облагодетельствует и ею овладеешь и
 יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ אֶת - לִבְבְּךָ וְאֶת - לִבְבְּ זֶרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת - יִתְּנָה
 ИХВХ - любить твоего семени сердце - и твоё сердце - твой Бог ИХВХ
 אֱלֹהֵיךָ בְּ כָל - לִבְבְּךָ וּבְכָל - נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיִּיךָ⁷ :
 твоей жизни ради твоею душою всею и твоим сердцем всем твоего Бога
 וְנָתַן יִתְּנָה אֱלֹהֵיךָ אֶת כָּל - הַ אֱלֹתַי עַל - אֹיְבֶיךָ וְעַל -
 на и твоих врагов на эти заклатья все - твой Бог ИХВХ возложит и
 שְׂנָאִיךָ אֲשֶׁר רָדְפוּךָ : וְאַתָּה תָּשׁוּב וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל
 голоса послушаешь и обратишься ты а тебя преследовали которые тебя ненавидящих
 יִתְּנָה וְעָשִׂיתָ אֶת - כָּל - מִצְוֹתַי וְאֲשֶׁר אֲנֹכִי מֵצִוְּךָ הַ יּוֹם :⁹
 сегодня тебе заповедую я которые Его заповеди все - исполнишь и ИХВХ

וְהוֹתִירָךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדְךָ בְּפִרְיִי
плоде в твоей руки деле всяком во твой Бог ИХВХ тебя сделает изобильным и

בְּטֶנְךָ וּבְפִרְיִי בְהִמָּתֶךָ וּבְפִרְיִי אֲדַמָּתְךָ לְטוֹבָה כִּי יָשׁוּב
возвратится ибо благо во твоей земли плоде в и твоего скота плоде в и твоего чрева

יְהוָה לְשׁוֹשׁ עָלֶיךָ לְטוֹב כַּאֲשֶׁר שָׂשׂ עַל-אַבְתֵּיךָ כִּי
если твоих отцах об радовался как благо во тебе о радоваться ИХВХ

תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁמֵר מִצְוֹתָיו וְחֻקָּיו
Его уставы и Его заповеди хранить твоего Бога ИХВХ гóлоса будешь слушать

הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה כִּי תָשׁוּב אֶל-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
твоему Богу ИХВХ к обратишься если сего закона книге в написанная

בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ כִּי תִמְצֹנָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
которую сия заповедь ибо твою душою всею и твоим сердцем всем

אֲנִכִּי מִצְוֶיךָ הַיּוֹם לֹא-נִפְלְאָת הוּא מִמֶּךָ וְלֹא רַחֲקָה הוּא: לֹא
не она далека не и тебя для она трудна не сегодня тебе заповедую я

בְּשָׁמַיִם הוּא לֵאמֹר מִי יַעֲלֶה-לָנוּ הַשָּׁמַיִם הַזֶּה וְיִקַּח הָאֵל
нам её возьмёт и на небеса нам взойдёт кто говоря она небесах на

וְיִשְׁמַע נֹא אֶת הַנֶּעֱשִׂי נָה: וְלֹא-מִעֵבֶר לַיָּם הוּא לֵאמֹר
говоря она моря той стороны от не и её исполним и её - нам даст услышать и

מִי יַעֲבֹר-לָנוּ אֶל-עֵבֶר הַיָּם וְיִקַּח הָאֵל נֹא וְיִשְׁמַע נֹא
нам даст услышать и нам её возьмёт и моря ту сторону на нам перейдёт кто

אֶת הַנֶּעֱשִׂי נָה: כִּי-קָרוֹב אֵלֶיךָ תְּדַבֵּר מְאֹד בְּפִיךָ
твоих устах в весьма слово тебе к близко но её исполним и её -

וּבְלִבְּךָ לַעֲשֹׂת וְסֵ: רֵא הַנִּתְּתִי לְפָנֶיךָ הַיּוֹם אֶת-
- сегодня твоим лицом пред дал я Смотри его исполнять твоём сердце в и

הַחַיִּים וְאֶת-הַטּוֹב וְאֶת-הַמָּוֶת וְאֶת-הַרָּע: וְאִם-תִּשְׁמַע
будешь слушать -и жизнь -и добро -и и смерть -и зло -и если

אֵלֶיךָ מִמַּתִּי יִיחָד אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר אֲנִכִּי מִצְוֶיךָ הַיּוֹם
сегодня тебе заповедую я которые твоего Бога ИХВХ заповеди

לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בְּדַרְכָּיו וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו
Его заповеди хранить и Его путях в ходить твоего Бога ИХВХ - любить

וְחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחֵן חַיִּית וְרַבִּית וְיְהוָה אֱלֹהֶיךָ
твой Бог ИХВХ тебя благословит и умножишься и будешь жить и Его суды и Его уставы и

בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר-אַתָּה בָּא-שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: וְאִם-יִפְנֶה לִבְּךָ
твое сердце отворится если а ею овладеть туда входишь ты куда земле на

וְלֹא תִשְׁמַע וְנִדְחָתָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים
и не будешь слушать и прельстишься и поклонишься и иным богам

וְעַבַּדְתָּם: הַגִּדְתִּי לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲבָד תֵּאבְדוּן לֹא-
не погибнете непременно что сегодня вам возвещаю им будешь служить и

תֵּאֲרִיכּוּ יָמִים עַל-הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר אֶת-הַיַּרְדֵּן לְבָא
войти Иордан - переходишь ты куда земле на дней продлите

שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: הַעִידֹתִי בְּכֶם הַיּוֹם אֶת-הַשָּׁמַיִם
небо - сегодня вас против призываю во свидетели ею овладеть туда

וְאֵת־ הָאֲרֶץ הַחַיִּים וְהַמָּוֶת נָתַתִּי לְפָנָיָהּ בְּרָכָה
 и - землю жизнь и смерть дал я твоим лицом пред благословение
 וְהַקְלָלָה וּבִתְרַתָּ בְּחַיִּים לְמַעַן תַּחְיֶה אִתָּהּ וְזָרַעָהּ : לְאַהֲבָהּ אֵת־
 и проклятие и избере́шь и жизнь чтобы жил ты : любить л'אהבה את־²⁰
 יִהְיֶה אֱלֹהֵיָהּ לְשִׁמְעַת בְּקוֹלֵהּ וְלִדְבָקָהּ - בּוֹ כִּי הוּא חַיִּיָּהּ
 ИХВХ твоего Бога слушать и Его голоса и к прилепиться Нему ибо Он твоя жизнь
 וְאָרְךְ יָמָיָהּ לְשִׁבְתָּ עַל־ הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאֲבֹתָיָהּ
 и долгота твоих дней жить на которую землю ИХВХ клялся твоим отцам
 לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לְתֵת לָהֶם פָּ:
 Аврааму Исааку и Иакову им дать

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[2] Втор 4:30; [5] Втор 6:10; Втор 7:1; Втор 11:29; [6] Втор 6:5; Втор 10:12; Втор 30:10; [8] Втор 4:40; Втор 13:18;
 Втор 28:1; [9] Втор 14:29; Втор 28:11; [10] Втор 6:5; Втор 10:12; Втор 13:18; Втор 15:5; Втор 28:1; Втор 28:2;
 Втор 28:15; Втор 28:45; Втор 30:6; [11] Втор 15:5; [12] Втор 30:13; [13] Втор 30:12; [16] Втор 7:1; Втор 11:10;
 Втор 11:29; Втор 19:9; Втор 23:20; Втор 28:13; Втор 28:21; Втор 28:63; [19] Втор 4:26; [20] Втор 1:8; Втор 6:10;
 Втор 9:5; Втор 11:9; Втор 11:21; Втор 28:11;

31 ¹ וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל :
 И пошёл Мойсей и говорил и слова сии ко всему Израилью
 וַיֹּאמֶר אֶל־הֶם בֶּן־ מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה אֲנֹכִי הַיּוֹם לֹא־ אוֹכֵל עוֹד
 и сказал им сын ста и двадцати лет сегодня я не могу более
 לְצֵאת וְלָבוֹא וַיְהִי אָמַר אֵלַי לֹא תַעֲבֹר אֶת־ הַיַּרְדֵּן הַזֶּה :
 и входить и выходить ИХВХ и сказал ко мне не перейдёшь - Иордан сей
 יִהְיֶה אֱלֹהֵיָהּ הוּא | עָבַר לְפָנָיָהּ הוּא - יִשְׁמֹד אֶת־ הַגּוֹיִם
 ИХВХ твой Бог Он твой Он - истребит - народы
 הָאֵלֶּה מִלְּפָנָיָהּ וַיִּרְשֶׁתָּם וַיְהוֹשֶׁעַ הוּא עָבַר לְפָנָיָהּ
 сии от твоего лица и ими овладеешь он Иисус он переходит твоим лицом пред
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה : וַיַּעֲשֶׂה יְהוָה לָהֶם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְסִיחוֹן וְלָעוֹג
 как ИХВХ говорил ИХВХ и сделает ИХВХ и как сделал Сигону и Огу
 מַלְכֵי הָאֱמֹרִי וְלָאֲרָצִים אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֹתָם : וַיִּנְתֵּן הֶם יְהוָה
 царям Аморея и их земле которых истребил их - и их предаст ИХВХ
 לְפָנָיָהּ כֶּם וַיַּעֲשִׂיתֶם לָהֶם כְּכָל־ הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶתְכֶם :
 вашим лицом пред и вы сделаете им по всей которую заповедал я вам -
 חֲזִקוּ וְאַמְצוּ אַל־ תִּירָאוּ וְאַל־ תַּעֲרָצוּ מִלְּפָנָיָהּ כִּי יְהוָה
 и укрепитесь и не бойтесь и не истрашайтесь от их лица ибо ИХВХ
 אֱלֹהֵיָהּ הוּא הַהֹלֵךְ עִמָּךְ לֹא יִרְפָּךְ וְלֹא יַעֲזֹבָהּ פָּ:
 Он твой Бог идёт с тобою не и [от] тебя отступит не и тебя оставит
 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְיְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו וְלֹא יִשְׂרָאֵל חֲזָק
 И призвал И Моисей к Иисусу и сказал ему и Израиль укрепись
 וְאַמְצָן כִּי אַתָּה תָבוֹא אֶת־ הָעָם הַזֶּה אֶל־ הָאֲרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 и мужайся и ты войдёшь с народом в сим землю которую клялся

יְהוָה לְאֲבֹתָם לָתֵת לָהֶם וְאֶתָּה תִּנְחִילָנָה אוֹתָם : וְיְהוָה הוּא |
 Он Ихвх И им - её дашь в удел ты и им дать их отцам Ихвх
 הַהֵלֵךְ לְפָנָי הוּא יִהְיֶה עִמָּךְ לֹא יִרְפֶּךָ וְלֹא
 не и [от] тебя отступит не тобою с будет Он твоим лицом пред идёт Который
 יַעֲזֹבְךָ לֹא תִירָא וְלֹא תַחַת : וְיִכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת-הַתּוֹרָה הַזֹּאת
 сей закон - Моисей написал И ужасайся не и бойся не тебя оставит
 וַיִּתֵּן הָאֵל-הַ פְּהַנִּים בְּנֵי לֵוִי הַנֹּשְׂאִים אֶת-אָרוֹן בְּרִית יְהוָה
 Ихвх завета ковчег - носящим Левия сынам священникам его дал и
 וְאֵל-כָּל-זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל : וַיְצַו מֹשֶׁה אוֹתָם לֵאמֹר
 говоря им - Моисей заповедал И Израйля старейшинам всем и
 מִקֵּץ שְׁבַע שָׁנִים בְּמַעַד שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה בַּחֹג הַסְּכּוֹת :
 11 кущей праздник в отпущения года срок в лет семи окончании по
 בַּבּוֹא כָל-יִשְׂרָאֵל לִרְאוֹת אֶת-פָּנָי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר
 которое месте на твоего Бога Ихвх лицом пред явиться Израйль весь придёт когда
 יִבְחַר תִּקְרָא אֶת-הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּנֶגֶד כָּל-יִשְׂרָאֵל בְּאָזְנֵיהֶם :
 12 их уши в Израйлем всем пред сей закон - будешь читать избере́т
 הַקָּהָל אֶת-הָעָם הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשִׁים וְהַטַּף וְהַגֵּר הַכּוֹתֵץ אֲשֶׁר
 который твоего пришельца и дет(ей) и женщин и мужей народ - собери
 בַּשַּׁעְרֵיךָ לְמַעַן יִשְׁמְעוּ וְלְמַעַן יִלְמְדוּ וְיִרְאוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 вашего Бога Ихвх - боялись и научились чтобы и слушали чтобы твоих вратах во
 וְשָׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת : וּבְנֵי הֵם אֲשֶׁר לֹא-
 не которые их сыны и сего закона слова все - исполнять хранили и
 יָדְעוּ יִשְׁמְעוּ וְלִמְדוּ לִירְאָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל-הַיָּמִים אֲשֶׁר
 которые дни все вашего Бога Ихвх - бояться научатся и услышат знали
 אַתֶּם חַיִּים עַל-הָאָדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת-הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה
 туда Иордан - переходите вы куда земле на живы вы
 לְרִשְׁתָּהּ : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הִנֵּה קָרְבוּ יָמֶיךָ לָמוּת
 14 умереть твои дни приблизились вот Моисею к Ихвх сказал И ею овладеть
 קְרָא אֶת-יְהוֹשֻׁעַ וְהִתְנַצְּבוּ בְּאֹהֶל מוֹעֵד וַאֲצַוֶּנּוּ וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה
 Моисей призови - Иисуса и станьте и шатре в собрания шатре в Иисус и
 וַיְהוֹשֻׁעַ וַיִּתְנַצְּבוּ בְּאֹהֶל מוֹעֵד : וַיֵּרָא יְהוָה בְּאֹהֶל בַּעַמּוּד עָנָן
 15 Иисус и стали и Иисус и собрания шатре в ИИХВХ явился И шатре в облака столбе в
 וַיַּעֲמֵד עַמּוּד הָעָנָן עַל-פֶּתַח הָאֹהֶל : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הִנֵּה
 16 ты вот Моисею к Ихвх сказал И шатра входа у облака столб стал и
 שָׁכַב עִם-אֲבֹתָיךָ וְקָם הָעָם הַזֶּה וְזָנָה אַחֲרָי |
 вслед за будет блудодействовать и сей народ встанет и твоими отцами с ляжешь
 אֱלֹהֵי גֵבֶר-הָאָרֶץ אֲשֶׁר הוּא בָא-שָׁמָּה בְּקֶרְבוֹ וְעֲזַבְנִי
 Меня оставит и его среду в туда входит он куда земли чужбины богами
 וְהִפְּרֵ אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרַתִּי אִתּוֹ : וְחַרָּה אַפִּי בּוֹ
 17 него на Мой гнев разгорится и ним с заключил Я который Мой завет - нарушит и
 בַּיּוֹם-הַהוּא וְעֲזַבְתִּי אֶת-הַסִּתְרֹתַי וְהָיָה לִי אֹכֵל
 съедение на будет и них от Моё лицо скрою и их оставлю и тот день в

וּמִצָּא הוּא רָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הֵן לֹא עָל כִּי -
то, что за не разве тот день в скажет и скорби и многие бедствия его постигнут и
אֵין אֱלֹהִים י בְּקִרְבִּי י מִצָּאוּ נִי הַרְעוֹת הָאֵלֶּה: ¹⁸ וְאֲנֹכִי הַסֵּתֶר
непременно Я и эти бедствия меня постигли моей среде в моего Бога нет
אֶסְתִּיר פָּנַי בַּיּוֹם הַהוּא עַל כָּל - הַרְעָה אֲשֶׁר עָשָׂה כִּי פָנָה אֵל -
к обратился ибо сделал которое зло всё за тот день в Моё лицо скрою
אֱלֹהִים אֲחֵרִים: ¹⁹ וְעַתָּה כָּתְבוּ לְכֶם אֶת - הַשִּׁירָה הַזֹּאת וְלַמָּדָה אֶת -
ей научи и сию песнь - себе напишите теперь И иным богам
בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל שִׁמְךָ הֵן בְּפִי הֵם לְמַעַן תִּהְיֶה - לִי הַשִּׁירָה הַזֹּאת
сынов Израйля шимь твою в их уста в твою вложи Израйля сынов
לְעֵד בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל: ²⁰ כִּי - אָבִיאוּ נֹו אֵל - הָאֲדָמָה | אֲשֶׁר - נִשְׁבַּעְתִּי
свидетелем сынов на Израйля ибо в его введу в землю которую клялся Я
לְאֲבֹתִי וְזִבְתָּ חֶלֶב וְדָבָשׁ וְאָכַל וְשָׂבַע וְדָשֵׁן וְפָנָה
его отцам текущую его молоком мёдом и насытится и будет есть и утучнеет и обратится и
אֵל - אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְעָבְדוּם וְנִאֲצוּ נִי וְהָפַר אֶת - בְּרִיתִי י: ²¹
к - им будут служить и Меня презрят и нарушит и Мой завет
וְהָיָה כִּי - תִמָּצֵאן אֵת וְרָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת וְעֲנִתָה הַשִּׁירָה הַזֹּאת
И когда будет И - постигнут его - бедствия и скорби и ответит и песнь сия
לְפָנַי וְלִעֵד כִּי לֹא תִשְׁכַּח מִפִּי זֵרַע וְכִי יָדַעְתִּי אֶת -
его лицом пред свидетелем ибо не забудется из уст семени Я знаю
יֵצֵר וְאֲשֶׁר הוּא עָשָׂה הַיּוֹם בְּטֶרֶם אָבִיאוּ נֹו אֵל - הָאֲרֶץ
его намерение он делает сегодня прежде чем в землю которую
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי: ²² וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת - הַשִּׁירָה הַזֹּאת בַּיּוֹם הַהוּא
которую клялся Я И написал И Моисей - песнь сию тот день в
וַיְלַמְּדָהּ אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: ²³ וַיֹּצֵא אֶת - יֵהוֹשֻׁעַ בֶּן - נֹו וַיֹּאמֶר
ей научил и сынов Израйля И заповедал И Иисусу - сыну Навину и сказал и
חֲזֹק וְאַמֵּץ כִּי אַתָּה תְּבִיאֵ אֶת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵל - הָאֲרֶץ אֲשֶׁר -
укрепись и мужайся и ты введёшь сынов Израйля в землю которую
נִשְׁבַּעְתִּי לָהֶם וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה עִמָּךְ: ²⁴ וַיְהִי כִּכְלֹת מֹשֶׁה לְכָתֹב אֶת -
клялся Я и им буду Я с тобою И когда окончил Моисей - писать
דְּבָרֵי תּוֹרָה - הַזֹּאת עַל - סֵפֶר עֵד תָּמָּם: ²⁵ וַיֹּצֵא מֹשֶׁה אֶת -
закона слова в книгу до их окончания И Моисей заповедал И
הַלְוִיִּם נָשְׂאֵי אָרוֹן בְּרִית - יְהוָה לֵאמֹר: ²⁶ לָקֹחַ אֶת סֵפֶר תּוֹרָה
левитам носящим ковчег завета ИХВХ говоря Возьмите - книгу закона
הַזֶּה וְשִׁמַּתֶּם אֹתוֹ מִצֵּד אָרוֹן בְּרִית - יְהוָה אֱלֹהֵי כֶם וְהָיָה שָׁם
ее - положите и сего стороны со ковчега завета ИХВХ вашего Бога и будет там
בְּךָ לְעֵד: ²⁷ כִּי אֲנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת - מַרְוֵךְ וְאֶת - עֶרְפֶּךָ
тебя против свидетелем ибо я знаю - твоё упорство и твою выю
הַקָּשָׁה תֵּן בְּעוֹדִי נִי עִם כֶּם הַיּוֹם מִמְּרִים הֵיטֵם עִם -
вот жестокою я ещё пока жив с вами сегодня упорствующими вы были против
יְהוָה וְאַף כִּי - אַחֲרַי מוֹת י: ²⁸ הַקְהִילוּ אֵלַי אֶת - כָּל זִקְנֵי
ИХВХ и тем более уж после моей смерти ко мне ко - все старейшин

שְׁבִטִי כֶּם וְשֹׁטְרֵי כֶּם וְאֶדְבָּרָה בְּאָזְנֵי הֵם אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 сии слова - их уши в буду говорить и ваших надзирателей и ваших колен
 וְאֶעִידָה בָּם אֶת - הַשָּׁמַיִם וְאֶת - הָאָרֶץ : ²⁹ כִּי יָדַעְתִּי אַחֲרֵי
 после знаю я ибо землю - и небо - них против призову во свидетели и
 מוֹת יְ - כִּי - הַשְׁתַּת תִּשְׁחַתּוּ וְ - סִרְתֶּם מִן - הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר
 который пути от уклонитесь и развратитесь непременно что моей смерти
 צִוִּיתִי אֶתְכֶם וְקִרְאת אֶתְכֶם הָרָעָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים כִּי -
 ибо дней конце в бедствие вас - постигнет и вам - заповедал я
 תַּעֲשׂוּ אֶת - הָרָע בְּעֵינֵי יְהוָה לְהַכְעִיס וּבְמַעֲשֵׂה יְדֵי כֶּם : ³⁰
 будете делать - зло в глазах ИХВХ Его гневить делом ваших рук
 וְיִדְבֹר מֹשֶׁה בְּאָזְנֵי כָל - קָהָל יִשְׂרָאֵל אֶת - דְּבָרֵי הַשִּׁירָה הַזֹּאת עַד
 до сей песни слова - Израиля собрания всего уши в Моисей говорил И
 תָּמָּה בְּ :
 их окончания

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[1] Чис 14:39; Втор 32:45; Суд 2:4; [2] Втор 3:27; [6] Втор 31:8; 1Пар 28:20; 2Пар 32:7; [7] Чис 14:16; Втор 26:3; Нав 1:2; [8] Втор 31:6; 1Пар 28:20; [11] Исх 34:24; Втор 14:23; Втор 16:16; [12] Втор 17:19; Втор 27:3; Втор 27:8; Втор 28:58; Втор 29:29; Втор 32:46; [13] Втор 4:26; Втор 12:1; Втор 32:47; Нав 4:24; [25] Нав 8:33; 1Пар 15:26;

² 32 ¹ הָאָזְנוּ הַשָּׁמַיִם וְאֶדְבָּרָה וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ אֲמַרְי - פִּי י :
 моих уст слова земля да услышит и буду говорить и небеса Внимайте
 יַעֲרַף כַּמָּטָר לִקְחֵי י תֹּלַל כַּטֹּל אֲמַרְתִּי י כַּשְּׁעִירִם עָלֵי - לְשֵׁא
 зелень на капли как моё речение роса как потечёт моё учение дождь как Пойётся
 וְכַרְבִּיבִים עָלֵי - עֵשֶׂב : ³ כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא הָבוּ גְדֹל
 величие воздайте провозглашу ИХВХ имя ибо траву на ливни как и
 לְאֱלֹהֵי נֹו : ⁴ הַצּוּר תָּמִים פַּעַל וְ כִּי כָל - דְּרָכָיו מִשְׁפָּט אֵל
 Богу нашему Скала непорочно Его дело все ибо Его пути суд Его
 אֱמוּנָה וְאֵין עוֹל צְדִיק וְיֹשֶׁר הוּא : ⁵ שָׁחַת ל וְלֹא בָנֵי ו
 Его сыны не Ним пред Развратился Он прав и праведен неправды нет и верности
 מוֹמָם דּוֹר עֲקֹשׁ וּפְתִילָת : ⁶ הַ - לְיְהוָה תִּגְמְלוּ - זֹאת עִם נָבָל
 глупый народ это воздаёте ИХВХ Разве лукавый и строптивый род их пороки
 וְלֹא חָכָם הָלוֹא - הוּא אָבִי הַ קָּנָה הוּא עָשָׂהְךָ
 тебя сделал Он тебя [Который] приобрёл твой Отец Он не разве мудрый не и
 וְיִכְנֶנִּי הַ : ⁷ זְכוֹר יָמֹת עוֹלָם בֵּינוּ שָׁנוֹת דּוֹר - וְדוֹר שֶׁאֵל אָבִי הַ
 твоего отца спроси рода и рода годы уразумейте века дни Помни тебя устроил и
 וְיִגֹּד הַ זְקֵנֵי הַ וְיֹאמְרוּ לְךָ : ⁸ בְּהִנָּחַל עָלֶיךָ גּוֹיִם
 тебе возвестит и твоих старцев скажут и тебе когда наделял
 בְּהַפְרִיד וּבְנֵי אָדָם יָצַב גְּבֻלַּת עַמִּים לְמִסְפָּר בָּנֵי
 Он разделял когда сынов человеческих поставил пределы народов по числу сынов
 יִשְׂרָאֵל : ⁹ כִּי חֵלֶק יְהוָה עַם וְיַעֲקֹב חֵבֶל נַחֲלָת וְ : ¹⁰ יִמְצָא הוּא בְּאָרֶץ
 Израиля ибо часть ИХВХ Его народ Иаков удел Его наследия Нашёл в земле

מִדְבָּר וְ בַּתְּהוֹ וְ לֵל יִשְׁמֹן יִסְבֵּב נְהוּ יִבּוֹנֵנּוּ הוּ יִצְרֵהוּ
его оберегал его заботливо примечал его окружал пустоши воя пустоте в и пустыни
כְּאִישׁוֹן עֵינָיו וְ כַּנֶּשֶׁר יַעִיר קֵן וְ עַל- גּוֹזְלָיו וְ יִרְחַף
Своего ока зрачок как будит орёл как над своё гнездо своими птенцами парит
יִפְרֹשׁ כַּנְפָּיו וְ יִקַּח הוּא יִשָּׂא הוּא עַל- אֲבֵרֶת וְ יְהוָה בְּדָד יִנַּח נֹו
свои крылья простирает его берёт его носит на его носит ИХВХ своим пере один ИХВХ его вел
וְ אֵין עִם וְ אֵל נֹכַר וְ יִרְכַּב הוּא עַל- בְּמֹתַי אֶרֶץ וְ יֵאָכֵל תְּנוּבַת שְׂדֵי
Ним с не было и чужого бога Его Вознес на его Вознес высоты земли ел и поля плоды
וְ יִנַּק הוּא דְבֶשׂ מִסֵּלַע וְ שֶׁמֶן מִחֲלָמִישׁ צוּר וְ חֲמַאֲת בֶּקָר
его питал и мёдом его питал и утёса из кремня из скалы простоквашею крупного скота
וְ חֵלֶב וְ חֵלֶב צֵאֵן עִם- חֵלֶב כְּרִים וְ אֵילִים בְּנֵי- בָשָׁן וְ עֲתוּדִים עִם-
и туком с мелкого скота молоком и агнцев овнов и сынов козлов и с козлов и
חֵלֶב כְּלִיֹּת חֲטָה וְ דָם- עֹנֵב תִּשְׁתֶּה- חֲמֵר וְ יִשְׁמֹן יִשְׁרוּן
туком почек пшеницы и крови и винограда пил ты вино и утучнел и Ешурун
וְ יִבְעֹט שְׁמֹנֶת עֲבִית כְּשִׁית וְ יִטֹּשׁ אֱלֹהִים עֲשֵׂה הוּא וְ יִנְבֹּל
и стал брыкаться и утучнел ты отолстел разжирел оставил и Бога его сделавшего и его сделавшего
צוּר יִשְׁעָת וְ יִקְנֵא הוּא בְּ זָרִים בְּ תוֹעֵבֹת יִכְעִס הוּא
Скалу своего спасения Его возбуждали ревность чужими мерзостями Его прогневали
יִזְבְּחוּ לִשְׂדִים לֹא אֱלֹהִים לֹא יִדְעוּם חֲדָשִׁים מִ קָּרִב
приносили жертвы не бесам не богам их знали новым недавно
בָּאוּ לֹא שְׁעָרֵם אֲבֹתֵיכֶם צוּר יִלְדָה תִּשִׁי וְ תִשְׁכַּח אֵל
не пришли ваши отцы их ведали не пришла Скалу тебя родившую забыл ты забыл и Бога
מַחֲלֵל דָּה וְ יִרָא יְהוָה וְ יִנָּאֵץ מִ כַּעַס בְּנֵי וְ בָנֹתָיו וְ
тебя породившего увидел и презрел и гнева от Своих [на] сынов Своих дочерей и
וְ יֹאמַר אֶסְתִּירָה פָנַי מִהֶם אֲרָאָה מָה אַחֲרֵיתָם כִּי דוֹר תִּהְפָּכֶת
скажу скрою своё лицо от них от Моё лицо каков увиджу их конец ибо род развращённый
חֲמָה בָנִים לֹא- אֲמֵן בָּם וְ הֵם קִנְאוּ נִי בְּ לֹא- אֵל
они сыны нет верности в них Они возбудили ревность Мою не богом
כַּעֲסוּ נִי בְּ הַבְלֵי הֵם וְ אֲנִי אֶקְנִיאָם בְּ לֹא- עִם בְּ גוֹי
Меня прогневали их суетами Я и их возбуду ревность не народом народом
נָבֵל אֶכְעִס וְ כִי- אֵשׁ קָדְחָה בְּ אֶפְי וְ תִיקַד עַד- שְׂאוֹל
глупым их прогневаю ибо возгорелся огонь Моём гневе во возгорелся до горел и преисподней
תַּחֲתִית וְ תֹאכֵל אֶרֶץ וְ יִבְלֶה וְ תִלְהֹט מוֹסְדֵי הָרִים וְ אֶסְפָּה עָלֵי מוֹ
глубочайшей поядат и землю её плод и попалят и основания гор соберу на них
רַעוֹת חֲצֵי אֶכְלָה- בָּם וְ מִזֵּי רָעֵב וְ לֶחְמִי רֶשֶׁף
бедствия Мои стрелы истощу на них на голодом и пожираемые и горячкою
וְ קָטַב מְרִירֵי וְ שֵׁן- בְּהֵמוֹת אֲשַׁלַּח- בָּם עִם- חֲמַת זֹחֲלֵי עֶפֶר
и заразю и лютою зубов и зверей пошлю с них на ядом ползающих прахе [во]
מִ חוּץ תִּשְׁכַּל- חֶרֶב וְ מִ חֲדָרִים אִימָה גַם- בַּחוּר גַּם- בַּתוּלָה
извне будет лишать детей меч из комнат ужас и юношу и девицу
יִוָּנֵק עִם- אִישׁ שִׁיבָה וְ אֶמְרָתִי אֶפְאִי הֵם אֲשַׁבִּיתָה מִ אֲנוֹשׁ
с грудного младенца мужем седовласым Сказал Я их рассею удалю людей от

זְכוֹרָם : לֹא־יָרֶם כַּעַס אוֹיֵב אֲנֹר פֶּן - יִנְכְּרוּ צָרֵי מו
 их притеснители перетолковали чтобы не убоялся Я врага гнева если бы не их память
 פֶּן - יֹאמְרוּ יָדֵי נֹו רָמָה וְלֹא יִהְיֶה פָעַל כָּל - זֹאת : כִּי - נֹו
 народ ибо это всё соделал ИХВХ не и вознеслась наша рука сказали чтобы не
 אֲבָר עֲצוֹת הֵמָּה וְאֵין בָּהֶם תְּבוּנָה : לוֹ חֲכָמוֹ יִשְׁכִּילוּ
 вникли бы стали мудры О, если бы разума них в нет и они советы утративший
 זֹאת יִבְיִנוּ לְאַחֲרִיתָם : אֵיכָה יִרְדֹּף אֶחָד אֶלֶף וְשְׁנַיִם
 двое и тысячу один погнал бы Как свой конец уразумели бы [в] это
 יִנְיִסוּ רַבְבָּה אִם - לֹא כִי - צוּרָם מִכָּל ׀ וְיִהְיֶה
 ИХВХ и их продала их Скала то, что не если бы тьму обратили бы в бегство
 הַסִּנִּירָם : כִּי לֹא כִּצוּר נֹו צוּרָם וְאֵיבֵי נֹו פְּלִילִים : כִּי - מִגִּפְן
 лозы от Ибо судьи наши враги а их скала наша Скала как не Ибо их предал
 סֹדֶם נִפְּנָם וְיִמְשְׁדָּמַת עֲמֹרָה עֲנַב מוֹ עֲנָבִי - רוֹשׁ אֲשַׁכֵּלֶת מִרְדָּת לִּי מו :
 них у горькие грозди отравы ягоды их ягоды Гоморры полей от и их лоза Содома
 חֲמַת תַּנִּינִם יֵינָם וְרֹאשׁ פִּתְנִים אֲכֹזֶר : הֹא לֹא - הוּא כִּמְסֹ
 33 Яд драконов их вино отравы и аспидов жестокая Разве не это сокрыто
 עַם דִּי חֲתָם בְּאוֹצְרוֹתַי : לִי נִקְמָם וְשִׁלְמָם לְעֵת
 времени ко воздаяние и отмщение Меня у Моих хранилищах в запечатано Меня у
 תַּמוּשׁ רַגְלָם כִּי קָרוֹב יוֹם אִידָם וְחֵשׁ עֲתֹדֶת לִי מו :
 36 им уготованное спешит и их бедствия день близок ибо их нога [когда] поколеблется
 כִּי - יִדִּין יְהוָה עַמּוֹ וְעַל - עַבְדֵּי וְיִתְנַחֵם כִּי יִרְאֶה כִּי -
 что увидит когда скалится Своими рабами над и Свой народ ИХВХ рассудит Ибо
 אֶזְלַת יָד וְאִפְסָ עֲצוּר וְעֹזֹב : וְאָמַר אֵי אֱלֹהֵי מו צוּר
 скала их боги где скажет И оставленного и заключённого нет и рука иссякла
 חֲסִיו בִּי : אֲשֶׁר חֲלַב זִבְחֵי מו יֹאכְלוּ יִשְׁתּוּ וַיִּין נִסִּיכָם
 их возлияния вино пили ели их жертв тук которые ней в [что] укрывались
 יִקְוֹמוּ וְיַעֲזֹר כֻּם יְהִי עָלֵיכֶם סִתְרָה : רֹאוּ עַתָּה כִּי אֲנִי
 Я что ныне Смотрите покровом вами над да будет вам да помогут и да восстанут
 אֲנִי הוּא וְאֵין אֱלֹהִים עַם דִּי אֲנִי אֲמִית וְאֶחֱיָה מַחְצְתִּי וְאֲנִי אֲרַפָּא
 исцеляю Я и сокрушил Я оживляю и умерщвляю Я Мною со Бога нет и Он Я
 וְאֵין מִיָּדִי מִצִּיל : כִּי - אֲשָׂא אֶל - שָׁמַיִם יָדִי וְאֹמַרְתִּי
 говорю и Мою руку небесам к поднимаю Ибо избавляющего Моей руки от нет и
 חִי אֲנִכִּי לְעֹלָם : אִם - שְׁנוֹתַי בִּרְקָה תִּרְבֵּי יְהוָה וְתִאָחַז בְּמִשְׁפַּט
 41 Если вовек Я жив суд за ухватится и Моего меча сверкание изострю
 יָדִי אֲשִׁיב נִקְמָם לְצַדִּיק וְלִי מִשְׁנֵאָה יְהוָה :
 42 Моя рука воздам отмщение и Моим притеснителям и Меня ненавидящим отплачу
 אֲשַׁכֵּיר חֲצֵי מִיָּה וְתִרְבֵּי מִיָּה תֹאכַל בָּשָׂר מִדָּם תִּלְלִי וְשִׁבְיָה
 Напою Мои стрелы и крови от Мой меч и плоть пожрёт крови от убитых и пленных и
 מִרֹּאשׁ פְּרָעוֹת אוֹיֵב : תִּרְנִינוּ גוֹיִם עַמּוֹ וְכִי דָם -
 43 врага предводителей головы от [за] кровь ибо Его [с] народом народы Ликуйте
 עַבְדֵּי וְיָקוֹם וְנִקְמָם יִשִּׁיב לְצַדִּיק וְכִפֹּר אֶדְמָתוֹ
 Своих рабов отмстит и отмщение воздаст Своим притеснителям и искупит и Свою землю

עַם וְיָבֹא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַשִּׁירָה - הַזֹּאת
 сей песни слова все - говорил и Моисей пришёл И Свой народ
 בְּאָזְנֵי הָעָם הוּא וְהוֹשֵׁעַ בֶּן-נוּן : וַיֵּכַל מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת-כָּל-
 все - говорить Моисей кончил И Навин сын Осия и он народа уши в
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל : וַיֹּאמֶר אֵלֵהֶם שִׁמּוּ לְבַבְכֶּם
 ваши сердце положите ним к сказал И Израилю всему ко сии слова
 לְכָל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אֲנִי מַעֲדִיד בְּכֶם הַיּוֹם אֲשֶׁר
 которые сегодня вас против свидетельствую я которые словам всем ко
 תִּצְווּ עַם אֶת-בְּנֵי כֶם לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַתּוֹרָה
 закона слова все - исполнять хранить вашим сынам - их заповедаете
 הַזֹּאת : כִּי לֹא-דָבָר רֶק הוּא מִכֶּם כִּי-הוּא חַיֵּי כֶם וּבְדָבָר הַזֶּה
 сём слово не ибо сего
 תִּאָּרִיכוּ יָמִים עַל-הָאָדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת-הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה
 туда Иордан - переходите вы куда земле на дни продлите
 לְרִשְׁתָּהּ הַפֶּה : וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה לֵאמֹר :
 говоря сей день самый в Моисею к ИХВХ говорил И ею овладеть
 עֲלֵה אֶל-הָרֹם הָעֲבָלִים הַזֶּה הָרֹם הַזֶּה הָרֹם הַזֶּה הָרֹם הַזֶּה
 перед которая Моава земле в которая Нево гору сию Аварим гору на Взойди
 פְּנֵי יִרְחוֹ וְרָאָה אֶת-אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל
 Израилья сынам даю Я которую Ханаана землю - смотри и Иерихона лицом
 לְאַחֲזָהּ : וּמָת בְּהָרֹם הַזֶּה אֲשֶׁר אַתָּה עֹלֶה שָׁמָּה וְהָאֶסֶף אֶל-
 к приложись и туда восходишь ты куда горé на умри и владение во
 עַמִּי דָּכָא אֲשֶׁר-מָת אַחֲרָיו אָחִי דָּ בְּהָרֹם הַזֶּה וְהָאֶסֶף אֶל-
 к приложился и горé Ор на твой брат Аарон умер как твоему народу
 עַמִּי וְעַל אֲשֶׁר מַעֲלִיתֶם : עַל אֲשֶׁר מַעֲלִיתֶם מִיָּדִי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 Израилья сынов среде в Меня против поступили вероломно вы [то,] что за своему народу
 בְּמִי-מִרְיַבֶּת קָדֵשׁ מִדְּבַר-צִן עַל אֲשֶׁר לֹא-קִדְּשִׁיתֶם אוֹתִי י
 Меня - освятили не [то,] что за Син пустыни Кадеса Меривы водах при
 בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל : כִּי מִן הָאָרֶץ הַזֶּה תִּרְאֶה אֶת-הָאָרֶץ וְשָׁמָּה לֹא תָבוֹא
 войдёшь не туда а землю - увидишь издали ибо Израилья сынов среде в
 אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל :
 Израилья сынам даю Я которую землю в

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[36] Пс 135:14; [45] Чис 16:31; Втор 31:1; [46] Втор 17:19; Втор 27:3; Втор 27:8; Втор 28:58; Втор 29:29; Втор 31:12;

[47] Втор 4:26; Втор 11:9; Втор 31:13; [49] Лев 14:34; Чис 13:2; Чис 27:12; Втор 32:52; [52] Лев 23:10; Лев 25:2;

Чис 13:2; Втор 32:49;

33 וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת-
 - Бога человек Моисей благословил которым благословение это И
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנֵי מוֹת וְיָבֹא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַשִּׁירָה - הַזֹּאת
 взошёл и пришёл Синая от ИХВХ сказал И своей смерти лицом пред Израилья сынов

מִשְׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מִתֵּר פֶּאֶרֶן וְאַתָּה מִרִבְכַּת קִדְשׁ מִיְמִינִי וְאֵשׁ
огонь Его десницы от святых тем от шёл и Фарана горы от воссиял им Сеира от
דֵּת לָמוֹ: ³ אָף חָבֵב עַמִּים כָּל-קִדְשֵׁי וּבְיַדְךָ וְהֵם תָּכֹן
были ведомы они и Твоей руке в Его святыё всё народы любит Также им закона
לְרִגְלְךָ יֵשָׁא מִדְּבַרְתִּי דָּ: ⁴ תוֹרָה צִוָּה - לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרֶשֶׁה
наследие Мойсей нам заповедал Закон Твоих слов от получает Твоей ноги у
קָהֳלֶת יַעֲקֹב: ⁵ וַיְהִי בְּיִשְׁרוּן מֶלֶךְ בַּהֲתַאסֵּף רָאשֵׁי עַם יַחַד
вместе народа главы собирались когда царь Ешуруне в был И Иакова общины
שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל: ⁶ יַחֲוִי רְאוּבֵן וְאַל-יָמֹת וַיְהִי מִתִּי וּמִסְפָּר ס:
наперечёт его люди да буд^ут и умрёт не и Рувим Да живёт Израилья [с] колёнами
וְזֹאת לַיהוּדָה וַיֹּאמֶר שָׁמַע יְהוֹה קוֹל יְהוּדָה וְאַל-עַמּוֹ תָּבִיא נֹו
его приведёшь его народу к и Иуды голос ИХВХ Услышь сказал и Иуде об это И
יָדֵי וְרַב לִי וְעֹזֶר מִצָּרֵי וְתַהֲיָה ס: ⁸ וְלִלְוִי
Лёвии о И будёшь его притеснителей от помощь и себя за тягался своими руками
אָמַר תָּמִי וְאוּרִי דָּ לְאִישׁ חֲסִידְךָ אֲשֶׁר נִסִּיתָ וְ
его испытал Ты которого Твоему милостивому человеку Твой урим и Твой туммим сказал
בְּמִסָּה תִרְיֶב הָיוּ עָלַי-מֵי מְרִיבָה: ⁹ הָאֲמַר לְאָבִי וְלֵאמֹר
своей матери о и своём отце об говорящий Меривы водах при [с] ним спорил Массе в
לֹא רָאִיתִי וְאַתָּה-אָחִי וְלֹא הִכִּיר וְאַתָּה-בְּנִי וְלֹא יָדַע כִּי
ибо знал не своих сыновей - и узнал не своих братьев - и его видел я не
שָׁמְרוּ אִמְרֹתֶיךָ וְבְרִיתְךָ יִנְצְרוּ: ¹⁰ יוֹרוּ מִשְׁפָּטֶיךָ לְיַעֲקֹב
Иакова Твоим судам Научат соблюдают Твой завет и Твоё речение хранили
וְתוֹרָתְךָ לְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמוּ קְטוֹרֶה בְּאַפְּךָ וְכָלִיל עָלַי-
на всецелое [приношение] и Твои ноздри в курение положат Израилья Твоему закону и
מִזְבֵּחַ דָּ: ¹¹ בָּרַךְ יְהוֹה חֵיל וּפֶעַל יָדָיו וְתַרְצָה מַחֲזֵן
Сокруши благоволишь его рук [к] делу и его богатство ИХВХ Благослови Твой жертвенник
מִתְנִים קָמִי וְשִׁנְאִי וְנֹו מִשְׁנְאֵי וְנֹו מִן-יְקוּמוּ וְס: ¹² לְבִנְיָמִן
Вениамине О восстали чтобы не его ненавидящих и [на] него восстающих чресла
אָמַר יָדִיד יְהוֹה יִשְׁכֵּן לְבִטָּח עָלָיו וְחֶפֶף עָלָיו כָּל-הַיּוֹם
сказал возлюбленный ИХВХ обитает ИХВХ Нём при безопасно обитает ИХВХ возлюбленный ИХВХ
וּבֵין כְּתִיפָיו וְשָׁכֵן ס: ¹³ וְלְיוֹסֵף אָמַר מְבֹרָכַת יְהוֹה אֶרֶץ וְ
его земля ИХВХ благословенна сказал Иосифе об И обитает Его плечами между и
מִמֶּנֶד שָׁמַיִם מִפֶּל וּמִתְּהוֹם רִבְצָת תַּחַת: ¹⁴ וּמִמֶּנֶד תְּבוּאֹת שֶׁמֶשׁ וּמִמֶּנֶד
дара от и росы от небес дара от и солнца урожаяев дара от и внизу лежащей бездны от и
גֶרֶשׁ יִרְחִים: ¹⁵ וּמִרָאשׁ הַרְרֵי-קָדִם וּמִמֶּנֶד גְּבְעוֹת עוֹלָם: ¹⁶
месяцев произрастания гор вершины от и древних дара от и холмов вечных
וּמִמֶּנֶד אֶרֶץ וּמִלֵּאָהּ וְרִצּוֹן שְׁכֵנִי סְנָה תְּבוּאֹתָהּ לְרָאשׁ
дара от и земли дара от и её полноты и благоволение и Обитающего [в] кусте да придёт голову на
יוֹסֵף וְלִקְדָּד נִזִּיר אָחִי ו: ¹⁷ בְּכוֹר שׁוֹר וְהַדָּר
Иосифа темя на и Иосифа Первенец его вола великолепие
לִי וְקִרְנִי רֹאשׁ קִרְנֵי וּבְהֵם עַמִּים יִנְגַּח יַחְדוֹ אַפְסִי-אֶרֶץ וְהֵם
его роги буйвола роги и него у ими народы вместе избодают концы земли они и

עַל - פָּנָיו יִרְחֹוּ וְיֵרָא הוּא יְהוָה אֶת - כָּל - הָאָרֶץ אֶת - הַגִּלְעָד עַד -
 до Галаад - землю всю - ИХВХ ему показал и Иерихона лицом пред
 דָּן : וְאֵת כָּל - נַפְתָּלִי וְאֵת - אֶרֶץ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וְאֵת כָּל - אֶרֶץ
 землю всю - и Манассии и Ефрема землю - и Неффаליма всего - и Дана
 יְהוּדָה עַד הַיָּם הַיָּם אַחֲרָיו : וְאֵת - הַנֹּגֵב וְאֵת - הַכֶּכָר בִּקְעַת יִרְחֹוּ
 Иерихона долину окрестность - и юг - и западного моря до Иуды
 עִיר הַתְּמָרִים עַד - צֶעֶר : וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו וְזֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר
 город тѣмרים до палм город - И сказал И ИХВХ к нему Это земля которую
 נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לֵאמֹר לְזֶרַעְךָ אֶתְנֶנָּה
 клялся Я Аврааму Исааку Иакову говоря твоему семени Я её дам
 הֲרָאִיתִי בְּעֵינָי וְשָׁמָּה לֹא תַעֲבֹר : וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־
 тебе показал Я твоими глазами не туда но перейдёшь там умер И раб Моисей
 יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל - פִּי יְהוָה : וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּנִל בְּאֶרֶץ מוֹאָב
 ИХВХ устам по Моава земле в ИХВХ погребли и его в долине в земле Моава
 מוֹל בֵּית פְּעוֹר וְלֹא - יָדַע אִישׁ אֶת - קְבֻרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה :
 напротив Беф-Фегора - человек знает не и - его гробницы до сего дня
 וּמֹשֶׁה בֶּן - מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָת וְלֹא - כָּהֲתָה עֵינָיו וְלֹא -
 И Моисей И ста и двадцати лет когда он умер не потускнел его глаз и не
 נָס לָח הָ : וַיִּבְכוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת - מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב
 его крепость иссякла И оплакивали сыны Израиля Моисея на равнинах Моава
 שְׁלֹשִׁים יוֹם וַיִּתְּמוּ יְמֵי בְכִי אֲבֵל מֹשֶׁה : וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן - נֹון מָלֵא
 и дней тридцать и дней кончились и дни плача скорби Моисея И Иисус сын Навин исполнен
 רוּחַ חֲכָמָה כִּי - סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת - יָדָיו עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו
 ибо мудрости духа Моисей возложил - свои руки на него и послушались его
 בְּנֵי - יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת - מֹשֶׁה : וְלֹא - קָם
 сыны Израиля и сделали как заповедал ИХВХ Моисею - И не восстал
 נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כַּמֹּשֶׁה אֲשֶׁר יָדַע וַיְהִי פָנָיו אֶל - פָּנָיו :
 пророк более в Израиле как Моисей которого знал ИХВХ лицом к лицу
 לְכָל - הָאֹתוֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שָׁלַח וַיְהִי לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
 всем по знамениям и чудесам которые послал ИХВХ сделать в земле Египта
 לְפָרְעֹה וְלְכָל - עַבְדָּיו וְלְכָל - אֶרֶץ : וְלְכָל - הַיָּד הַחֲזָקָה
 и фараону всем и его рабам и всей его земле и всей по и руке крепкой
 וְלְכָל - הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינָיו כָּל - יִשְׂרָאֵל :
 всему по и ужасу великому которые сделал Моисей глазами пред Израиля

Похожие места (по совпадению согласных еврейского текста):

[4] Исх 33:1; Чис 32:11; [11] Втор 29:2;